叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 维杰尔引自古腾堡计划出版(widger's Quotations From The Project) 000001

2. 维杰尔引自古腾堡计划出版(widger's Quotations From The Project) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

维杰尔引自古腾堡计划出版(Widger's Quotations from the Project) 第1/2页

[['pɔ:ʃənz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['hedər] [ɑ:r; ər] ['kɑ:piraɪt] ([si:]) - [baɪ]['maɪk(ə)l][es] . [hɑ:rt][ænd; ənd] [meɪ]
[Portions of this header are copyright (C) 2001 by Michael S . Hart and may
[部分 的 这 标题 是 版权 (C) - 经过 迈克尔 S . 哈特 和 可能
[bi:; bi] ['ri:ˌprɪntid] ['oʊnli] [wen] [ði:z] [i:tɛksts][ɑ:r; ər] [fri:] [ʌv; əv][ɔ:l] [fi:z] .]
be reprinted only when these Etexts are free of all fees .]
是 转载 仅有的 什么时候 这些 电子文本 是 自由的 的 全部 费用 .]

[本标题部分内容版权归 Michael S. Hart 所有 (C) 2001，仅当这些电子文本完全免费时方可转载。]

[['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt]['gu:tənbɜ:rg][ɪz][ə; eɪ] ['treɪdmɑ:rk] [ænd; ənd] [meɪ] [nɑ:t][bi:; bi] [ju:st] [ɪn] ['eni] ['seɪlz]
[Project Gutenberg is a TradeMark and may not be used in any sales
[项目 古腾堡 是 一个 商标 和 可能 不是 是 用过的 在 任何 销售量
[ʌv; əv]['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt]['gu:tənbɜ:rg][i:tɛksts][ɔ:r] ['ʌðər] [mə'tɪriəlz] [bi:; bi] [ðeɪ] ['hɑ:rdwer] [ɔ:r] ['sɔ:ftwer]
of Project Gutenberg Etexts or other materials be they hardware or software
的 项目 古腾堡 电子文本 或者 其他 材料 是 他们 硬件 或者 软件
[ɔ:r] ['eni] ['ʌðər] [rɪ'leɪtɪd] ['prɑ:dʌkt] [wɪ'ðaʊt] [ɪk'spres] [pər'mɪʃ(ə)n] .]
or any other related product without express permission .]
或者 任何 其他 有关的 产品 没有 表达 允许 .]

【古腾堡计划是注册商标，未经明确许可，不得用于销售古腾堡计划电子文本或其他材料（包括硬件、软件或任何其他相关产品）。】

[ðɪs] ['i:tekst][wʌz; wəz] [prə'du:st] [baɪ]['deɪvɪd]['widʒə(r)] @ - . net>
This etext was produced by David Widger @ cecomet . net>
这 电子文本 曾是 生产 经过 大卫 威杰 @ - . net>

本文由 David Widger 制作。

- [kwoʊ'teɪʃənz]
WIDGER'S QUOTATIONS
- 引文

威杰语录

[frʌm; frəm][ðə; ði]['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt] ['gu:tənbɜ:rg] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['mɛmˌwɑ:rz][ʌv; əv][ʒɑ:k,dʒeiks]
FROM THE PROJECT GUTENBERG EDITION OF THE MEMOIRS OF JACQUES
从 这 项目 古腾堡 版 的 这 回忆录 的 雅克
[ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə][di:] [saɪŋgəlt]
CASANOVA DE SEINGALT
卡萨诺瓦 德语 辛加尔特

摘自古腾堡计划出版的雅克·卡萨诺瓦·德·塞因加尔特回忆录

[baɪ]['deɪvɪd]['widʒə(r)]
by David Widger
经过 大卫 威杰

作者：大卫·威杰

['ɛdɪtɚz] [noʊt]
EDITOR'S NOTE
编辑的 笔记

编者按

['ri:dɚz] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['mɛmˌwɑ:rz][ʌv; əv] - [ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə][di:] [saɪŋgəlt]
Readers acquainted with the Memoirs of Jacgues Casanova de Seingalt
读者 熟人 和 这 回忆录 的 - 卡萨诺瓦 德 辛加尔特
[meɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [ɪf] [ðer; ðər] ['feɪvərɪt] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz][ɑ:r; ər] ['lɪstɪd] [ɪn] [ðɪs] [sɪ'lekʃ(ə)n] .
may wish to see if their favorite passages are listed in this selection .
可能 希望 到 看 如果 他们的 最喜欢的 段落 是 列出 在 这 选择 .

熟悉雅克·卡萨诺瓦·德·塞恩加尔特回忆录的读者可能会想看看他们最喜欢的段落是否被收录在本选集中。

[ðə; ði]['i:tekst]['edɪtər] [wɪl] [bi:; bi][glæd][tu:; tə][ˌeɪ di: 'di:][jʊr; jər][sə'dʒestʃənz] .

The	etext	editor	will	be	glad	to	add	your	suggestions	.
这	电子文本	编辑	将要	是	高兴的	到	添加	你的	建议	.

电子文本编辑器会很乐意采纳您的建议。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv]['ɪntərnet]['oʊvər]['peɪpər][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] [i:z] [ʌv; əv] [kwɪk]

One	of	the	advantages	of	internet	over	paper	publication	is	the	ease	of	quick
一	的	这	优势	的	互联网	超过	纸	发布	是	这	舒适	的	快的

[rɪ'vɪʒ(ə)n] .

revision	.
修订	.

互联网出版相比纸质出版的优势之一是易于快速修改。

[ɔ:l][ðə; ði]['taɪtəlz] [meɪ] [bi:; bi] [faʊnd] ['ju:zɪŋ][ðə; ði]['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt]['gu:tənbɜ:rg] [sɜ:rtʃ] ['endʒɪn][æt; ət]

All	the	titles	may	be	found	using	the	Project	Gutenberg	search	engine	at
全部	这	标题	可能	是	成立	使用	这	项目	古腾堡	搜索	引擎	在

: [ˌeɪtʃ ti: ti: 'pi:] : / / ['proʊmoʊ] . [net] / [ˌpi: 'dʒi:] /

:	http	:	/	/	promo	.	net	/	pg	/
:	http	:	/	/	促销	.	网	/	页	/

所有书目均可通过古腾堡计划搜索引擎查找，网址为：http://promo.net/pg/

['æftər] ['daunlaudiŋ] [ə; eɪ][spə'sɪfɪk][faɪl] ,

After	downloading	a	specific	file	,
后	下载	一个	具体的	文件	,

下载特定文件后，

[ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [kəm'pli:t] ['kɑ:ntekst][ʌv; əv][ðə; ði][kwoʊ'teɪʃənz] [meɪ] [bi:; bi] [faʊnd] [baɪ]

the	location	and	complete	context	of	the	quotations	may	be	found	by
这	地点	和	完全的	语境	的	这	引文	可能	是	成立	经过

[ˌɪn'sɜ:tɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][kwoʊ'teɪʃ(ə)n]['ɪntu:][ðə; ði] - [faɪnd] - [ɔ:r] - [sɜ:rtʃ] - ['fʌŋkʃnz]

inserting	a	small	part	of	the	quotation	into	the	'	Find	'	or	'	Search	'	functions
插入	一个	小的	部分	的	这	引述	进入	这	-	寻找	-	或者	-	搜索	-	函数

[ʌv; əv][ðə; ði]['ju:zɜ-z][wɜ:rd] ['prɑ:sesɪŋ] ['proʊgræm] .

of	the	user's	word	processing	program	.
的	这	用户的	单词	加工	程序	.

通过将引文的一小部分插入用户文字处理程序的"查找"或"搜索"功能，可以找到引文的位置和完整上下文。

[ðə; ði][kwoʊ'teɪʃənz][ɑ:r; ər][ɪn] [tu:] ['fɔ:mæts] : [wʌn] .

The	quotations	are	in	two	formats	:	1	.
这	引文	是	在	二	格式	:	1	.

引文有两种格式：1.

[smɔ:l] ['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][tekst] . [ˌtu:'tu:] .

Small	passages	from	the	text	.	2	.
小的	段落	从	这	文本	.	2	.

摘自原文的小段落。2.

[lɪsts] [ʌv; əv] ['ælfəbitaizd] [wʌn] - ['laɪnɜ-z] .

Lists	of	alphabetized	one	-	liners	.
列表	的	按字母顺序排列	一	-	衬垫	.

按字母顺序排列的单行诗列表。

[ðə; ði]['edɪtər] [meɪ] [bi:; bi] ['kɔntæktid] [æt; ət] @ - . net> [fɔ:r; fər] ['kɑ:ments] , ['kwestʃənz] [ɔ:r]

The	editor	may	be	contacted	at	@	cecomet	.	net>	for	comments	,	questions	or
这	编辑	可能	是	联系	在	@	-	.	net>	为了	评论	,	问题	或者

[sə'dʒestɪd] [ə'dɪʃənz] [tu:; tə] [ði:z] [iks'trækts] .

suggested	additions	to	these	extracts	.
建议	新增内容	到	这些	提取物	.

如有任何意见、疑问或建议对这些摘录进行补充，请联系编辑:。

[diː] . ['dʌbljuː] .

D	.	W	.
D	.	W	.

DW

[frʌm; frəm][ðə; ði] [træns'leɪtərz] ['prefəs] :

FROM	THE	TRANSLATOR'S	PREFACE	:
从	这	译者的	前言	:

译者序:

[ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [əd'ventʃəz] ['wɪldər][ænd; ənd] [mɔːr] [fæn'tæstɪk][ðæn; ðən][ðə; ði]['waɪldɪst][ʌv; əv]

A	series	of	adventures	wilder	and	more	fantastic	than	the	wildest	of
一个	系列	的	冒险	更狂野	和	更多的	极好的	比	这	最狂野的	的

[rəu'mænsiz] ,

romances	,
浪漫故事	,

一系列比最疯狂的爱情故事还要狂野奇幻的冒险故事,

['rɪt(ə)n] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪg'zæktɪtuːd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['bɪznəs] ['daɪəri] ;

written	down	with	the	exactitude	of	a	business	diary	;
书面	向下	和	这	精确度	的	一个	商业	日记	;

以商务日记般的严谨态度记录下来;

[ə; eɪ] [vjuː] [ʌv; əv][men][ænd; ənd] ['sɪtiz] [frʌm; frəm]['neɪpəlz][tuː; tə][bɜːr'lɪn] ,

a	view	of	men	and	cities	from	Naples	to	Berlin	,
一个	看法	的	男人	和	城市	从	那不勒斯	到	柏林	,

从那不勒斯到柏林,展现了男人和城市的风貌。

[frʌm; frəm][mə'drɪd][ænd; ənd] ['lʌndən] [tuː; tə][ˌkɑːnstæntə'noʊpl][ænd; ənd][ˌes 'tiː] . ['piːtəzbəːg] ;

from	Madrid	and	London	to	Constantinople	and	St	.	Petersburg	;
从	马德里	和	伦敦	到	君士坦丁堡	和	英石	.	圣彼得堡	;

从马德里和伦敦到君士坦丁堡和圣彼得堡;

[ðə; ði] - [vaɪ] [ɪn'tiːm] - [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌeɪ'tiːnθ] ['sentʃəri] [di'piktid] [baɪ][ə; eɪ][mæn] ,

the	'	vie	intime	'	of	the	eighteenth	century	depicted	by	a	man	,
这	-	争夺	及时	-	的	这	第十八	世纪	描绘	经过	一个	男人	,

一位男士描绘的十八世纪"亲密生活",

[huː] [tuː; tə] - [deɪ] [sæt][wɪð; wɪθ] ['kɑːdinlz] [ænd; ənd] [sə'luːtid] [kraʊnd] ['hedz] ,

who	to	-	day	sat	with	cardinals	and	saluted	crowned	heads	,
WHO	到	-	天	卫星	和	红雀队	和	敬礼	加冕	头部	,

今天,他与红衣主教们坐在一起,向君主们致敬。

[ænd; ənd][tuː; tə] ['mɔːroʊ] ['lɜːkt] [ɪn][denz][ʌv; əv] ['prɑːflɪgəsi] [ænd; ənd][kraɪm] ;

and	to	morrow	lurked	in	dens	of	profligacy	and	crime	;
和	到	明天	潜伏	在	巢穴	的	挥霍无度	和	犯罪	;

而明天则潜伏在放荡和犯罪的巢穴中;

[ə; eɪ] [bʊk] [ʌv; əv] [kən'feʃnz] [pend] [wɪ'ðaʊt] ['retɪsns] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['penɪtəns] ;

a	book	of	confessions	penned	without	reticence	and	without	penitence	;
一个	书	的	忏悔	撰写	没有	沉默寡言	和	没有	忏悔	;

一本毫无保留、毫无悔意的忏悔录;

[ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ʌv; əv]['fɔːrti] ['jɪrz] [ʌv; əv] " [ə'kʌlt] " ['ʃɑːrlətnˌɪzəm] ; [ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv]

a	record	of	forty	years	of	"	occult	"	charlatanism	;	a	collection	of
一个	记录	的	四十	年	的	"	神秘学	"	江湖骗术	;	一个	收藏	的

[teɪlz; 'teɪˌliz][ʌv; əv] [sək'sesf(ə)l] [ɪm'pɑːstʃər] ,

tales	of	successful	imposture	,
故事	的	成功的	骗局	,

一部记录了四十年"神秘学"骗术的著作;一系列成功诈骗的故事集锦。

[ʌv; əv] - [bɑ:n] ['fɔ:tʃənz] - , [ʌv; əv] ['mɑ:rvələs] [is'keips] , [ʌv; əv] [træn'sendənt] [ɔ:'dæsəti] ,
of ' **bonnes** **fortunes** ' , **of** **marvellous** **escapes** , **of** **transcendent** **audacity** ,
的 - 好 财富 - , 的 奇妙 逃脱 , 的 超凡脱俗 大胆 ,

好运连连，惊险逃脱，胆识过人

[toʊld][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['hju:mər][ʌv; əv] ['smɔlit] [ænd; ənd][ðə; ði]['delɪkət] [wɪt][ʌv; əv] [vɔl'ter] .
told **with** **the** **humour** **of** **Smollett** **and** **the** **delicate** **wit** **of** **Voltaire** .
讲述 和 这 幽默 的 斯莫利特 和 这 精美的 有 的 伏尔泰 .

故事以斯莫利特式的幽默和伏尔泰式的机智娓娓道来。

[hu:] [ɪz][ðer; ðər] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][men][ænd; ənd] ['letərz] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ,
Who **is** **there** **interested** **in** **men** **and** **letters** , **and** **in** **the** **life** **of** **the** **past** ,
WHO 是 那里 感兴趣的 在 男人 和 信件 , 和 在 这 生活 的 这 过去的 ,

谁对男人、文学以及过去的生活感兴趣?

[hu:] [wʊd] [nɑ:t][kraɪ] , " [wer] [kæn; kən] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bʊk] [æz; əz] [ðɪs] [bi:; bi] [faʊnd] ?
who **would** **not** **cry** , " **Where** **can** **such** **a** **book** **as** **this** **be** **found** ?
WHO 会 不是 哭 , " 在哪里 能 这样的 一个 书 作为 这 是 成立 ?

谁会不感叹："哪里能找到这样一本书呢？"

" - [kwoʊ'teɪʃənz]
" WIDGER'S QUOTATIONS
" - 引文

"维杰的语录

['kɑ:ntents] :
CONTENTS :
内容 :

内容:

['dɛk] - [ðə; ði] [kəm'pli:t] [ˌmɛm'wɑrz] [ʌv; əv][ʒɑ:k,dʒeiks][ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'si:] # -] [
Dec **2001** **The** **Complete** **Memoires** **of** **Jacques** **Casanova** **[** **JC** **#** **31** **]** **[**
12月 - 这 完全的 回忆录 的 雅克 卡萨诺瓦 [杰西 # -] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
csnvaxxx **.** **xxx** **]** **2981**
- . xxx] -

2001年12月 雅克·卡萨诺瓦回忆录全集 [JC#31][csnvaxxx.xxx]2981

['dɛk] - ['mɛmˌwɑ:rz] , v30 , [oʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] [deθ] , [ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'si:] # -] [
Dec **2001** **Memoirs** , **v30** , **Old** **Age** **and** **Death** , **Casanova** **[** **JC** **#** **30** **]** **[**
12月 - 回忆录 , v30 , 老的 年龄 和 死亡 , 卡萨诺瓦 [杰西 # -] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
jcagdxxx **.** **xxx** **]** **2980**
- . xxx] -

2001年12月 回忆录，第30卷，老年与死亡，卡萨诺瓦 [JC#30][jcagdxxx.xxx]2980

['dɛk] - ['mɛmˌwɑ:rz] , v29 , ['flɔrəns] [tu:; tə][tri:'est,-'este] , [ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'si:] # -] [
Dec **2001** **Memoirs** , **v29** , **Florence** **to** **Trieste** , **Casanova** **[** **JC** **#** **29** **]** **[**
12月 - 回忆录 , v29 , 佛罗伦萨 到 的里雅斯特 , 卡萨诺瓦 [杰西 # -] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
jcfltxxx **.** **xxx** **]** **2979**
- . xxx] -

2001年12月 回忆录，第29卷，佛罗伦萨至的里雅斯特，卡萨诺瓦[JC#29][jcfltxxx.xxx]2979

['dɛk] - ['mɛmˌwɑ:rz] , v28 , [roʊm] , [baɪ][ʒɑ:k,dʒeiks][ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'si:] # -] [
Dec **2001** **Memoirs** , **v28** , **Rome** , **by** **Jacques** **Casanova** **[** **JC** **#** **28** **]** **[**
12月 - 回忆录 , v28 , 罗马 , 经过 雅克 卡萨诺瓦 [杰西 # -] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
jcromxxx **.** **xxx** **]** **2978**
- . xxx] -

2001年12月，雅克·卡萨诺瓦回忆录，第28卷，罗马 [JC#28][jcromxxx.xxx]2978

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v27 , [ɪk'speld] [frʌm; frəm] [speɪn] , [ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # -] [
Dec 2001 Memoirs , v27 , Expelled from Spain , Casanova [JC # 27] [
12月 - 回忆录 , v27 , 被驱逐 从 西班牙 , 卡萨诺瓦 [杰西 # -] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
jcexpxxx . xxx] 2977
- . xxx] -

2001年12月 回忆录，第27卷，《被驱逐出西班牙》，卡萨诺瓦[JC#27][jcexpxxx.xxx]2977

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v26 , [speɪn] , [baɪ][ʒɑːk,dʒeiks][ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # -] [
Dec 2001 Memoirs , v26 , Spain , by Jacques Casanova [JC # 26] [
12月 - 回忆录 , v26 , 西班牙 , 经过 雅克 卡萨诺瓦 [杰西 # -] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
jcspnxxx . xxx] 2976
- . xxx] -

2001年12月，雅克·卡萨诺瓦回忆录，第26卷，西班牙 [JC#26][jcspnxxx.xxx]2976

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v25 , ['rʌʃə] [ænd; ənd]['poʊlənd] , [ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # -] [
Dec 2001 Memoirs , v25 , Russia and Poland , Casanova [JC # 25] [
12月 - 回忆录 , v25 , 俄罗斯 和 波兰 , 卡萨诺瓦 [杰西 # -] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
jcrplxxx . xxx] 2975
- . xxx] -

2001年12月 回忆录，第25卷，俄罗斯和波兰，卡萨诺瓦 [JC#25][jcrplxxx.xxx]2975

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v24 , ['lʌndən] [tuː; tə][bɜːr'lɪn] , [baɪ][ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # -] [
Dec 2001 Memoirs , v24 , London to Berlin , by Casanova [JC # 24] [
12月 - 回忆录 , v24 , 伦敦 到 柏林 , 经过 卡萨诺瓦 [杰西 # -] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
jclbrxxx . xxx] 2974
- . xxx] -

2001年12月 回忆录，第24卷，《伦敦到柏林》，作者：卡萨诺瓦[JC#24][jclbrxxx.xxx]2974

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v23 , [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] , [baɪ][dʒeɪ] . [ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # -] [
Dec 2001 Memoirs , v23 , The English , by J . Casanova [JC # 23] [
12月 - 回忆录 , v23 , 这 英语 , 经过 J . 卡萨诺瓦 [杰西 # -] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
jcengxxx . xxx] 2973
- . xxx] -

2001年12月，《回忆录》第23卷，《英国人》，作者：J. Casanova [JC#23][jcengxxx.xxx]2973

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v22 , [tuː; tə] ['lʌndən] , [baɪ][dʒeɪ] . [ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # -] [
Dec 2001 Memoirs , v22 , To London , by J . Casanova [JC # 22] [
12月 - 回忆录 , v22 , 到 伦敦 , 经过 J . 卡萨诺瓦 [杰西 # -] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
jclonxxx . xxx] 2972
- . xxx] -

2001年12月 回忆录，第22卷，《前往伦敦》，作者：J. Casanova [JC#22][jclonxxx.xxx]2972

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v21 , [saʊθ] [ʌv; əv] [fræns] , [baɪ][ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # -] [
Dec 2001 Memoirs , v21 , South of France , by Casanova [JC # 21] [
12月 - 回忆录 , v21 , 南 的 法国 , 经过 卡萨诺瓦 [杰西 # -] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
jcsfrxxx . xxx] 2971
- . xxx] -

2001年12月 回忆录，第21卷，《法国南部》，作者：卡萨诺瓦 [JC#21][jcsfrxxx.xxx]2971

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v20 , [mɪ'læn] , [baɪ][ʒɑːk,dʒeiks][ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # -] [
Dec **2001** **Memoirs** **,** **v20** **,** **Milan** **,** **by** **Jacques** **Casanova** **[** **JC** **#** **20** **]** **[**
12月 - 回忆录 , v20 , 米兰 , 经过 雅克 卡萨诺瓦 [杰西 # -] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
jcmilxxx **.** **xxx** **]** **2970**
- . xxx] -

2001年12月，雅克·卡萨诺瓦回忆录，第20卷，米兰 [JC#20][jcmilxxx.xxx]2970

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v19 , [bæk] [ə'gen] [tuː; tə]['pærɪs] , [ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # -] [
Dec **2001** **Memoirs** **,** **v19** **,** **Back** **Again** **to** **Paris** **,** **Casanova** **[** **JC** **#** **19** **]** **[**
12月 - 回忆录 , v19 , 后退 再次 到 巴黎 , 卡萨诺瓦 [杰西 # -] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
jcbprxxx **.** **xxx** **]** **2969**
- . xxx] -

2001年12月 回忆录，第19卷，《重返巴黎》，卡萨诺瓦[JC#19][jcbprxxx.xxx]2969

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v18 , [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə]['neɪpəlz] , [baɪ][ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # -] [
Dec **2001** **Memoirs** **,** **v18** **,** **Return** **to** **Naples** **,** **by** **Casanova** **[** **JC** **#** **18** **]** **[**
12月 - 回忆录 , v18 , 返回 到 那不勒斯 , 经过 卡萨诺瓦 [杰西 # -] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
jcrnpxxx **.** **xxx** **]** **2968**
- . xxx] -

2001年12月 回忆录，第18卷，《重返那不勒斯》，作者：卡萨诺瓦[JC#18][jcrnpxxx.xxx]2968

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v17 , [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['ɪtəli] , [baɪ][ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # -] [
Dec **2001** **Memoirs** **,** **v17** **,** **Return** **to** **Italy** **,** **by** **Casanova** **[** **JC** **#** **17** **]** **[**
12月 - 回忆录 , v17 , 返回 到 意大利 , 经过 卡萨诺瓦 [杰西 # -] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
jcritxxx **.** **xxx** **]** **2967**
- . xxx] -

2001年12月 回忆录，第17卷，《重返意大利》，作者：卡萨诺瓦 [JC#17][jcritxxx.xxx]2967

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v16 , [dɪ'pɑːrt] ['swɪtsərlənd] , [ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # -] [
Dec **2001** **Memoirs** **,** **v16** **,** **Depart** **Switzerland** **,** **Casanova** **[** **JC** **#** **16** **]** **[**
12月 - 回忆录 , v16 , 离开 瑞士 , 卡萨诺瓦 [杰西 # -] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
jcdswxxx **.** **xxx** **]** **2966**
- . xxx] -

2001年12月 回忆录，第16卷，离开瑞士，卡萨诺瓦 [JC#16][jcdswxxx.xxx]2966

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v15 , [wɪð; wɪθ] [vɔl'ter] , [baɪ][dʒeɪ] . [ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # -] [
Dec **2001** **Memoirs** **,** **v15** **,** **With** **Voltaire** **,** **by** **J** **.** **Casanova** **[** **JC** **#** **15** **]** **[**
12月 - 回忆录 , v15 , 和 伏尔泰 , 经过 J . 卡萨诺瓦 [杰西 # -] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
jcvltxxx **.** **xxx** **]** **2965**
- . xxx] -

2001年12月，《回忆录》第15卷，与伏尔泰合著，作者：J. Casanova[JC#15][jcvltxxx.xxx]2965

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v14 , ['swɪtsərlənd] , [baɪ][dʒeɪ] . [ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # -] [
Dec **2001** **Memoirs** **,** **v14** **,** **Switzerland** **,** **by** **J** **.** **Casanova** **[** **JC** **#** **14** **]** **[**
12月 - 回忆录 , v14 , 瑞士 , 经过 J . 卡萨诺瓦 [杰西 # -] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
jcswtxxx **.** **xxx** **]** **2964**
- . xxx] -

2001年12月，《回忆录》第14卷，瑞士，作者：J. Casanova [JC#14][jcswtxxx.xxx]2964

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v13 , ['hɑːlənd] [ænd; ənd]['dʒɜːrməni] , [ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # -] [
Dec **2001** **Memoirs** **,** **v13** **,** **Holland** **and** **Germany** **,** **Casanova** **[** **JC** **#** **13** **]** **[**
12月 - 回忆录 , v13 , 荷兰 和 德国 , 卡萨诺瓦 [杰西 # -] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
jchgrxxx **.** **xxx** **]** **2963**
- . xxx] -

2001年12月 回忆录，第13卷，荷兰和德国，卡萨诺瓦[JC#13][jchgrxxx.xxx]2963

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v12 , [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə]['pærɪs] , [baɪ][ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # -] [
Dec **2001** **Memoirs** **,** **v12** **,** **Return** **to** **Paris** **,** **by** **Casanova** **[** **JC** **#** **12** **]** **[**
12月 - 回忆录 , v12 , 返回 到 巴黎 , 经过 卡萨诺瓦 [杰西 # -] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
jcrprxxx **.** **xxx** **]** **2962**
- . xxx] -

2001年12月 回忆录，第12卷，《重返巴黎》，作者：卡萨诺瓦 [JC#12][jcrprxxx.xxx]2962

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v11 , ['pærɪs][ænd; ənd] ['hɑːlənd] , [ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # -] [
Dec **2001** **Memoirs** **,** **v11** **,** **Paris** **and** **Holland** **,** **Casanova** **[** **JC** **#** **11** **]** **[**
12月 - 回忆录 , v11 , 巴黎 和 荷兰 , 卡萨诺瓦 [杰西 # -] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
jcphlxxx **.** **xxx** **]** **2961**
- . xxx] -

2001年12月 回忆录，第11卷，巴黎和荷兰，卡萨诺瓦 [JC#11][jcphlxxx.xxx]2961

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v10 , ['ʌndər] [ðə; ði] [liːdz] , [baɪ][ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # -] [
Dec **2001** **Memoirs** **,** **v10** **,** **Under** **the** **Leads** **,** **by** **Casanova** **[** **JC** **#** **10** **]** **[**
12月 - 回忆录 , v10 , 在下面 这 线索 , 经过 卡萨诺瓦 [杰西 # -] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
jculdxxx **.** **xxx** **]** **2960**
- . xxx] -

2001年12月 回忆录，第10卷，《铅下》，作者：卡萨诺瓦 [JC#10][jculdxxx.xxx]2960

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v9 , [ðə; ði] [fɔːls] [nʌn] , [baɪ][ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # [naɪn]] [
Dec **2001** **Memoirs** **,** **v9** **,** **The** **False** **Nun** **,** **by** **Casanova** **[** **JC** **#** **9** **]** **[**
12月 - 回忆录 , v9 , 这 错误的 尼姑 , 经过 卡萨诺瓦 [杰西 # 9] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
jcflnxxx **.** **xxx** **]** **2959**
- . xxx] -

2001年12月 回忆录，第9卷，《假修女》，作者：卡萨诺瓦 [JC#9][jcflnxxx.xxx]2959

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v8 , ['kɑːnventˌkɑːnvənt] [ə'ferz] , [ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # [eɪt]] [
Dec **2001** **Memoirs** **,** **v8** **,** **Convent** **Affairs** **,** **Casanova** **[** **JC** **#** **8** **]** **[**
12月 - 回忆录 , v8 , 修道院 事务 , 卡萨诺瓦 [杰西 # 8] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
jcconxxx **.** **xxx** **]** **2958**
- . xxx] -

2001年12月回忆录，第8卷，修道院事务，卡萨诺瓦[JC#8][jcconxxx.xxx]2958

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v7 , ['venɪs] , [baɪ][ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # ['sɛvən]] [- .
Dec **2001** **Memoirs** **,** **v7** **,** **Venice** **,** **by** **Casanova** **[** **JC** **#** **7** **]** **[** **jcvenxxx** **.**
12月 - 回忆录 , v7 , 威尼斯 , 经过 卡萨诺瓦 [杰西 # 7] [- .
[ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
xxx **]** **2957**
xxx] -

2001年12月 卡萨诺瓦回忆录，第7卷，威尼斯 [JC#7][jcvenxxx.xxx]2957

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v6 , ['pærɪs] , [baɪ][ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # [sɪks]] [- .
Dec 2001 Memoirs , v6 , Paris , by Casanova [JC # 6] [jcparxxx .
12月 - 回忆录 , v6 , 巴黎 , 经过 卡萨诺瓦 [杰西 # 6] [- .
[ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
xxx] 2956
xxx] -

2001年12月 回忆录，第6卷，巴黎，卡萨诺瓦著 [JC#6][jcparxxx.xxx]2956

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v5 , [mɪ'læn][ænd; ənd]['mæntjuə:] , [baɪ][ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə]
Dec 2001 Memoirs , v5 , Milan and Mantua , by Casanova
12月 - 回忆录 , v5 , 米兰 和 曼图亚 , 经过 卡萨诺瓦

2001年12月，《回忆录》第五卷，米兰和曼图亚，卡萨诺瓦著

[[ˌdʒeɪ'siː] # [faɪv]] [- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
[JC # 5] [jcmmnxxx . xxx] 2955
[杰西 # 5] [- . xxx] -

[JC#5][jcmmnxxx.xxx]2955

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v4 , [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['venɪs] , [ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # [fɔːr]] [
Dec 2001 Memoirs , v4 , Return to Venice , Casanova [JC # 4] [
12月 - 回忆录 , v4 , 返回 到 威尼斯 , 卡萨诺瓦 [杰西 # 4] [
- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
jcrvnxxx . xxx] 2954
- . xxx] -

2001年12月 回忆录，第4卷，重返威尼斯，卡萨诺瓦 [JC#4][jcrvnxxx.xxx]2954

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v3 , ['mɪlətəri] [kə'rɪr] , [ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # [θriː]] [- .
Dec 2001 Memoirs , v3 , Military Career , Casanova [JC # 3] [jcmcrxxx .
12月 - 回忆录 , v3 , 军队 职业 , 卡萨诺瓦 [杰西 # 3] [- .
[ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
xxx] 2953
xxx] -

2001年12月 回忆录，第3卷，军事生涯，卡萨诺瓦 [JC#3][jcmcrxxx.xxx]2953

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v2 , [ə; eɪ]['klerɪk][ɪn]['neɪpəlz] , [ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə]
Dec 2001 Memoirs , v2 , A Cleric in Naples , Casanova
12月 - 回忆录 , v2 , 一个 牧师 在 那不勒斯 , 卡萨诺瓦

2001年12月 回忆录，第二卷，《那不勒斯的牧师》，卡萨诺瓦

[[ˌdʒeɪ'siː] # [ˌtuː'tuː]] [- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
[JC # 2] [jcclnxxx . xxx] 2952
[杰西 # 2] [- . xxx] -

[JC#2][jcclnxxx.xxx]2952

['dɛk] - ['mɛmˌwɑːrz] , v1 , ['tʃaɪldhʊd] , [baɪ][ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə] [[ˌdʒeɪ'siː] # [wʌn]] [- .
Dec 2001 Memoirs , v1 , Childhood , by Casanova [JC # 1] [jccldxxx .
12月 - 回忆录 , v1 , 童年 , 经过 卡萨诺瓦 [杰西 # 1] [- .
[ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
xxx] 2951
xxx] -

2001年12月 卡萨诺瓦回忆录，第一卷，童年 [JC#1][jccldxxx.xxx]2951

['tʃaɪldhʊd]
CHILDHOOD
童年

童年

[[ˌdʒeɪ'siː] # [wʌn]] [jccld10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
[JC # 1] [jccld10 . xxx] 2951
[杰西 # 1] [jccld10 . xxx] -

[JC#1][jccld10.xxx]2951

[hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ˌem 'iː]['nevər][tuː; tə]['oʊpən][maɪ][lɪps] [ɪk'sept] [tuː; tə] ['ænsər] [də'rekt] ['kwestʃənz] ,

He	ordered	me	never	to	open	my	lips	except	to	answer	direct	questions	,
他	订购	我	绝不	到	打开	我的	嘴唇	除了	到	回答	直接的	问题	,

他命令我除了回答直接提问之外，绝对不准开口说话。

[ænd; ənd] [pər'tɪkjələrli] [en'dʒɔɪnd][ˌem 'iː]['nevər][tuː; tə] [pæs] [æn; ən] [ə'pɪnjən] [ɑːn] ['eni] ['sʌbdʒekt] ,

and	particularly	enjoined	me	never	to	pass	an	opinion	on	any	subject	,
和	特别	禁止	我	绝不	到	经过	一个	观点	在	任何	主题	,

并特别告诫我永远不要对任何问题发表意见。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][æt; ət][maɪ][eɪdʒ][aɪ][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə][hæv; həv]['eni] [ə'pɪnjənz] .

because	at	my	age	I	could	not	be	allowed	to	have	any	opinions	.
因为	在	我的	年龄	我	可以	不是	是	允许	到	有	任何	意见	.

因为我这个年纪不能有自己的意见。

[ðɪs] ['wɜːrði] ['leɪdi][ɪn'spaɪərd][ˌem 'iː][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['diːpəst] [ə'tætʃmənt] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [geɪv] [ˌem 'iː]

This	worthy	lady	inspired	me	with	the	deepest	attachment	,	and	she	gave	me
这	值得	女士	灵感	我	和	这	最深处	依恋	,	和	她	给予	我

[ðə; ði]['waɪzɪst][əd'vaɪs] .

the	wisest	advice	.
这	最明智的	建议	.

这位令人敬佩的女士深深地打动了我，她给了我最明智的建议。

[hæd; həd][aɪ] ['fɑːloʊd] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] ['prɑfɪtid] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] ,

Had	I	followed	it	,	and	profited	by	it	,
有	我	随后	它	,	和	获利	经过	它	,

如果我听从了它，并从中获益，

[maɪ][laɪf] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [bɪn] [ɪk'spoʊzd][tuː; tə][soʊ]['meni] ['stɔrmz] ;

my	life	would	not	have	been	exposed	to	so	many	storms	;
我的	生活	会	不是	有	到过	裸露	到	所以	许多	暴风雨	;

我的生活就不会经历那么多风雨；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ɪn] [ðæt] [keɪs] , [maɪ][laɪf] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [wɜːrθ] ['raɪtɪŋ] .

it	is	true	that	in	that	case	,	my	life	would	not	be	worth	writing	.
它	是	真的	那	在	那	案件	,	我的	生活	会	不是	是	值得	写作	.

的确，如果真是那样，我的人生就没有写作的价值了。

" [ðə; ði] ['feɪməs] ['priːsept][ʌv; əv][ðə; ði]['stoʊɪk] [fɪ'lɒsəfəz] , " [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] , " - -

"	The	famous	precept	of	the	Stoic	philosophers	,	"	he	said	to	me	,	"	'	Sequere
"	这	著名的	戒律	的	这	斯多葛派	哲学家	,	"	他	说	到	我	,	"	-	-

['diːˌʊm] - ,

Deum	'	,
赞美神	-	,

"斯多葛派哲学家著名的格言，"他对我说，"'Sequere Deum'（赞美上帝）。"

[kæn; kən][biː; bi] ['pɜːrfɪktli] [ɪk'spleɪnd] [baɪ] [ðiːz] [wɜːrdz] : - [gɪv] [jɔːr'self] [ʌp][tuː; tə] [wət'evər] [feɪt]

can	be	perfectly	explained	by	these	words	:	'	Give	yourself	up	to	whatever	fate
能	是	完美	解释	经过	这些	字	:	-	给	你自己	向上	到	任何	命运

['ɔfɝz] [tuː; tə][juː; jʊ] ,

offers	to	you	,
优惠	到	你	,

可以用这句话完美地解释："接受命运带给你的一切。"

[prə'vaɪdɪd][juː; jʊ][duː][nɑːt] [fiːl] [æn; ən][ɪn'vɪnsəb(ə)l] [rɪ'pʌgnəns] [tuː; tə][ək'sept][ˌaɪ 'tiː] . -

provided	you	do	not	feel	an	invincible	repugnance	to	accept	it	.	'
假如	你	做	不是	感觉	一个	无敌	厌恶	到	接受	它	.	-

只要你没有强烈抵触情绪而无法接受它。

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [rɪ'dɪkjələs] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ; [bʌt; bət] [wen] [dʌz] [mæn] [siːs] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] ?

"	It	was	ridiculous	,	of	course	;	but	when	does	man	cease	to	be	so	?
"	它	曾是	荒谬的	,	的	课程	;	但	什么时候	做	男人	停止	到	是	所以	?

"这当然很荒谬；但是，人什么时候才能不再荒谬呢？"

[wiː; wi] [get] [rɪd] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['vaɪsəz, 'vaɪsɪz] [mɔːr] ['iːzəli] [ðæn; ðən] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['fɑːliz] .

We	get	rid	of	our	vices	more	easily	than	of	our	follies	.
我们	得到	摆脱	的	我们的	恶习	更多的	容易地	比	的	我们的	愚行	.

我们更容易戒掉恶习，却很难戒掉愚蠢的行为。

[ə; eɪ] ['klerɪk] [ɪn] ['neɪpəlz]

A	CLERIC	IN	NAPLES
一个	牧师	在	那不勒斯

那不勒斯的一位神职人员

[[ˌdʒeɪ'siː] # [ˌtuː'tuː]] [jccln10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -

[	JC	#	2	]	[	jccln10	.	xxx	]	2952
[	杰西	#	2	]	[	jccln10	.	xxx	]	-

[JC#2][jccln10.xxx]2952

['sʌfərɪŋ] [ɪz] [ɪn'herənt] [ɪn] ['hjuːmən] ['neɪtʃər] ; [bʌt; bət] [wiː; wi] ['nevər] ['sʌfər] [wɪ'ðaʊt] [ˌentər'teɪnɪŋ] [ðə; ðɪ]

Suffering	is	inherent	in	human	nature	;	but	we	never	suffer	without	entertaining	the
痛苦	是	固有	在	人类	自然	;	但	我们	绝不	遭受	没有	娱乐	这

[hoʊp] [ʌv; əv] [rɪ'kʌvəri] ,

hope	of	recovery	,
希望	的	恢复	,

苦难是人性固有的；但我们经历苦难时，心中总会怀有康复的希望。

[ɔːr] , [æt; ət] [liːst] , ['veri] ['seldəm] [wɪ'ðaʊt] [sʌtʃ] [hoʊp] , [ænd; ənd] [hoʊp] [ɪt'self] [ɪz] [ə; eɪ] ['pleʒər] .

or	,	at	least	,	very	seldom	without	such	hope	,	and	hope	itself	is	a	pleasure	.
或者	,	在	至少	,	非常	很少	没有	这样的	希望	,	和	希望	本身	是	一个	乐趣	.

或者说，至少很少会没有这种希望，而希望本身就是一种快乐。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] ['sʌmtaɪmz] [ðæt] [mæn] ['sʌfəz] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [ˌekspek'teɪʃn] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [kjʊr] ,

If	it	happens	sometimes	that	man	suffers	without	any	expectation	of	a	cure	,
如果	它	发生	有时	那	男人	遭受	没有	任何	期待	的	一个	治愈	,

如果有时一个人遭受痛苦却没有任何治愈的希望，

[hiː; hi] [ˌnesə'serəli] [faindz] ['pleʒər] [ɪn] [ðə; ðɪ] [kəm'pliːt] ['sɜːrt(ə)nti] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [end] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] ;

he	necessarily	finds	pleasure	in	the	complete	certainty	of	the	end	of	his	life	;
他	一定	发现	乐趣	在	这	完全的	肯定	的	这	结尾	的	他的	生活	;

他必然会从生命终结的确定性中获得快乐；

[fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] [wɜːrst] , [ɪn] [ɔːl] ['keɪsɪz] , [mʌst; məst] [biː; bi] ['iːðər] [ə; eɪ] [sliːp] [ɜ'aɪzɪŋ] [frʌm; frəm] [ɪk'striːm]

for	the	worst	,	in	all	cases	,	must	be	either	a	sleep	arising	from	extreme
为了	这	最差	,	在	全部	案例	,	必须	是	任何一个	一个	睡觉	产生	从	极端

[dɪ'dʒekʃn] ,

dejection	,
沮丧	,

最糟糕的情况，无论如何，都一定是极度沮丧导致的睡眠，

['dʊrɪŋ] [wɪtʃ] [wiː; wi] [hæv; həv] [ðə; ðɪ] [ˌkɑːnsə'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['hæpi] [driːmz] [ɔːr] [ðə; ðɪ] [lɔːs] [ʌv; əv] [ɔːl]

during	which	we	have	the	consolation	of	happy	dreams	or	the	loss	of	all
期间	哪个	我们	有	这	安慰	的	快乐的	梦境	或者	这	损失	的	全部

['sensətɪvnəs] .

sensitiveness	.
敏感性	.

在此期间，我们可能会得到美梦的安慰，或者失去所有感觉。

[bʌt; bət] [wen] [wiː; wi] [ɑːr; ər] ['hæpi] ,

But	when	we	are	happy	,
但	什么时候	我们	是	快乐的	,

但当我们快乐的时候，

['aʊər; ɑ:r] ['hæpinəs] [ɪz]['nevər] [dɪ'stɜ:rbd] [baɪ][ðə; ði] [θɔ:t] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['fɑ:loʊd] [baɪ] [gri:f]

our	happiness	is	never	disturbed	by	the	thought	that	it	will	be	followed	by	grief
我们的	幸福	是	绝不	不安	经过	这	想法	那	它	将要	是	随后	经过	悲伤

.

:

.

我们的幸福从不会因为想到幸福之后会伴随悲伤而受到干扰。

['ðerfɔ:r] ['pleʒər] , ['dʊrɪŋ] [ɪts] ['æktɪv] ['pɪriəd] , [ɪz]['ɔ:lweɪz] [kəm'pli:t] , [wɪ'ðaʊt] ['ælɔɪ] ; [gri:f] [ɪz]

Therefore	pleasure	,	during	its	active	period	,	is	always	complete	,	without	alloy	;	grief	is
所以	乐趣	,	期间	它是	积极的	时期	,	是	总是	完全的	,	没有	合金	;	悲伤	是

['ɔ:lweɪz] [su:ðd] [baɪ][hoʊp] .

always	soothed	by	hope	.
总是	舒缓	经过	希望	.

因此，快乐在其活跃时期总是完整的，没有杂质；悲伤总是能被希望所抚慰。

[ɪf] [ðɪs] [ænd; ənd] [ɪf] [ðæt] ,

If	this	and	if	that	,
如果	这	和	如果	那	,

如果这样，如果那样，

[ænd; ənd] ['evri] ['ʌðər] [ɪf] [wʌz; wəz] ['kɔndʒəd] [ʌp][tu:; tə]['tɔ:rment][maɪ] ['restləs] [ænd; ənd] ['retʃɪd]

and	every	other	if	was	conjured	up	to	torment	my	restless	and	wretched
和	每一个	其他	如果	曾是	召唤	向上	到	折磨	我的	不安	和	可怜

[breɪn] .

brain	.
脑	.

而其他所有假设都是为了折磨我那躁动不安、痛苦不堪的大脑而臆想出来的。

['pi:p(ə)l][dɪd][nɑ:t][wɑ:nt][tu:; tə] [noʊ] [θɪŋz] [æz; əz] [ðeɪ] ['tru:li][wɜ:r; wər] ,

People	did	not	want	to	know	things	as	they	truly	were	,
人们	做过	不是	想	到	知道	事物	作为	他们	真的	是	,

人们不想知道事情的真相，

[bʌt; bət]['oʊnli][æz; əz] [ðeɪ] [wɪʃt] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] .

but	only	as	they	wished	them	to	be	.
但	仅有的	作为	他们	希望	他们	到	是	.

但一切都如他们所愿。

['mɪlətəri] [kə'rɪr]

MILITARY	CAREER
军队	职业

军事生涯

[[ˌdʒeɪ'si:] # [θri:]] [jcmcr10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -

[	JC	#	3	]	[	jcmcr10	.	xxx	]	2953
[	杰西	#	3	]	[	jcmcr10	.	xxx	]	-

[JC#3][jcmcr10.xxx]2953

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wel] [noʊn] [ðæt] [ðə; ði][fɜ:rst] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv]['æŋgər][ɪz][tu:; tə] [dɪ'praɪv] [ðə; ði]['æŋgri][mæn][ʌv; əv]

It	is	well	known	that	the	first	result	of	anger	is	to	deprive	the	angry	man	of
它	是	出色地	已知	那	这	第一的	结果	的	愤怒	是	到	剥夺	这	生气的	男人	的

[ðə; ði]['fæk(ə)lti][ʌv; əv]['ri:z(ə)n] ,

the	faculty	of	reason	,
这	学院	的	原因	,

众所周知，愤怒的首要后果是剥夺愤怒之人理性思考的能力。

[fɔ:r; fər]['æŋgər][ænd; ənd]['ri:z(ə)n][du:][nɑ:t] [bɪ'lɔ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] ['fæməli] .

for	anger	and	reason	do	not	belong	to	the	same	family	.
为了	愤怒	和	原因	做	不是	属于	到	这	相同的	家庭	.

因为愤怒和理智并非同一类人。

['æktɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l]['æksiəm] [ðæt] " [nɪ'glektɪd] [raɪt] [ɪz][lɔːst] [raɪt] , " ... .

Acting	**on**	**the**	**political**	**axiom**	**that**	**"**	**neglected**	**right**	**is**	**lost**	**right**	**,**	**"**	**...**	**.**
表演	在	这	政治的	公理	那	"	被忽视的	正确的	是	丢失的	正确的	,	"	...	.

遵循"被忽视的权利就是失去的权利"这一政治格言，.....

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] ['relɪʃ] ['pleʒər] [juː; jʊ][mʌst; məst] [ɪn'dʊr] [peɪn] ,

If	**you**	**would**	**relish**	**pleasure**	**you**	**must**	**endure**	**pain**	**,**
如果	你	会	尽情享用	乐趣	你	必须	忍受	疼痛	,

想要享受快乐，就必须忍受痛苦。

[ænd; ənd] [di'laits] [ɑːr; ər][ɪn][prə'pɔːrʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][praɪ'veɪʃ(ə)n][wiː; wi][hæv; həv] ['sʌfərd] .

and	**delights**	**are**	**in**	**proportion**	**to**	**the**	**privations**	**we**	**have**	**suffered**	**.**
和	美味	是	在	部分	到	这	匮乏	我们	有	遭受	.

快乐与我们所遭受的苦难成正比。

[ɪn] ['mætərz] [ʌv; əv] [lʌv] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn][ɔːl] ['ʌðər] , [taɪm] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['tiːtʃər] .

In	**matters**	**of**	**love**	**,**	**as**	**well**	**as**	**in**	**all**	**others**	**,**	**Time**	**is**	**a**	**great**	**teacher**	**.**
在	事情	的	爱	,	作为	出色地	作为	在	全部	其他的	,	时间	是	一个	伟大的	老师	.

在爱情方面，以及其他所有方面，时间都是一位伟大的老师。

[lʌv] [ɪz][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] ['mædnəs] , [aɪ][grænt] [ðæt] ,

Love	**is**	**a**	**sort**	**of**	**madness**	**,**	**I**	**grant**	**that**	**,**
爱	是	一个	种类	的	疯狂	,	我	授予	那	,

爱情是一种疯狂，我承认这一点。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['mædnəs] ['oʊvər] [wɪtʃ] [fə'lɑːsəfi] [ɪz] [ɪn'taɪərli] ['paʊərləs] ;

but	**a**	**madness**	**over**	**which**	**philosophy**	**is**	**entirely**	**powerless**	**;**
但	一个	疯狂	超过	哪个	哲学	是	完全	无力	;

但这是一种哲学完全无能为力的疯狂；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'ziːz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [mæn][ɪz][ɪk'spoʊzd][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] , [noʊ] ['mætər] [æt; ət] [wʌt] [eɪdʒ]

it	**is**	**a**	**disease**	**to**	**which**	**man**	**is**	**exposed**	**at**	**all**	**times**	**,**	**no**	**matter**	**at**	**what**	**age**
它	是	一个	疾病	到	哪个	男人	是	裸露	在	全部	时代	,	不	事情	在	什么	年龄

,

,

,

无论年龄大小，人随时都可能患上这种疾病。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] ['kænɑːt][biː; bi] [kjʊr] , [ɪf] [hiː; hi][ɪz] [ə'tækt] [baɪ][ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz][oʊld][eɪdʒ] .

and	**which**	**cannot**	**be**	**cured**	**,**	**if**	**he**	**is**	**attacked**	**by**	**it**	**in**	**his**	**old**	**age**	**.**
和	哪个	不能	是	治愈	,	如果	他	是	遭到攻击	经过	它	在	他的	老的	年龄	.

而且如果他在年老时患上这种疾病，就无法治愈。

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['venɪs]

RETURN	**TO**	**VENICE**
返回	到	威尼斯

返回威尼斯

[[ˌdʒeɪ'siː] # [fɔːr]] [jcrvn10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -

[	**JC**	**#**	**4**	**]**	**[**	**jcrvn10**	**.**	**xxx**	**]**	**2954**
[	杰西	#	4	]	[	jcrvn10	.	xxx	]	-

[JC#4][jcrvn10.xxx]2954

[aɪ] [sɔː] [haʊ] ['iːzi] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['hiːðn] [priːsts] [tuː; tə]

I	**saw**	**how**	**easy**	**it**	**must**	**have**	**been**	**for**	**the**	**ancient**	**heathen**	**priests**	**to**
我	锯	如何	简单的	它	必须	有	到过	为了	这	古老的	异教徒	神父	到

[ɪm'poʊz][ə'pɑːn] ['ɪgnərənt] ,

impose	**upon**	**ignorant**	**,**
强加	之上	无知	,

我意识到古代异教祭司们要欺骗无知的民众是多么容易。

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] ['kredʒələs] [mæn'kaɪnd] .

and	therefore	credulous	mankind	.
和	所以	轻信的	人类	.

因此也造就了轻信的人类。

[aɪ] [sɔ:] [haʊ] ['i:zi] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi] [fɔ:r; fər] [ɪm'pɑ:stər] [tu:; tə] [faɪnd] ['du:ps] ,

I	saw	how	easy	it	will	always	be	for	impostors	to	find	dupes	,
我	锯	如何	简单的	它	将要	总是	是	为了	冒名顶替者	到	寻找	重复	,

我发现，对于冒名顶替者来说，找到替身总是轻而易举的。

[ænd; ənd] [aɪ] ['ri:əlaɪzd] , ['i:v(ə)n] ['betər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['roʊmən] ['ɔ:rətər] ,

and	I	realized	,	even	better	than	the	Roman	orator	,
和	我	已实现	,	甚至	更好的	比	这	罗马	演说者	,

我意识到，甚至比罗马演说家更甚，

[waɪ] [tu:] ['ɔ:gəz] [kʊd; kəd] ['nevər] [lʊk] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðər] [wɪ'ðaʊt] ['læfɪŋ] ;

why	two	augurs	could	never	look	at	each	other	without	laughing	;
为什么	二	占卜师	可以	绝不	看	在	每个	其他	没有	笑	;

为什么两个占卜师每次见面都会忍不住发笑；

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [hæd; həd] [bəuθ] [æn; ən] ['i:kwəl] ['ɪntrəst] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [tu:; tə]

it	was	because	they	had	both	an	equal	interest	in	giving	importance	to
它	曾是	因为	他们	有	两个都	一个	平等的	兴趣	在	给予	重要性	到

[ðə; ði] [dɪ'si:t] [ðeɪ] ['pɜ:pɪˌtreɪtid] ,

the	deceit	they	perpetrated	,
这	欺骗	他们	实施	,

这是因为他们都同样重视自己所犯下的欺骗行为。

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪ'raɪvd] [sʌtʃ] [ɪ'mens] ['prɑ:fɪts] .

and	from	which	they	derived	such	immense	profits	.
和	从	哪个	他们	衍生的	这样的	巨大	利润	.

他们从中获得了巨额利润。

[aɪ] [ɪk'saɪtɪd] [hɜ:r; hər] ['pɪti] .

I	excited	her	pity	.
我	兴奋的	她	遗憾	.

我激起了她的怜悯之心。

[aɪ] [sɔ:] ['klɪrli] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [noʊ] [lɔ:ŋgər] [lʌvd] [ˌem 'i:] ;

I	saw	clearly	that	she	no	longer	loved	me	;
我	锯	清楚地	那	她	不	更长	喜爱	我	;

我清楚地看到她不再爱我了；

['pɪti] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪ'beɪsɪŋ] ['fi:lɪŋ] [wɪtʃ] ['kænɑ:t] [faɪnd] [ə; eɪ] [hoʊm] [ɪn] [ə; eɪ] [hɑ:rt] [fʊl] [ʌv; əv] [lʌv] ,

pity	is	a	debasing	feeling	which	cannot	find	a	home	in	a	heart	full	of	love	,
遗憾	是	一个	贬值	感觉	哪个	不能	寻找	一个	家	在	一个	心	满的	的	爱	,

怜悯是一种低劣的情感，它在充满爱的心中找不到容身之地。

[fɔ:r; fər] [ðæt] ['drɪri] ['sentɪmənt] [ɪz] [tu:] [nɪr] [ə; eɪ] ['relətɪv] [ʌv; əv] [kən'tempt] .

for	that	dreary	sentiment	is	too	near	a	relative	of	contempt	.
为了	那	凄凉	情绪	是	也	靠近	一个	相对的	的	鄙视	.

因为那种令人沮丧的情绪与蔑视太过接近了。

[wen] [wi:; wi] [kæn; kən] [fi:l] ['pɪti] , [wi:; wi] [lʌv] [noʊ] [lɔ:ŋgər] ,

When	we	can	feel	pity	,	we	love	no	longer	,
什么时候	我们	能	感觉	遗憾	,	我们	爱	不	更长	,

当我们能够感受到怜悯时，我们就不再爱了。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ʌv; əv]['pɪti] [sək'siːdɪŋ] [lʌv] [ɪz][ðə; ði] [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] ['oʊnli][ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt]
but **a** **feeling** **of** **pity** **succeeding** **love** **is** **the** **characteristic** **only** **of** **a** **great**
但 一个 感觉 的 遗憾 成功 爱 是 这 特征 仅有的 的 一个 伟大的
[ænd; ənd] ['dʒenərəs] [maɪnd] .
and **generous** **mind** **.**
和 慷慨的 头脑 .

但是，爱之后产生的怜悯之情，只有伟大而慷慨的心灵才具有这种特征。

[mɪ'læn] [ænd; ənd]['mæntjuə:]
MILAN **AND** **MANTUA**
米兰 和 曼图亚

米兰和曼图亚

[[ˌdʒeɪ'siː] # [faɪv]] [jcmmn10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
[**JC** **#** **5** **]** **[** **jcmmn10** **.** **xxx** **]** **2955**
[杰西 # 5] [jcmmn10 . xxx] -

[JC#5][jcmmn10.xxx]2955

[oʊ][juː; jʊ] [huː] [dɪ'spaɪz] [laɪf] , [tel] [ˌem 'iː] ['weðər] [ðæt] [kən'tempt] [ʌv; əv][laɪf] ['rendərz] [juː; jʊ] ['wɜːrði]
O **you** **who** **despise** **life** **,** **tell** **me** **whether** **that** **contempt** **of** **life** **renders** **you** **worthy**
哦 你 WHO 鄙视 生活 , 告诉 我 无论 那 鄙视 的 生活 渲染 你 值得
[ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ?
of **it** **?**
的 它 ?

你们这些蔑视生命的人啊，告诉我，你们对生命的蔑视，是否使你们配得上生命?

[aɪ][hæd; həd][tuː; tə] [ək'nɑːlɪdʒ] [tuː; tə][maɪ'self] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd][nɑːt] [spiːk] ['lætn] [æz; əz] [wel] [æz; əz]
I **had** **to** **acknowledge** **to** **myself** **that** **I** **could** **not** **speak** **Latin** **as** **well** **as**
我 有 到 承认 到 我 那 我 可以 不是 说话 拉丁 作为 出色地 作为
[ʃiː; ʃi] [spoʊk] [frentʃ] ,
she **spoke** **French** **,**
她 辐 法语 ,

我不得不承认，我的拉丁语水平不如她的法语水平。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ɪn'diːd] [ðə; ði] [keɪs] .
and **this** **was** **indeed** **the** **case** **.**
和 这 曾是 的确 这 案件 .

事实的确如此。

[ðə; ði][læst] [θɪŋ] [wɪtʃ] [wiː; wi] [lɜːrn] [ɪn][ɔːl]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][ɪz][wɪt] ,
The **last** **thing** **which** **we** **learn** **in** **all** **languages** **is** **wit** **,**
这 最后的 事物 哪个 我们 学习 在 全部 语言 是 有 ,

我们学习所有语言的最后一步都是智慧。

[ænd; ənd][wɪt]['nevər] [ʃaɪnz] [soʊ] [wel] [æz; əz][ɪn][dʒests] .
and **wit** **never** **shines** **so** **well** **as** **in** **jests** **.**
和 有 绝不 闪耀 所以 出色地 作为 在 笑话 .

而幽默感在玩笑中体现得淋漓尽致。

[aɪ][wʌz; wəz] ['θɜːrti] ['jɪrz] [ʌv; əv][eɪdʒ] [bɪ'fɔːr] [aɪ][bɪ'gæn][tuː; tə] [læf] [ɪn] ['riːdɪŋ] ['terəns] , ['płaʊtəs]
I **was** **thirty** **years** **of** **age** **before** **I** **began** **to** **laugh** **in** **reading** **Terence** **,** **Plautus**
我 曾是 三十 年 的 年龄 前 我 开始 到 笑 在 阅读 特伦斯 , 普劳图斯
[ænd; ənd]['mɑːrʃ(ə)l] .
and **Martial** **.**
和 马歇尔 .

直到三十岁，我才开始在阅读泰伦斯、普劳图斯和马提亚尔的作品时开怀大笑。

[fə'lɑːsəfi] [fə'bidz] [ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [fiːl] [rɪ'pentəns] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [gʊd] [diːd] ,
Philosophy **forbids** **a** **man** **to** **feel** **repentance** **for** **a** **good** **deed** **,**
哲学 禁止 一个 男人 到 感觉 悔改 为了 一个 好的 契据 ,

哲学禁止人因行善而感到后悔。

[bʌt; bət][hiː; hi][mʌst; məst]['sɜːrt(ə)nli][hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [rɪ'gret] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [diːd] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]

but	he	must	certainly	have	a	right	to	regret	such	a	deed	when	it	is
但	他	必须	当然	有	一个	正确的	到	后悔	这样的	一个	契据	什么时候	它	是

[mə'levələntli] [ˌmɪskən'struːd] ,

malevolently	misconstrued	,
恶意地	误解	,

但是，当他的行为被恶意曲解时，他当然有权利感到后悔。

[ænd; ənd] [tɜːrnd] [ə'genst] [hɪm; ɪm][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'proʊtʃ] .

and	turned	against	him	as	a	reproach	.
和	转向	反对	他	作为	一个	责备	.

并反过来羞辱他。

['pærɪs]

PARIS
巴黎

巴黎

[[ˌdʒeɪ'siː] # [sɪks]] [jcpar10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -

[	JC	#	6	]	[	jcpar10	.	xxx	]	2956
[	杰西	#	6	]	[	jcpar10	.	xxx	]	-

[JC#6][jcpar10.xxx]2956

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['sɑːroʊ] [ɪz] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [els] [siːmz] ['peɪnf(ə)l] .

One	of	the	advantages	of	a	great	sorrow	is	that	nothing	else	seems	painful	.
一	的	这	优势	的	一个	伟大的	悲哀	是	那	没有什么	别的	似乎	痛苦	.

巨大的悲痛带来的一个好处是，其他一切痛苦似乎都变得无关紧要了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][sɔːrt][ʌv; əv] [dɪ'sper] [wɪtʃ] [ɪz][nɑːt] [wɪ'ðaʊt] [sʌm; səm] ['swiːtnəs] .

It	is	a	sort	of	despair	which	is	not	without	some	sweetness	.
它	是	一个	种类	的	绝望	哪个	是	不是	没有	一些	甜味	.

这是一种绝望，但其中也蕴含着一丝甜蜜。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [tel] [ə; eɪ] [gʊd] ['stɔːri] [wɪ'ðaʊt] ['læfɪŋ] .

He	could	tell	a	good	story	without	laughing	.
他	可以	告诉	一个	好的	故事	没有	笑	.

他讲故事讲得很好，而且不笑。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪm'pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə][hæv; həv]['eni] ['enəmi] ,

It	was	impossible	for	him	to	have	any	enemies	,
它	曾是	不可能的	为了	他	到	有	任何	敌人	,

他不可能有任何敌人。

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['krɪtɪsɪzəm]['oʊnli] [greɪzd] [ðə; ði][skɪn][ænd; ənd]['nevər] ['wuːndɪd] ['diːpli] .

for	his	criticism	only	grazed	the	skin	and	never	wounded	deeply	.
为了	他的	批评	仅有的	放牧	这	皮肤	和	绝不	受伤	深	.

因为他的批评只是擦伤了皮肤，从未造成深刻的伤害。

[laɪk] [ɔːl] [kwæks] , [hiː; hi] [pə'zest] [æn; ən] [ɪ'mens] ['kwɑːntəti][ʌv; əv] ['letərz] [ænd; ənd][ˌtestə'məʊniːəlz]

Like	all	quacks	,	he	possessed	an	immense	quantity	of	letters	and	testimonials
喜欢	全部	庸医	,	他	拥有	一个	巨大	数量	的	信件	和	用户评价

.

:

.

像所有江湖骗子一样，他拥有大量的信件和推荐信。

" ['evri] [deɪ] [wiː; wi] [riːtʃ] [ə; eɪ]['moʊmənt] [wen] [wiː; wi] [lɔːŋ] [fɔːr; fər] [sliːp] ,

"	Every	day	we	reach	a	moment	when	we	long	for	sleep	,
"	每一个	天	我们	抵达	一个	片刻	什么时候	我们	长的	为了	睡觉	,

“我们每天都会有渴望睡眠的时刻，

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ðə; ði]['veri] ['laɪknəs] [ʌv; əv][nɑːn] - [ɪg'zɪstəns] .

although	it	be	the	very	likeness	of	non	-	existence	.
虽然	它	是	这	非常	相似	的	非	-	存在	.

虽然它看起来就像不存在一样。

['sɪlɪnəs] [ɪz][ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv][wɪt] .

Silliness	is	the	daughter	of	wit	.
愚蠢	是	这	女儿	的	有	.

愚蠢是机智的女儿。

['ðerfɔːr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][ə; eɪ]['pærədɑːks][tuː; tə][seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [frentʃ] [wʊd] [biː; bi]['waɪzər] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [les] ['wɪti] .

Therefore	it	is	not	a	paradox	to	say	that	the	French	would	be	wiser	if	they	were	less	witty	.
所以	它	是	不是	一个	悖论	到	说	那	这	法语	会	是	更明智	如果	他们	是	较少的	机智	.

因此，说法国人如果少些机智会更明智，这并不矛盾。

[hæd; həd][ðə; ði]['tælənt][ʌv; əv]['nevər] [əˈpiərɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['lɜːrnɪd] [mæn] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌmpəni] [ʌv; əv]['eɪmiəb(ə)l]['pɝːsənz] [huː] [hæd; həd][noʊ] [prɪ'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] ['lɜːrnɪŋ] [ɔːr] [ðə; ði]['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] ,

Had	the	talent	of	never	appearing	to	be	a	learned	man	when	he	was	in	the	company	of	amiable	persons	who	had	no	pretension	to	learning	or	the	sciences	,
有	这	天赋	的	绝不	出现	到	是	一个	学习	男人	什么时候	他	曾是	在	这	公司	的	可亲	人	WHO	有	不	预张	到	学习	或者	这	科学	,

他有一种天赋，那就是当身处那些和蔼可亲、不自诩博学或精通科学的人中间时，他从不显得自己是个博学之士。

[ænd; ənd][hiː; hi]['ɔːlweɪz] [siːmd] [tuː; tə] [ɪn'daʊ] [wɪð; wɪθ] [ɪn'telɪdʒəns] [ðoʊz] [huː] [kən'vəːst] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] .

and	he	always	seemed	to	endow	with	intelligence	those	who	conversed	with	him	.
和	他	总是	似乎	到	赋予	和	智力	那些	WHO	交谈	和	他	.

他似乎总能赋予与他交谈的人以智慧。

['venɪs]

VENICE
威尼斯

威尼斯

[[ˌdʒeɪ'siː] # ['sɛvən]] [jcven10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -

[	JC	#	7	]	[	jcven10	.	xxx	]	2957
[	杰西	#	7	]	[	jcven10	.	xxx	]	-

[JC#7][jcven10.xxx]2957

['mɪzəri] [ʌv; əv] ['noʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [rɪg'retɪd] ['æftər][hɪz; ɪz] [deθ] .

Misery	of	knowing	that	he	would	not	be	regretted	after	his	death	.
苦难	的	会心	那	他	会	不是	是	后悔	后	他的	死亡	.

想到自己死后不会有人后悔，心中无比悲痛。

[ðoʊz] [wɜːrdz][dɪd][ˌem 'iː] [gʊd] ,

Those	words	did	me	good	,
那些	字	做过	我	好的	,

这些话让我很受用。

[bʌt; bət][ə; eɪ][mæn] [niːdz] [soʊ]['lɪt(ə)l][tuː; tə][kən'soʊl][hɪm; ɪm][ɔːr][tuː; tə] [suːð] [hɪz; ɪz] [griːf] .

but	a	man	needs	so	little	to	console	him	or	to	soothe	his	grief	.
但	一个	男人	需求	所以	小的	到	安慰	他	或者	到	舒缓	他的	悲伤	.

但一个人只需要很少的东西就能得到安慰或抚慰悲伤。

[aɪ] [ɪ'miːdiətli] [sæt] [daʊn] [tuː; tə] [raɪt] [tuː; tə][maɪ] [dɪr] ['rekluːs] ,

I	immediately	sat	down	to	write	to	my	dear	recluse	,
我	立即地	卫星	向下	到	写	到	我的	亲爱的	隐士	,

我立刻坐下来给亲爱的隐士写信，

[ɪn'tendɪŋ] [æt; ət][fɜːrst][tuː; tə] [raɪt] ['oʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] , [æz; əz][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [ri'kwestid] [ˌem 'iː] ;

intending	at	first	to	write	only	a	few	lines	,	as	she	had	requested	me	;
意图	在	第一的	到	写	仅有的	一个	很少	线条	,	作为	她	有	请求	我	;

起初我只想写几行字，正如她要求的那样；

[bʌt; bət][maɪ][taɪm][wʌz; wəz] [tuː] [ʃɔːrt] [tuː; tə] [raɪt] [soʊ]['lɪt(ə)l] .

but	my	time	was	too	short	to	write	so	little	.
但	我的	时间	曾是	也	短的	到	写	所以	小的	.

但我时间太短，写不了这么多。

[maɪ] ['letər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [skriːd] [ʌv; əv] [fɔːr] ['peɪdʒɪz] ,

My	letter	was	a	screed	of	four	pages	,
我的	信	曾是	一个	长篇大论	的	四	页面	,

我的信足足有四页长，简直是一篇长文。

[ænd; ənd] ['veri] ['laɪkli] [ˌaɪ 'tiː] [sed] [les] [ðæn; ðən][hɜːr; hər][noʊt][ʌv; əv][wʌn] [ʃɔːrt] [peɪdʒ] .

and	very	likely	it	said	less	than	her	note	of	one	short	page	.
和	非常	可能	它	说	较少的	比	她	笔记	的	一	短的	页	.

而且很可能内容比她那短短一页纸的笔记还要少。

[aɪ][wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['meʒər] [ɪn'detɪd] , [tuː] ['jɪrz] ['leɪtər] ,

I	was	in	a	great	measure	indebted	,	two	years	later	,
我	曾是	在	一个	伟大的	措施	负债累累	,	二	年	之后	,

两年后，我负债累累。

[fɔːr; fər][maɪ] [ɪm'prɪznmənt] ['ʌndər][ðə; ði] [liːdz] [ʌv; əv] ['venɪs] ; [nɑːt] ['oʊɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['slændərs] ,

for	my	imprisonment	under	The	Leads	of	Venice	;	not	owing	to	his	slanders	,
为了	我的	监禁	在下面	这	线索	的	威尼斯	;	不是	欠款	到	他的	诽谤	,

我被囚禁于《威尼斯铅刑》之下，并非因为他的诽谤，

[fɔːr; fər][aɪ][duː][nɑːt] [bɪ'liːv] [hiː; hi][wʌz; wəz]['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] [ðæt] ,

for	I	do	not	believe	he	was	capable	of	that	,
为了	我	做	不是	相信	他	曾是	有能力的	的	那	,

因为我不认为他能做到那样。

['dʒeʒʊɪt] [ðoʊ] [hiː; hi][wʌz; wəz] — [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ə'mʌŋst] [sʌtʃ] ['piːp(ə)l][ðer; ðər][ɪz] ['sʌmtaɪmz]

Jesuit	though	he	was	—	and	even	amongst	such	people	there	is	sometimes
耶稣会	尽管	他	曾是	—	和	甚至	在	这样的	人们	那里	是	有时

[sʌm; səm] ['ɑːnərəb(ə)l] ['fiːlɪŋ] — [bʌt; bət] [θruː] [ðə; ði] ['mɪstɪkl] [ɪnsɪnjʊ'eɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hiː; hi] [meɪd]

some	honourable	feeling	—	but	through	the	mystical	insinuations	which	he	made
一些	光荣的	感觉	—	但	通过	这	神秘	暗示	哪个	他	制成

[ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] ['bɪgətɪd] ['pɜːsənz] .

in	the	presence	of	bigoted	persons	.
在	这	在场	的	偏执的	人	.

虽然他是耶稣会士——即使在这样的人当中，有时也会有一些高尚的情操——但他却通过神秘的暗示，在顽固不化的人面前，展现出令人敬畏的一面。

[aɪ][mʌst; məst] [gɪv] [fer] ['noʊtɪs][tuː; tə][maɪ] ['riːdɜ-z] [ðæt] , [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][fɑːnd][ʌv; əv] [sʌtʃ] ['piːp(ə)l] ,

I	must	give	fair	notice	to	my	readers	that	,	if	they	are	fond	of	such	people	,
我	必须	给	公平的	注意	到	我的	读者	那	,	如果	他们	是	喜爱	的	这样的	人们	,

我必须事先告知读者，如果他们喜欢这类人，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɑːt] [riːd] [ðiːz] ['mɛmˌwɑːrz] .

they	must	not	read	these	Memoirs	.
他们	必须	不是	读	这些	回忆录	.

他们绝对不能读这些回忆录。

[oʊ] ! ['wʌndərf(ə)l] ['paʊər] [ʌv; əv] [self] - [dɪ'luːʒn] !

Oh	!	wonderful	power	of	self	-	delusion	!
哦	！	精彩的	力量	的	自己	-	错觉	！

哦！自欺欺人的魔力真是太神奇了！

['piːp(ə)l] [wɑːnt] [tuː; tə] [noʊ] ['evriθɪŋ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪn'vent] [wen] [ðeɪ] ['kænɑːt] [ges] [ðə; ði] [truːθ] .

People	want	to	know	everything	,	and	they	invent	when	they	cannot	guess	the	truth	.
人们	想	到	知道	一切	,	和	他们	发明	什么时候	他们	不能	猜测	这	真相	.

人们渴望了解一切，当无法猜到真相时，他们就会编造故事。

['kɑːnvent,'kɑːnvənt] [ə'ferz]

CONVENT	AFFAIRS
修道院	事务

修道院事务

[[ˌdʒeɪ'siː] # [eɪt]] [jccon10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -

[	JC	#	8	]	[	jccon10	.	xxx	]	2958
[	杰西	#	8	]	[	jccon10	.	xxx	]	-

[JC#8][jccon10.xxx]2958

" [hiː; hi] [hæz; həz] [ri'mɑːkt] , " [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] ,

"	He	has	remarked	,	"	she	added	,
"	他	有	评论	,	"	她	额外	,

"他曾说过，"她补充道。

" [ðæt] [pər'hæps] [aɪ] [duː] [nɑːt] [kən'fes] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [aɪ] [dɪd] [nɑːt] [ɪg'zæmɪn] [maɪ] ['kɑːnʃəns] [sə'fɪʃntli] ,

"	that	perhaps	I	do	not	confess	anything	to	him	because	I	did	not	examine	my	conscience	sufficiently	,
"	那	也许	我	做	不是	承认	任何事物	到	他	因为	我	做过	不是	检查	我的	良心	足够	,

"或许我没有向他坦白任何事情，是因为我没有充分反省自己的良心。"

[ænd; ənd] [aɪ] ['ænsər] [hɪm; ɪm] [ðæt] [aɪ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] ,

and	I	answered	him	that	I	had	nothing	to	say	,
和	我	回答	他	那	我	有	没有什么	到	说	,

我回答他说我没什么要说的。

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [laɪkt] [aɪ] [wʊd] [kə'mɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [sɪnz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [hɪm; ɪm] [ɪn] [kən'feʃ(ə)n] .

but	that	if	he	liked	I	would	commit	a	few	sins	for	the	purpose	of	having	something	to	tell	him	in	confession	.
但	那	如果	他	喜欢	我	会	犯罪	一个	很少	罪孽	为了	这	目的	的	拥有	某物	到	告诉	他	在	忏悔	.

但如果他喜欢，我可以犯一些罪过，以便在忏悔时有话要对他说。

" [aɪ] [spent] [ðoʊz] [tuː] ['aʊərz] [ɪn] ['pleɪɪŋ] [æt; ət] [ɔːl] [ðə; ði] [bæŋks] , ['wɪnɪŋ] , ['luːzɪŋ] ,

"	I	spent	those	two	hours	in	playing	at	all	the	banks	,	winning	,	losing	,
"	我	花费	那些	二	小时	在	玩耍	在	全部	这	银行	,	获胜	,	输	,

"我花了两个小时在所有银行玩赌博，赢了，输了，

[ænd; ənd] [pər'fɔːrmɪŋ] [ɔːl] ['sɔrts] [ʌv; əv] ['æntɪks] [wɪð; wɪθ] [kəm'pliːt] ['friːdəm] , ['biːɪŋ] ['sætɪsfaɪd] [ðæt] [noʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] ['rekəgnaɪz] [ˌem 'iː] ;

and	performing	all	sorts	of	antics	with	complete	freedom	,	being	satisfied	that	no	one	could	recognize	me	;
和	表演	全部	排序	的	滑稽动作	和	完全的	自由	,	存在	使满意	那	不	一	可以	认出	我	;

我完全自由地做出各种滑稽动作，并且确信没有人能认出我；

[end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði]['prez(ə)nt] , ['bɪdɪŋ] [dɪ'faɪəns] [tu:; tə][ðə; ði]['fju:tʃər] ,

enjoying	**the**	**present**	**,**	**bidding**	**defiance**	**to**	**the**	**future**	**,**
享受	这	展示	,	投标	蔑视	到	这	未来	,

享受当下，挑战未来

[ænd; ənd] ['læfɪŋ] [æt; ət][ɔ:l] [ðoʊz] ['ri:z(ə)nəb(ə)l] ['bi:ɪŋs] [hu:] ['eksərsaɪz][ðer; ðər]['ri:z(ə)n][tu:; tə][ə'vɔɪd]

and	**laughing**	**at**	**all**	**those**	**reasonable**	**beings**	**who**	**exercise**	**their**	**reason**	**to**	**avoid**
和	笑	在	全部	那些	合理的	生物	WHO	锻炼	他们的	原因	到	避免

[ðə; ði] [mis'fɔ:tʃənz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [fɪr] ,

the	**misfortunes**	**which**	**they**	**fear**	**,**
这	不幸	哪个	他们	害怕	,

并嘲笑所有那些运用理性来避免他们所恐惧的不幸的理性之人，

[dis'trɔiŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ðə; ði] ['pleʒər] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [ɪn'dʒɔɪ] .

destroying	**at**	**the**	**same**	**time**	**the**	**pleasure**	**that**	**they**	**might**	**enjoy**	**.**
摧毁	在	这	相同的	时间	这	乐趣	那	他们	可能	享受	.

同时，也摧毁了他们可能享受到的快乐。

[ðə; ði]['kaʊntəs,'kaʊntes] [geɪv] [ˌem 'i:][hɜ:r; hər]['ju:ʒuəl] ['welkəm] , [ænd; ənd] ,

The	**countess**	**gave**	**me**	**her**	**usual**	**welcome**	**,**	**and**	**,**
这	伯爵夫人	给予	我	她	通常	欢迎	,	和	,

伯爵夫人像往常一样热情地接待了我，然后，

['æftər][ðə; ði]['θaʊz(ə)nd] ['nʌθiŋz] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði]['kʌstəm] [tu:; tə] ['ʌtər] [ɪn][sə'saɪəti] [bɪ'fɔ:r]

after	**the**	**thousand**	**nothings**	**which**	**it**	**is**	**the**	**custom**	**to**	**utter**	**in**	**society**	**before**
后	这	千	什么也没有	哪个	它	是	这	风俗	到	说出	在	社会	前

['eniθɪŋ] [wɜ:rθ] ['seɪɪŋ] [ɪz]['spoʊkən] .

anything	**worth**	**saying**	**is**	**spoken**	**.**
任何事物	值得	说	是	说	.

在说出任何有价值的话之前，人们习惯性地要说一千句废话。

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][æt; ət][ɔ:l] [ɪ'vents] [ɪg'zempt][frʌm; frəm][ðæt] ['fɪrf(ə)l] ['venəm] [kɔ:ld] ['dʒeləsi] — [æn; ən]

She	**was**	**at**	**all**	**events**	**exempt**	**from**	**that**	**fearful**	**venom**	**called**	**jealousy**	**—**	**an**
她	曾是	在	全部	活动	豁免	从	那	可怕	毒液	称为	妒忌	—	一个

[ʌn'hæpi] ['pæʃ(ə)n] [wɪtʃ] [di'vauəz] [ðə; ði] ['mɪzrəb(ə)l] ['bi:ɪŋ] [hu:] [ɪz] ['leɪbərɪŋ] ['ʌndər][ˌaɪ 'ti:] ,

unhappy	**passion**	**which**	**devours**	**the**	**miserable**	**being**	**who**	**is**	**labouring**	**under**	**it**	**,**
不开心	热情	哪个	吞噬	这	悲惨的	存在	WHO	是	劳动	在下面	它	,

至少她没有受到嫉妒这种可怕毒液的侵害——嫉妒是一种不幸的激情，它会吞噬受其折磨的可怜人。

[ænd; ənd] [dis'trɔiz] [ðə; ði] [lʌv] [ðæt] [geɪv] [ˌaɪ 'ti:][bɜ:rθ] .

and	**destroys**	**the**	**love**	**that**	**gave**	**it**	**birth**	**.**
和	摧毁	这	爱	那	给予	它	出生	.

并摧毁了孕育它的爱情。

[ðə; ði] [fɔ:ls] [nʌn]

THE	**FALSE**	**NUN**
这	错误的	尼姑

假修女

[[ˌdʒeɪ'si:] # [naɪn]] [jcfln10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -

[	**JC**	**#**	**9**	**]**	**[**	**jcfln10**	**.**	**xxx**	**]**	**2959**
[	杰西	#	9	]	[	jcfln10	.	xxx	]	-

[JC#9][jcfln10.xxx]2959

[aɪ][kʊd; kəd]['oʊnli] ['sɑ:ləs] [maɪ] [gri:f] [baɪ] ['raɪtɪŋ] ,

I	**could**	**only**	**solace**	**my**	**grief**	**by**	**writing**	**,**
我	可以	仅有的	慰藉	我的	悲伤	经过	写作	,

我只能通过写作来抚慰自己的悲痛，

[ænd; ənd] - [naʊ] [ænd; ənd] [ə'gen] [meɪd] [boʊld][tuː; tə] [əb'zɜːrv] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] ['tʃeriʃɪŋ] [maɪ]
and **Tonine** **now** **and** **again** **made** **bold** **to** **observe** **that** **I** **was** **cherishing** **my**
和 - 现在 和 再次 制成 大胆的 到 观察 那 我 曾是 珍惜 我的
[griːf] ,
grief **,**
悲伤 ,

托妮娜时不时会大胆地指出，我是在沉溺于悲伤之中。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ˌem 'iː] .
and **that** **it** **would** **be** **the** **death** **of** **me** **.**
和 那 它 会 是 这 死亡 的 我 .

而且这会要了我的命。

[aɪ] [nuː] [maɪ'self] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] [maɪ] ['æŋgwɪʃ] [mɔːr] ['pɔɪnjənt] , [ænd; ənd] [ðæt] ['kiːpɪŋ]
I **knew** **myself** **that** **I** **was** **making** **my** **anguish** **more** **poignant** **,** **and** **that** **keeping**
我 知道 我 那 我 曾是 制作 我的 痛苦 更多的 令人心酸的 , 和 那 保持
[tuː; tə][maɪ][bed] ,
to **my** **bed** **,**
到 我的 床 ,

我知道自己这样做只会加剧痛苦，而且待在床上，

[kən'tɪnjuːd] ['raɪtɪŋ] , [ænd; ənd][noʊ] [fuːd] , [wʊd] ['faɪnəli] [draɪv] [ˌem 'iː][mæd] .
continued **writing** **,** **and** **no** **food** **,** **would** **finally** **drive** **me** **mad** **.**
持续 写作 , 和 不 食物 , 会 最后 驾驶 我 疯狂的 .

如果一直写作，又不吃饭，最终会把我逼疯的。

[ðæt] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['kɑːmən] ['erər] , [ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði][maɪnd] ,
That **is** **a** **very** **common** **error** **,** **it** **comes** **from** **the** **mind** **,**
那 是 一个 非常 常见的 错误 , 它 来 从 这 头脑 ,

这是一个非常常见的错误，它源于思维方式。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['piːp(ə)l][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [wʌt] [ðeɪ] [fiːl] [ðəm'selvz] ['ʌðər] [mʌst; məst] [fiːl] ['laɪkwaɪz] .
because **people** **imagine** **that** **what** **they** **feel** **themselves** **others** **must** **feel** **likewise** **.**
因为 人们 想象 那 什么 他们 感觉 他们自己 其他的 必须 感觉 同样地 .

因为人们会想当然地认为自己感受到的，别人也一定会有同样的感受。

[ðə; ði] ['fæʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['wɔːkɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] [ʃoʊ] [haʊ] [ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n]
The **fashion** **of** **walking** **in** **this** **place** **shews** **how** **the** **character** **of** **a** **nation**
这 时尚 的 步行 在 这 地方 展示 如何 这 特点 的 一个 国家
['tʃeɪndʒɪz] .
changes **.**
变化 .

这个地方的走路方式体现了一个国家的性格是如何变化的。

[ðə; ði] [və'niːʃənz] [ʌv; əv][oʊld][taɪm] [huː] [meɪd] [æz; əz] [greɪt] [ə; eɪ] ['mɪstəri] [ʌv; əv] [lʌv] [æz; əz][ʌv; əv]
The **Venetians** **of** **old** **time** **who** **made** **as** **great** **a** **mystery** **of** **love** **as** **of**
这 威尼斯人 的 老的 时间 WHO 制成 作为 伟大的 一个 神秘 的 爱 作为 的
[steɪt] [ə'ferz] ,
state **affairs** **,**
状态 事务 ,

古时的威尼斯人，将爱情和国家大事一样视为神秘莫测之事。

[hæv; həv] [bɪn] [rɪ'pleɪst] [baɪ][ðə; ði]['mɑːdərn] [və'niːʃənz] ,
have **been** **replaced** **by** **the** **modern** **Venetians** **,**
有 到过 替换 经过 这 现代的 威尼斯人 ,

已被现代威尼斯人取代，

[huːz] [moʊst]['prɑːmɪnənt] [ˌkerːək.tə'rɪs.tɪk] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['mɪstəri] [ʌv; əv] ['nʌθɪŋ] .
whose **most** **prominent** **characteristic** **is** **to** **make** **a** **mystery** **of** **nothing** **.**
谁 最多 著名的 特征 是 到 制作 一个 神秘 的 没有什么 .

其最显著的特点就是把没有什么神秘起来。

['ʌndər] [ðə; ði] [li:dz]
UNDER THE LEADS
在下面 这 线索

领头羊

[[ˌdʒeɪ'si:] # -] [jculd10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
[JC # 10] [jculd10 . xxx] 2960
[杰西 # -] [jculd10 . xxx] -

[JC#10][jculd10.xxx]2960

[wer'evər] [aɪ] [went] [aɪ] [hæd; həd] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [maɪ] [ɪ'skeɪp] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [li:dz] .
Wherever I went I had to tell the story of my escape from The Leads .
无论 我 去 我 有 到 告诉 这 故事 的 我的 逃脱 从 这 线索 .

无论我走到哪里，我都要讲述我从铅矿逃脱的故事。

[ðɪs] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['sɜ:rvɪs] ['ɔ:lmoʊst] [æz; əz] ['taɪərɪŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [flaɪt] [ɪt'self] [hæd; həd] [bɪn] ,
This became a service almost as tiring as the flight itself had been ,
这 成为 一个 服务 几乎 作为 令人疲惫 作为 这 航班 本身 有 到过 ,

这项服务几乎和飞行本身一样令人疲惫。

[æz; əz] [ˌaɪ 'ti:] [tʊk] [ˌem 'i:] [tu:] ['aʊərz] [tu:; tə] [tel] [maɪ] [teɪl] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['slaɪtəst] [bɪt] [ʌv; əv] ['fænsi] -
as it took me two hours to tell my tale , without the slightest bit of fancy -
作为 它 采取 我 二 小时 到 告诉 我的 故事 , 没有 这 丝毫 少量 的 想要 -
[wɜ:rk] ;
work ;
工作 ;

我花了两个小时才把我的故事讲完，没有丝毫花哨的修饰；

[bʌt; bət] [aɪ] [hæd; həd] [tu:; tə] [bi:; bi] [pə'laɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kjʊriəs] [ɪn'kwaɪərər] ,
but I had to be polite to the curious enquirers ,
但 我 有 到 是 有礼貌的 到 这 好奇的 询问者 ,

但我必须对那些好奇的询问者保持礼貌。

[ænd; ənd] [tu:; tə] [prɪ'tend] [ðæt] [aɪ] [bi'li:vd] [ðem; ðəm] [mu:vd] [baɪ] [ðə; ði] [moʊst] [ə'fekʃənət] ['ɪntrəst]
and to pretend that I believed them moved by the most affectionate interest
和 到 假装 那 我 相信 他们 已搬 经过 这 最多 亲热 兴趣
[ɪn] [maɪ] ['welfer] .
in my welfare .
在 我的 福利 .

并且假装我相信他们是出于对我福祉最深切的关心。

[ɪn] ['dʒen(ə)rəl] ,
In general ,
在 一般的 ,

一般来说，

[ðə; ði] [best] [wei] [tu:; tə] [pli:z] [ɪz] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [bə'nevələns] [ʌv; əv] [ɔ:l] [wɪð; wɪθ] [hu:m] [wʌn]
the best way to please is to take the benevolence of all with whom one
这 最好的 方式 到 请 是 到 拿 这 仁 的 全部 和 谁 一
[hæz; həz] [rɪ'leɪʃn] [fɔ:r; fər] ['græntɪd] .
has relation for granted .
有 关系 为了 的确 .

取悦他人的最好方法就是把所有与你有关系的人的善意视为理所当然。

[ˌfɪlə'sɑ:fɪk] ['ri:dər] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [pleɪs] [jɔ:r'self] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['moʊmənt] [ɪn] [maɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
Philosophic reader , if you will place yourself for a moment in my position ,
哲学 读者 , 如果 你 将要 地方 你自己 为了 一个 片刻 在 我的 位置 ,

哲学读者，如果您愿意暂时设身处地地站在我的角度思考一下，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [ʃer] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋz] [wɪtʃ] [fɔ:r; fər] [ˌfɪf'ti:n] [mʌnθs] [hæd; həd] [bɪn] [maɪ] [lɑ:t] ,
if you will share the sufferings which for fifteen months had been my lot ,
如果 你 将要 分享 这 苦难 哪个 为了 十五 几个月 有 到过 我的 很多 ,

如果你愿意分担我十五个月以来所遭受的苦难，

[ɪf] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][maɪ]['deɪndʒər][ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ] [ruːf] ,

if	you	think	of	my	danger	on	the	top	of	a	roof	,
如果	你	思考	的	我的	危险	在	这	顶部	的	一个	屋顶	,

如果你想想我在屋顶上面临的危险，

[wer] [ðə; ði] ['slaɪtəst] [step] [ɪn][ə; eɪ] [rɔːŋ] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [wʊd] [hæv; həv][kɔːst][ˌem 'iː][maɪ][laɪf] ,

where	the	slightest	step	in	a	wrong	direction	would	have	cost	me	my	life	,
在哪里	这	丝毫	步	在	一个	错误的	方向	会	有	成本	我	我的	生活	,

哪怕最轻微的一步走错，都会让我丧命。

[ɪf] [juː; jʊ] [kən'sɪdər] [ðə; ði] [fjuː] ['aʊərz] [æt; ət] [maɪ] [dɪ'spoʊz(ə)l] [tuː; tə] [ˌoʊvər'kʌm] ['dɪfəkəltɪz] [wɪtʃ]

if	you	consider	the	few	hours	at	my	disposal	to	overcome	difficulties	which
如果	你	考虑	这	很少	小时	在	我的	处理	到	克服	困难	哪个

[maɪt] [sprɪŋ] [ʌp] [æt; ət] ['eni] ['moʊmənt] ,

might	spring	up	at	any	moment	,
可能	春天	向上	在	任何	片刻	,

考虑到我只有几个小时的时间来克服随时可能出现的困难，

[ðə; ði] ['kændɪd] [kən'feʃ(ə)n] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə] [meɪk] [wɪl] [nɑːt] ['loʊər] [ˌem 'iː] [ɪn] [jʊr; jər] [ɪ'stiːm] ;

the	candid	confession	I	am	about	to	make	will	not	lower	me	in	your	esteem	;
这	坦率	忏悔	我	是	关于	到	制作	将要	不是	降低	我	在	你的	尊重	;

我即将坦诚的告白不会降低我在你心中的地位；

[æt; ət] ['eni] [reɪt] ,

at	any	rate	,
在	任何	速度	,

好歹，

[ɪf] [juː; jʊ] [duː] [nɑːt] [fər'get] [ðæt] [ə; eɪ] [mæn] [ɪn] [æn; ən] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɪn]

if	you	do	not	forget	that	a	man	in	an	anxious	and	dangerous	position	is	in
如果	你	做	不是	忘记	那	一个	男人	在	一个	焦虑的	和	危险的	位置	是	在

[riˈæləti] ['oʊnli] [hæf] [hɪm'self] .

reality	only	half	himself	.
现实	仅有的	一半	他自己	.

别忘了，一个处于焦虑和危险境地的人，实际上只剩下了一半的自己。

" [aɪ] [mʌst; məst] [tel] [jʊr; jər] ['lɔːrdʃɪp] , [ðen] , [ðæt] , [ðə; ði] [steɪt] [ɪn'kwɪzɪtər] [ʃʌt] [ˌem 'iː] [ʌp] ['ʌndər]

"	I	must	tell	your	lordship	,	then	,	that	,	the	State	Inquisitors	shut	me	up	under
"	我	必须	告诉	你的	领主	,	然后	,	那	,	这	状态	审判官	关闭	我	向上	在下面

[ðə; ði] [liːdz] ;

the	Leads	;
这	线索	;

"那么我必须告诉阁下，国家审判官把我关在了铅棺下；

[ðæt] ['æftər] [ˌfɪf'tiːn] [mʌnθs] [ænd; ənd] [faɪv] [deɪz] [ʌv; əv] [ɪm'prɪznmənt] [aɪ] [sək'siːdəd, sək'siːdɪd] [ɪn]

that	after	fifteen	months	and	five	days	of	imprisonment	I	succeeded	in
那	后	十五	几个月	和	五	天	的	监禁	我	成功了	在

['pɪrsɪŋ] [ðə; ði] [ruːf] ;

piercing	the	roof	;
冲孔	这	屋顶	;

经过十五个月零五天的监禁，我终于成功刺穿了屋顶；

[ðæt] ['æftər] ['meni] ['dɪfəkəltɪz] [aɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['tʃænsəri] [baɪ][ə; eɪ] ['wɪndoʊ] , [ænd; ənd] [broʊk] ['oʊpən]

that	after	many	difficulties	I	reached	the	chancery	by	a	window	,	and	broke	open
那	后	许多	困难	我	达到	这	法院	经过	一个	窗户	,	和	打破	打开

[ðə; ði] [dɔːr] ;

the	door	;
这	门	;

经过一番周折，我从窗户爬进了办公室，然后破门而入；

['æftərwərdz] [aɪ][gɑ:t][tu:; tə][ˌes 'ti:] . ['mɑ:rks] [pleɪs] , [wens] , ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ]['gɑ:ndələˌgɑ:n'doʊlə] [wɪtʃ]

afterwards	I	got	to	St	.	Mark's	Place	,	whence	,	taking	a	gondola	which
然后	我	得到	到	英石	.	马克的	地方	,	何处	,	采取	一个	贡多拉	哪个

[bɔ:r] [ˌem 'i:][tu:; tə][ðə; ði] ['meɪnlənd] ,

bore	me	to	the	mainland	,
钻孔	我	到	这	大陆	,

之后我到达了圣马可广场，然后乘坐贡多拉前往大陆。

[aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət]['pærɪs] , [ænd; ənd][hæv; həv][hæd; həd][ðə; ði] ['ɑ:nər] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ]['du:ti][tu:; tə]

I	arrived	at	Paris	,	and	have	had	the	honour	to	pay	my	duty	to
我	到达的	在	巴黎	,	和	有	有	这	荣誉	到	支付	我的	责任	到

[jʊr; jər] ['lɔ:rdʃɪp] .

your	lordship	.
你的	领主	.

我已抵达巴黎，并荣幸地向您效忠。

" ['pærɪs][ænd; ənd] ['hɑ:lənd]

"	PARIS	AND	HOLLAND
"	巴黎	和	荷兰

巴黎和荷兰

[[ˌdʒeɪ'si:] # -] [jcphl10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -

[	JC	#	11	]	[	jcphl10	.	xxx	]	2961
[	杰西	#	-	]	[	jcphl10	.	xxx	]	-

[JC#11][jcphl10.xxx]2961

[oʊ] , [ju:; jʊ] ['wɪmɪn] !

Oh	,	you	women	!
哦	,	你	女性	!

哦，你们这些女人！

['bju:ti] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [ʌn'pɑ:rdnəbl] [ə'fens] [ɪn][jʊr; jər] [aɪz] .

beauty	is	the	only	unpardonable	offence	in	your	eyes	.
美丽	是	这	仅有的	不可饶恕的	罪行	在	你的	眼睛	.

在你眼里，美貌是唯一不可饶恕的罪过。

[ˌmæd'mweɪˌzɛl] .

Mdlle	.
型号	.

女士

[ˌkæsə'noʊvə; ˌkæzə'noʊvə][wʌz; wəz] ['ɛstərz] [frend] , [ænd; ənd] [jet] [ʃi:; ʃi][kʊd; kəd][nɑ:t] [ber] [tu:; tə] [hɪr]

Casanova	was	Esther's	friend	,	and	yet	she	could	not	bear	to	hear
卡萨诺瓦	曾是	埃丝特的	朋友	,	和	然而	她	可以	不是	熊	到	听到

[hɜ:r; hər] [preɪzd] .

her	praised	.
她	赞扬	.

卡萨诺瓦是埃丝特的朋友，但她却无法忍受听到别人称赞她。

[dɪ'zaɪər][ɪz]['oʊnli] [kept] [ə'laɪv][baɪ] ['bi:ɪŋ] [dɪ'naɪd] : [ɪn'dʒɔɪmənt] [kɪlz] [ˌaɪ 'ti:] ,

Desire	is	only	kept	alive	by	being	denied	:	enjoyment	kills	it	,
欲望	是	仅有的	保留	活	经过	存在	否认	:	享受	杀戮	它	,

欲望只有被压抑才能保持活力；享受会扼杀它。

[sɪns] [wʌn]['kænɑ:t][dɪ'zaɪər] [wʌt] [wʌn][hæz; həz][gɑ:t] .

since	one	cannot	desire	what	one	has	got	.
自从	一	不能	欲望	什么	一	有	得到	.

因为人不可能贪恋自己已经拥有的东西。

[ɪf] [wʌn] [telz] [ə; eɪ][laɪ][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [taɪmz] , [wʌn]['ɛndz][baɪ] [bɪ'li:vɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] .

If	one	tells	a	lie	a	sufficient	number	of	times	,	one	ends	by	believing	it	.
如果	一	讲述	一个	说谎	一个	充足的	数字	的	时代	,	一	结束	经过	相信	它	.

如果一个人说谎的次数足够多，最终他就会相信自己说的谎话。

[ˌnevərðə'les] , [ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði] ['mærɪdʒ] [steɪt] , [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [aɪ][felt][aɪ][hæd; həd][noʊ]

Nevertheless	,	the	idea	of	the	marriage	state	,	for	which	I	felt	I	had	no
尽管如此	,	这	主意	的	这	婚姻	状态	,	为了	哪个	我	毛毡	我	有	不

[voʊ'keɪʃ(ə)n] ,

vocation	,
职业	,

然而，我并不认为自己适合婚姻国家这种形式。

[meɪd] [ˌem 'iː]['tremb(ə)l] .

made	me	tremble	.
制成	我	颤抖	.

让我浑身颤抖。

[ɔːl] [ðɪs] [wʌz; wəz] [klɪr] [ɪ'nʌf] , [bʌt; bət] [strɔːŋ] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd]['predʒədɪs]['kænɑːt]['riːz(ə)n] .

All	this	was	clear	enough	,	but	strong	passion	and	prejudice	cannot	reason	.
全部	这	曾是	清除	足够的	,	但	强的	热情	和	偏见	不能	原因	.

这一切都很清楚，但是强烈的激情和偏见却无法理性思考。

[aɪ][hæd; həd][ɔːl][ðə; ði] ['nesəseri] ['kwɑːlətiz][tuː; tə]['sekənd][ðə; ði] ['efərts] [ʌv; əv][ðə; ði][blaɪnd] ['gɑːdəs]

I	had	all	the	necessary	qualities	to	second	the	efforts	of	the	blind	goddess
我	有	全部	这	必要的	品质	到	第二	这	努力	的	这	瞎的	女神

[ɑːn][maɪ][bɪ'hæf] [seɪv] [wʌn] — [ˌpɜːrsə'vɪrəns] .

on	my	behalf	save	one	—	perseverance	.
在	我的	代表	节省	一	—	毅力	.

我具备所有必要的品质来支持这位盲眼女神为我所做的努力，除了一个——毅力。

[maɪ] [ɪ'mɑːdərət] [laɪf][ʌv; əv] ['pleʒər] [ə'nʌld] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv][ɔːl][maɪ] ['ʌðər] ['kwɑːlətiz] .

My	immoderate	life	of	pleasure	annulled	the	effect	of	all	my	other	qualities	.
我的	过分	生活	的	乐趣	无效	这	影响	的	全部	我的	其他	品质	.

我过度享乐的生活方式抵消了我其他所有优秀品质的作用。

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə]['pærɪs]

RETURN	TO	PARIS
返回	到	巴黎

返回巴黎

[[ˌdʒeɪ'siː] # -] [jcrpr10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -

[	JC	#	12	]	[	jcrpr10	.	xxx	]	2962
[	杰西	#	-	]	[	jcrpr10	.	xxx	]	-

[JC#12][jcrpr10.xxx]2962

[ðə; ði][fɜːrst]['moʊtɪv][ɪz]['ɔːlweɪz][self] - ['ɪntrəst] .

The	first	motive	is	always	self	-	interest	.
这	第一的	动机	是	总是	自己	-	兴趣	.

首要动机永远是自身利益。

[ɑːn][hɪz; ɪz] [deθ] - [bed][hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['kæθlɪk] [aʊt][ʌv; əv] ['defərəns] [tuː; tə][ðə; ði] [terz] [ʌv; əv]

On	his	death	-	bed	he	became	a	Catholic	out	of	deference	to	the	tears	of
在	他的	死亡	-	床	他	成为	一个	天主教	出去	的	尊重	到	这	眼泪	的

[hɪz; ɪz][waɪf] ;

his	wife	;
他的	妻子	;

临终前，他为了不让妻子伤心落泪，皈依了天主教；

[bʌt; bət][æz; əz][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [kʊd; kəd][nɑːt][ɪn'herɪt][hɪz; ɪz]['fɔːrti]['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] [ɪn'vestɪd] [ɪn]

but	as	his	children	could	not	inherit	his	forty	thousand	pounds	invested	in
但	作为	他的	孩子们	可以	不是	继承	他的	四十	千	磅	投资	在

['ɪŋglənd] ,

England	,
英格兰	,

但由于他的孩子们无法继承他在英国投资的四万英镑，

[wɪ'ðaʊt] [kən'fɔ:miŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃɜ:rtʃ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] , [ðə; ði]['fæməli] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə] ['lʌndən] ,

without	conforming	to	the	Church	of	England	,	the	family	returned	to	London	,
没有	符合	到	这	教会	的	英格兰	,	这	家庭	返回	到	伦敦	,

他们没有皈依英国国教，而是返回了伦敦。

[wer] [ðə; ði] ['wɪdoʊ] [kəm'plaɪd] [wɪð; wɪθ][ɔ:l][ðə; ði][ˌɑ:blə'geɪʃənz][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] .

where	the	widow	complied	with	all	the	obligations	of	the	law	of	England	.
在哪里	这	寡妇	遵命	和	全部	这	义务	的	这	法律	的	英格兰	.

寡妇遵守了英国法律规定的所有义务。

[wʌt] [wɪl] ['pi:p(ə)l][nɑ:t][du:] [wen] [ðer; ðər] ['ɪntrəsts] [ɑ:r; ər][æt; ət] [steɪk] !

What	will	people	not	do	when	their	interests	are	at	stake	!
什么	将要	人们	不是	做	什么时候	他们的	兴趣	是	在	赌注	!

当自身利益受到威胁时，人们会做出什么事来!

[ðoʊ] [ɪn][ə; eɪ] [keɪs] [laɪk] [ðɪs] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ni:d] [tu:; tə] [bleɪm] [ə; eɪ]['pɜ:rs(ə)n][fɔ:r; fər] ['ji:ldɪŋ] ,

though	in	a	case	like	this	there	is	no	need	to	blame	a	person	for	yielding	,
尽管	在	一个	案件	喜欢	这	那里	是	不	需要	到	责备	一个	人	为了	屈服	,

虽然在这种情况下，没有必要责怪一个人屈服，

[tu:; tə]['predʒudisiz] [wɪtʃ] [hæd; həd][ðə; ði]['sæŋkʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] .

to	prejudices	which	had	the	sanction	of	the	law	.
到	偏见	哪个	有	这	制裁	的	这	法律	.

那些受到法律认可的偏见。

[aɪ]['nevər][kʊd; kəd] [bɪ'li:v] [ɪn][ðə; ði][mə'rælətɪ][ʌv; əv] ['snætʃɪŋ] [frʌm; frəm] [pʊr] ['mɔ:rt(ə)l][mæn][ðə; ði]

I	never	could	believe	in	the	morality	of	snatching	from	poor	mortal	man	the
我	绝不	可以	相信	在	这	道德	的	抢夺	从	贫穷的	凡人	男人	这

[di'lu:ʒənz] [wɪtʃ] [meɪk] [ðem; ðəm] ['hæpi] .

delusions	which	make	them	happy	.
妄想	哪个	制作	他们	快乐的	.

我始终无法相信，从可怜的凡人身上夺走那些让他们快乐的幻想，这种行为是合乎道德的。

['hɑ:lənd] [ænd; ənd] ['dʒɜ:rmənɪ]

HOLLAND	AND	GERMANY
荷兰	和	德国

荷兰和德国

[[ˌdʒeɪ'si:] # -] [jchgr10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -

[	JC	#	13	]	[	jchgr10	.	xxx	]	2963
[	杰西	#	-	]	[	jchgr10	.	xxx	]	-

[JC#13][jchgr10.xxx]2963

[naʊ] , [wen] [ɔ:l] [ði:z] ['trʌblz] [hæv; həv] [bɪn] [lɔ:ŋ] ['oʊvər][ænd; ənd][aɪ][kæn; kən] [θɪŋk] ['oʊvər]

Now	,	when	all	these	troubles	have	been	long	over	and	I	can	think	over
现在	,	什么时候	全部	这些	麻烦	有	到过	长的	超过	和	我	能	思考	超过

[ðem; ðəm] ['kɑ:mli] ,

them	calmly	,
他们	平静地	,

现在，所有这些麻烦事都已经过去很久了，我可以平静地思考这些问题了，

[rɪ'flektɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ə'nɔɪənsiz] [aɪ] [ɪk'spɪrɪənst] [æt; ət]['æmstərdæm] , [wer] [aɪ] [maɪt] [hæv; həv]

reflecting	on	the	annoyances	I	experienced	at	Amsterdam	,	where	I	might	have
反思	在	这	烦心事	我	经验丰富的	在	阿姆斯特丹	,	在哪里	我	可能	有

[bɪn] [soʊ] ['hæpi] ,

been	so	happy	,
到过	所以	快乐的	,

回想起我在阿姆斯特丹遇到的种种不快，我本可能在那里感到非常快乐。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [fɔːrst] [tuː; tə][æd'mɪt][ðæt][wiː; wi] [ɑːr'selvz] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['ɔːθəz] [ʌv; əv]['ɔːlmoʊst][ɔːl]
I am forced to admit that we ourselves are the authors of almost all
我 是 强制 到 承认 那 我们 我们自己 是 这 作者 的 几乎 全部
['aʊər; ɑːr][wəʊz][ænd; ənd] [griːfs] ,
our woes and griefs ,
我们的 烦恼 和 悲伤 ,

我不得不承认，我们几乎所有的痛苦和悲伤都是我们自己造成的。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][soʊ] [ʌn'riːznəbli] [kəm'pleɪn] .
of which we so unreasonably complain .
的 哪个 我们 所以 不合理地 抱怨 .

我们对此却毫无道理地抱怨。

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd][lɪv; laɪv][maɪ][laɪf]['oʊvər] [ə'gen] , [ʃʊd; ʃəd][aɪ][biː; bi]['waɪzər] ?
If I could live my life over again , should I be wiser ?
如果 我 可以 居住 我的 生活 超过 再次 , 应该 我 是 更明智 ?

如果人生可以重来，我应该更明智一些吗?

[pər'hæps] ; [bʌt; bət] [ðen] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi][maɪ'self] .
Perhaps ; but then I should not be myself .
也许 ; 但 然后 我 应该 不是 是 我 .

或许吧；但那样我就不是我自己了。

['luːsi] [wʌz; wəz]['oʊnli]['θɜːrti] - [θriː] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ðə; ði] [rek] [ʌv; əv][ə; eɪ]['wʊmən] ,
Lucie was only thirty - three , but she was the wreck of a woman ,
露西 曾是 仅有的 三十 - 三 , 但 她 曾是 这 破坏 的 一个 女士 ,

露西只有三十三岁，但她已经憔悴不堪。

[ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɑːr; ər]['ɔːlweɪz][æz; əz][oʊld][æz; əz] [ðeɪ] [lʊk] .
and women are always as old as they look .
和 女性 是 总是 作为 老的 作为 他们 看 .

女人的年龄总是和她们的外表一样大。

[æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] ['leɪdi] [sed] , [aɪ][fər'get][ɪn] [wʌt] [kə'nekʃ(ə)n] ,
An English lady said , I forget in what connection ,
一个 英语 女士 说 , 我 忘记 在 什么 联系 ,

一位英国女士说，我忘了是在什么情况下说的，

[ðæt][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] ['ɑːnər] [ʃʊd; ʃəd]['nevər][rɪsk] ['sɪtɪŋ] [daʊn][tuː; tə] ['dɪnər] [æt; ət][æn; ən][hoʊ'tel]
that a man of honour should never risk sitting down to dinner at an hotel
那 一个 男人 的 荣誉 应该 绝不 风险 坐着 向下 到 晚餐 在 一个 酒店
[ən'les] [hiː; hi][felt][ɪn'klaɪnd] ,
unless he felt inclined ,
除非 他 毛毡 倾斜 ,

一个有荣誉感的人，除非自己有此意愿，否则绝不会冒险在酒店用餐。

[ɪf] ['nesəseri] , [tuː; tə] [faɪt] .
if necessary , to fight .
如果 必要的 , 到 斗争 .

必要时，进行战斗。

[ðə; ði][rɪ'mɑːrk][wʌz; wəz]['veri] [truː] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ,
The remark was very true at that time ,
这 评论 曾是 非常 真的 在 那 时间 ,

这句话在当时是非常正确的。

[wen] [wʌn][hæd; həd][tuː; tə] [drɔː] [ðə; ði] [sɔːrd] [fɔːr; fər][æn; ən]['aɪd(ə)l][wɜːrd] ,
when one had to draw the sword for an idle word ,
什么时候 一 有 到 画 这 剑 为了 一个 闲置的 单词 ,

当一个人因为一句闲话就要拔剑相向时，

[ænd; ənd][tuː; tə][ɪkˈspoʊz] [wʌnz] [self][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɑːnsɪkwensɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈduːəl] , [ɔːr] [els] [biː; bi]

and	to	expose	one's	self	to	the	consequences	of	a	duel	,	or	else	be
和	到	暴露	一个人的	自己	到	这	结果	的	一个	决斗	,	或者	别的	是

[ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] ,

pointed	at	,
尖	在	,

让自己承受决斗的后果，或者被人指使，

[ˈiːv(ə)n][baɪ][ðə; ði] [ˈleɪdiz] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈfɪŋgər][ʌv; əv][skɔːrn] .

even	by	the	ladies	,	with	the	finger	of	scorn	.
甚至	经过	这	女士们	,	和	这	手指	的	轻蔑	.

甚至连女士们也用轻蔑的手指指着她。

[ˈswɪtsərlənd]

SWITZERLAND
瑞士

瑞士

[[ˌdʒeɪˈsiː] # -] [jcswt10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -

[	JC	#	14	]	[	jcswt10	.	xxx	]	2964
[	杰西	#	-	]	[	jcswt10	.	xxx	]	-

[JC#14][jcswt10.xxx]2964

[hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɔːˈstɪr] [ˈvɜːrtʃuː] ,

He	was	a	man	of	austere	virtue	,
他	曾是	一个	男人	的	简朴	美德	,

他是一位品德严谨的人，

[bʌt; bət][hiː; hi] [tʊk] [ker] [tuː; tə][haɪd][ðə; ði] [ɔːˈsterəti] [ˈʌndər][ə; eɪ][veɪl][ʌv; əv][ə; eɪ]['riːəl][ænd; ənd]

but	he	took	care	to	hide	the	austerity	under	a	veil	of	a	real	and
但	他	采取	关心	到	隐藏	这	紧缩政策	在下面	一个	面纱	的	一个	真实的	和

[ˌjuːnɪˈvɜːrs(ə)l]['kaɪndnəs] .

universal	kindness	.
普遍的	仁慈	.

但他小心翼翼地将严苛隐藏在真诚而普世的仁慈之下。

[ʌnˈdaʊtɪdli] [hiː; hi] [θɔːt] ['lɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪgnərənt] , [huː] [tɔːk] [ə'baʊt] ['evriθɪŋ] [raɪt] [ɔːr]

Undoubtedly	he	thought	little	of	the	ignorant	,	who	talk	about	everything	right	or
无疑	他	想法	小的	的	这	无知	,	WHO	讲话	关于	一切	正确的	或者

[rɔːŋ] ,

wrong	,
错误的	,

毫无疑问，他瞧不起那些无知之徒，这些人对什么都妄加评论，不管是真是假。

[ɪnˈsted] [ʌv; əv] [rɪˈmeɪnɪŋ] ['saɪlənt] , [ænd; ənd][hæv; həv][æt; ət] ['bɑːtəm] ['oʊnli] [kənˈtempt] [fɔːr; fər][ðə; ði]

instead	of	remaining	silent	,	and	have	at	bottom	only	contempt	for	the
反而	的	其余的	沉默的	,	和	有	在	底部	仅有的	鄙视	为了	这

['lɜːrnɪd] ;

learned	;
学习	;

与其保持沉默，不如心存对学者的蔑视；

[bʌt; bət][hiː; hi]['oʊnli] [ʃoʊ] [hɪz; ɪz] [kənˈtempt] [baɪ] ['seɪɪŋ] ['nʌθɪŋ] .

but	he	only	shewed	his	contempt	by	saying	nothing	.
但	他	仅有的	展示	他的	鄙视	经过	说	没有什么	.

但他却一言不发，以此表达他的轻蔑。

[hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ə; eɪ] [dɪˈspaɪzd] [ˌɪgnəˈreɪməs] [bɪˈkʌmz] [æn; ən] ['enəmi] .

He	knew	that	a	despised	ignoramus	becomes	an	enemy	.
他	知道	那	一个	被鄙视的	无知者	变成	一个	敌人	.

他知道，一个被人鄙视的无知之徒会成为敌人。

[fɔːr; fər][ɪn][ðə; ði] [naɪt] , [juː; jʊ] [noʊ] , [ɔːl][kæts][ɑːr; ər] [greɪ] .

For	in	the	night	,	you	know	,	all	cats	are	grey	.
为了	在	这	夜晚	,	你	知道	,	全部	猫	是	灰色的	.

你知道，到了晚上，所有的猫都是灰色的。

[em] . [diː] [vɔl'ter] [ɪz][ə; eɪ][mæn] [huː] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [noʊn] , [ɔːl'ðoʊ] ,

M	.	de	Voltaire	is	a	man	who	ought	to	be	known	,	although	,
M	.	德	伏尔泰	是	一个	男人	WHO	应该	到	是	已知	,	虽然	,

伏尔泰先生是一位应该被世人所知的人物，尽管.....

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔːz] [ʌv; əv]['neɪtʃər] ,

in	spite	of	the	laws	of	nature	,
在	尽管如此	的	这	法律	的	自然	,

尽管违背了自然规律，

['meni] ['pɜːsənz][hæv; həv] [faʊnd] [hɪm; ɪm] ['greɪtər] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ðæn; ðən][kloʊz][æt; ət][hænd] .

many	persons	have	found	him	greater	at	a	distance	than	close	at	hand	.
许多	人	有	成立	他	更大的	在	一个	距离	比	关闭	在	手	.

许多人发现，远观他比近观他更有魅力。

" [haʊ] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] , " [sed] [aɪ] , " [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ə'teɪn] [mə'tʃʊr] [eɪdʒ] ?

"	How	is	it	,	"	said	I	,	"	that	he	did	not	attain	mature	age	?
"	如何	是	它	,	"	说	我	,	"	那	他	做过	不是	达到	成熟	年龄	?

“为什么他没有达到成年呢？”我问道。

" — " [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kjʊr] [fɔːr; fər] [deθ] .

"	—	"	Because	there	is	no	cure	for	death	.
"	—	"	因为	那里	是	不	治愈	为了	死亡	.

“——因为死亡是无法治愈的。”

" [aɪ] [kən'kluːdid] [ðæt] [ə; eɪ][mæn] [huː] ['wɒnts][tuː; tə][biː; bi] [wel] [ɪn'fɔːrmd] [ʃʊd; ʃəd] [riːd] [fɜːrst][ænd; ənd]

"	I	concluded	that	a	man	who	wants	to	be	well	informed	should	read	first	and
"	我	结束	那	一个	男人	WHO	想要	到	是	出色地	知情的	应该	读	第一的	和

[ðen] [kə'rekt] [hɪz; ɪz] ['nɑːlɪdʒ] [baɪ]['træv(ə)l] .

then	correct	his	knowledge	by	travel	.
然后	正确的	他的	知识	经过	旅行	.

“我的结论是，一个想要了解很多事情的人应该先阅读，然后通过旅行来纠正自己的知识。”

[tuː; tə] [noʊ] [ɪl] [ɪz] [wɜːrs] [ðæn; ðən][nɑːt][tuː; tə] [noʊ] [æt; ət][ɔːl] ,

To	know	ill	is	worse	than	not	to	know	at	all	,
到	知道	患病的	是	更糟	比	不是	到	知道	在	全部	,

明知是病比一无所知更糟糕。

[ænd; ənd] [man'tɛn] [sez] [ðæt] [wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə] [noʊ] [θɪŋz] [wel] .

and	Montaigne	says	that	we	ought	to	know	things	well	.
和	蒙田	说道	那	我们	应该	到	知道	事物	出色地	.

蒙田说我们应该了解事物。

[wɪð; wɪθ] [vɔl'ter]

WITH	VOLTAIRE
和	伏尔泰

与伏尔泰

[[ˌdʒeɪ'siː] # -] [jcvlt10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -

[	JC	#	15	]	[	jcvlt10	.	xxx	]	2965
[	杰西	#	-	]	[	jcvlt10	.	xxx	]	-

[JC#15][jcvlt10.xxx]2965

[aɪ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [kən'sɪdərd] [ðæt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][nɑːt] [bɪn] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [kwɪps][ænd; ənd]

I	should	have	considered	that	if	it	had	not	been	for	those	quips	and
我	应该	有	经过考虑的	那	如果	它	有	不是	到过	为了	那些	俏皮话	和

[kræŋks] [wɪtʃ] [meɪd] [ˌem 'iː] [heɪt] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði][θɜːrd] [deɪ] ,

cranks	which	made	me	hate	him	on	the	third	day	,
曲柄	哪个	制成	我	恨	他	在	这	第三	天	,

如果不是因为他那些俏皮话和怪癖让我第三天就恨透了他，我本该考虑一下的。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [θɔːt] [hɪm; ɪm] ['hoʊlli] [sə'blaɪm] .

I	should	have	thought	him	wholly	sublime	.
我	应该	有	想法	他	完全	升华	.

我本以为他会完美无瑕。

[ðɪs] [θɔːt] [ə'loʊn][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] ['saɪlənst] [ˌem 'iː] , [bʌt; bət][æn; ən]['æŋgri][mæn]['ɔːlweɪz] [θɪŋks]

This	thought	alone	should	have	silenced	me	,	but	an	angry	man	always	thinks
这	想法	独自的	应该	有	沉默	我	,	但	一个	生气的	男人	总是	思考

[hɪm'self] [raɪt] .

himself	right	.
他自己	正确的	.

仅仅是想到这一点就应该让我闭嘴，但愤怒的人总是觉得自己是对的。

[ðə; ði] ['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['friːdəm] [kən'sɪsts][ɪn] ['θɪŋkɪŋ] [juː; jʊ][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] .

The	essence	of	freedom	consists	in	thinking	you	have	it	.
这	本质	的	自由	由	在	思维	你	有	它	.

自由的本质在于认为自己拥有自由。

[ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ˌsuːpər'stɪʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [fɪ'lɒsəfəz] , [ænd; ənd]

A	nation	without	superstition	would	be	a	nation	of	philosophers	,	and
一个	国家	没有	迷信	会	是	一个	国家	的	哲学家	,	和

[fɪ'lɒsəfəz] [wʊd] ['nevər] [ə'beɪ] .

philosophers	would	never	obey	.
哲学家	会	绝不	服从	.

一个没有迷信的民族将是一个哲学家的民族，而哲学家永远不会服从。

" ['riːdɪŋ] [ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ɪz][ðə; ði] ['iziə] [wei] .

"	Reading	a	history	is	the	easier	way	.
"	阅读	一个	历史	是	这	更轻松	方式	.

"阅读历史是最简单的方法。"

" — " [jes] , [ɪf] ['hɪstri; 'hɪstəri][dɪd][nɑːt][laɪ] .

"	—	"	Yes	,	if	history	did	not	lie	.
"	—	"	是的	,	如果	历史	做过	不是	说谎	.

"——是的，如果历史没有说谎的话。"

" [lʌv] ['ɔːlweɪz] [meɪks] [men] ['selfɪʃ] ,

"	Love	always	makes	men	selfish	,
"	爱	总是	制作	男人	自私	,

"爱情总是使人自私，

[sɪns] [ɔːl][ðə; ði]['sækrɪfaɪsɪz] [ðeɪ] [meɪk] [fɔːr; fər][ðə; ði] [bɪ'lʌvɪd] ['ɑːbdʒekt][ɑːr; ər]['ɔːlweɪz] ['ʌltɪmətli]

since	all	the	sacrifices	they	make	for	the	beloved	object	are	always	ultimately
自从	全部	这	牺牲	他们	制作	为了	这	心爱	目的	是	总是	最终

[rɪ'fɜːrəbl¦'refrəbl][tuː; tə][ðer; ðər] [oʊn] [dɪ'zaɪɜ-z] .

referable	to	their	own	desires	.
可参考的	到	他们的	自己的	欲望	.

因为他们为心爱之人所做的一切牺牲，最终都与他们自身的欲望有关。

[dɪ'pɑːrt] ['swɪtsərlənd]

DEPART	SWITZERLAND
离开	瑞士

离开瑞士

[[ˌdʒeɪ'siː] # -] [jcdsw10 . [ɛ.kseks]] -
[JC # 16] [jcdsw10 . xxx] 2966
[杰西 # -] [jcdsw10 . xxx] -

[JC#16][jcdsw10.xxx]2966

['glædnəs] , ['mædəm] , [ɪz][ðə; ði][lɑːt][ʌv; əv][ðə; ði] ['hæpi] ,
Gladness , madam , is the lot of the happy ,
欢乐 , 女士 , 是 这 很多 的 这 快乐的 ,

夫人，快乐是幸福者的命运。

[ænd; ənd] ['sædnəs] [ðə; ði]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv] [soʊlz] [kən'demd] [tuː; tə] [ˌevər'læstɪŋ] [peɪnz] .
and sadness the portion of souls condemned to everlasting pains .
和 悲伤 这 部分 的 灵魂 谴责 到 永恒 疼痛 .

而悲伤，则是那些注定要遭受永恒痛苦的灵魂的一部分。

[biː; bi] ['tʃɪrf(ə)l] , [ðen] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [duː] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'zɜːrv] [jʊr; jər] ['bjuːti] .
Be cheerful , then , and you will do something to deserve your beauty .
是 快乐 , 然后 , 和 你 将要 做 某物 到 应得 你的 美丽 .

所以，保持快乐，你就会做一些配得上你美貌的事情。

[ðə; ði] [best] [plæn][ɪn] [ðɪs] [wɜːrld][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ə'stɑːnɪʃt] [æt; ət] ['nʌθɪŋ] .
The best plan in this world is to be astonished at nothing .
这 最好的 计划 在 这 世界 是 到 是 惊讶 在 没有什么 .

世界上最好的计划就是对任何事都不感到惊讶。

" [wɒts] [æn; ən][ɪ'veɪʒ(ə)n] ? " — " [ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪpɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlti] [wɪ'ðaʊt]
" What's an evasion ? " — " A way of escaping from a difficulty without
" 是什么 一个 逃避 ? " — " 一个 方式 的 逃脱 从 一个 困难 没有
['sætɪsfaɪɪŋ] [ɪm'pɜːrt(ə)nənt][ˌkjʊri'ɑːsəti] .
satisfying impertinent curiosity .
令人满意 无礼 好奇心 .

"什么是回避？"——"一种不满足无礼的好奇心而逃避困难的方式。"

" [aɪ][hæd; həd] ['ræðər] [biː; bi][jʊr; jər] ['detər] [ðæn; ðən][fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][maɪn] .
" I had rather be your debtor than for you to be mine .
" 我 有 相当 是 你的 债务人 比 为了 你 到 是 矿 .

我宁愿欠你债，也不愿你欠我债。

[rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] ['ɪtəli]
RETURN TO ITALY
返回 到 意大利

返回意大利

[[ˌdʒeɪ'siː] # -] [jcrit10 . [ɛ.kseks]] -
[JC # 17] [jcrit10 . xxx] 2967
[杰西 # -] [jcrit10 . xxx] -

[JC#17][jcrit10.xxx]2967

[fɔːr; fər][ɪz] [lʌv] ['eniθɪŋ] [els] [ðæn; ðən][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv][ˌkjʊri'ɑːsəti] ?
For is love anything else than a kind of curiosity ?
为了 是 爱 任何事物 别的 比 一个 种类 的 好奇心 ?

难道爱情不就是一种好奇心吗?

[aɪ] [θɪŋk] [nɑːt] ;
I think not ;
我 思考 不是 ;

我不这么认为;

[ænd; ənd] [wʌt] [meɪks] [ˌem 'iː]['sɜːrt(ə)n][ɪz] [ðæt] [wen] [ðə; ði][ˌkjʊri'ɑːsəti][ɪz]['sætɪsfaɪd][ðə; ði] [lʌv]

and	what	makes	me	certain	is	that	when	the	curiosity	is	satisfied	the	love
和	什么	制作	我	肯定	是	那	什么时候	这	好奇心	是	使满意	这	爱

[ˌdisə'piəz] .

disappears	.
消失	.

让我确信的是，当好奇心得到满足时，爱就会消失。

[lʌv] [meɪks] [noʊ][kən'dɪʃ(ə)nz] .

Love	makes	no	conditions	.
爱	制作	不	状况	.

爱不设条件。

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət][hɜːr; hər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [səb'mɪsɪv] [geɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kæptɪv] [huː] ['glɔːriz] [ɪn][hɪz; ɪz]

I	looked	at	her	with	the	submissive	gaze	of	a	captive	who	glories	in	his
我	看起来	在	她	和	这	顺从者	目光	的	一个	俘虏	WHO	荣耀	在	他的

[tʃeɪn] .

chain	.
链	.

我用一种臣服的眼神看着她，就像一个俘虏以自己的锁链为荣一样。

[hiː; hi][hæd; həd]['nevər] ['mærid] ,

He	had	never	married	,
他	有	绝不	已婚	,

他从未结过婚。

[ænd; ənd] [wen] [æskt] [ðə; ði]['riːz(ə)n] [wʊd] [rɪ'plaɪ][ðæt][hiː; hi] [nuː] [tuː] [wel] [ðæt] ['wɪmɪn] [wʊd]

and	when	asked	the	reason	would	reply	that	he	knew	too	well	that	women	would
和	什么时候	问	这	原因	会	回复	那	他	知道	也	出色地	那	女性	会

[biː; bi] ['iːðər] ['taɪərənts][ɔːr] [sleɪvz] ,

be	either	tyrants	or	slaves	,
是	任何一个	暴君	或者	奴隶	,

当被问及原因时，他会回答说，他太清楚女人要么会成为暴君，要么会成为奴隶。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɑːt][wɑːnt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['taɪrənt][tuː; tə]['eni] ['wʊmən] ,

and	that	he	did	not	want	to	be	a	tyrant	to	any	woman	,
和	那	他	做过	不是	想	到	是	一个	暴君	到	任何	女士	,

他不想成为任何女性的暴君。

[nɔːr][tuː; tə][biː; bi]['ʌndər] ['eni] ['wʊmənz] ['ɔːrdərz] .

nor	to	be	under	any	woman's	orders	.
也不	到	是	在下面	任何	女性的	订单	.

也不得听命于任何女性。

[aɪ] [peɪd] [ə; eɪ]['sekənd] [taɪm] , ['læfɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['klevər] ['ræskl] [huː] [hæd; həd]['teɪkən][ˌem 'iː][ɪn]

I	paid	a	second	time	,	laughing	at	the	clever	rascal	who	had	taken	me	in
我	有薪酬的	一个	第二	时间	,	笑	在	这	聪明的	恶棍	WHO	有	已采取	我	在

[soʊ] ['θɜːrəli] .

so	thoroughly	.
所以	彻底	.

我付了第二次钱，一边笑着嘲笑这个把我骗得团团转的狡猾家伙。

[sʌtʃ] [ɑːr; ər][ðə; ði]['lesnz; 'lesənz][ʌv; əv][laɪf] ; ['ɔːlweɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [nuː] [iks'piəriənsiz] , [ænd; ənd] [jet] [wʌn]

Such	are	the	lessons	of	life	;	always	full	of	new	experiences	,	and	yet	one
这样的	是	这	课程	的	生活	;	总是	满的	的	新的	经历	,	和	然而	一

['nevər] [noʊz] [ɪ'nʌf] .

never	knows	enough	.
绝不	知道	足够的	.

这就是人生的真谛；总是充满新的体验，然而我们永远无法知晓足够多的东西。

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə]['neɪpəlz]
Return to Naples
返回 到 那不勒斯

返回那不勒斯

[[ˌdʒeɪ'si:] # -] [jcrnp10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
[JC # 18] [jcrnp10 . xxx] 2968
[杰西 # -] [jcrnp10 . xxx] -

[JC#18][jcrnp10.xxx]2968

" [ðə; ði][taɪm] [wɪl] [kʌm] , " [sed] [aɪ] ,
" The time will come , " said I ,
" 这 时间 将要 来 , " 说 我 ,

"时机总会到来的，"我说。

" [wen] [ju:; jʊ] [wɪl] [dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] [teɪl] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['jɪrz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ɪn'kri:sɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] .
" when you will diminish the tale of your years instead of increasing it .
" 什么时候 你 将要 减少 这 故事 的 你的 年 反而 的 增加 它 .

当你减少而不是增加你的岁月故事时。

" [aɪ] [ðen] [felt] [prɪ'perd] [fɔ:r; fər][ɔ:l]['hæzərdz] , [ænd; ənd][wʌz; wəz][kwaɪt][kɑ:m] ,
" I then felt prepared for all hazards , and was quite calm ,
" 我 然后 毛毡 准备 为了 全部 危险 , 和 曾是 相当 冷静的 ,

"当时我觉得自己已经做好了应对所有风险的准备，而且非常冷静。"

[bʌt; bət][maɪ] [ʌn'fɔ:rtʃənət] [kəm'pænjən] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [pɔ:r] [fɔ:rθ] [hɪz; ɪz] [grəunz] , [ænd; ənd]
but my unfortunate companion continued to pour forth his groans , and
但 我的 不幸 伴侣 持续 到 倒 前进 他的 呻吟 , 和
[prerz] , [ænd; ənd] ['blæsfəmi:z] ,
prayers , and blasphemies ,
祈祷 , 和 亵渎神明 ,

但我那不幸的同伴却继续发出呻吟、祈祷和亵渎之语。

[fɔ:r; fər][ɔ:l] [ðæt] [goʊz] [tə'geðər] [æt; ət]['neɪpəlz][æz; əz][æt; ət] [roʊm] .
for all that goes together at Naples as at Rome .
为了 全部 那 去 一起 在 那不勒斯 作为 在 罗马 .

那不勒斯的一切与罗马的一切一样和谐共存。

[aɪ][kʊd; kəd][du:] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [kəm'pæʃənət] [hɪm; ɪm] ; [bʌt; bət][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][maɪ'self][aɪ]
I could do nothing but compassionate him ; but in spite of myself I
我 可以 做 没有什么 但 富有同情心 他 ; 但 在 尽管如此 的 我 我
[kʊd; kəd][nɑ:t][help] ['læfɪŋ] ,
could not help laughing ,
可以 不是 帮助 笑 ,

我除了同情他之外别无他法；但尽管如此，我还是忍不住笑了。

[wɪtʃ] [si:md] [tu:; tə][veks][ðə; ði] [pʊr] ['æbi, 'ɑ:bə] .
which seemed to vex the poor abbe .
哪个 似乎 到 烦恼 这 贫穷的 阿贝 .

这似乎惹恼了可怜的修士。

['æftər][ðə; ði] [geɪm] [wi:; wi] [dɑ:nst] [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌproʊɪ'bɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][poʊp] ,
After the game we danced in spite of the prohibition of the Pope ,
后 这 游戏 我们 跳舞 在 尽管如此 的 这 禁令 的 这 教皇 ,

比赛结束后，尽管教皇禁止，我们还是跳舞了。

[hu:m] [noʊ]['roʊmən][kæn; kən] [bɪ'li:v] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'fæləbl] , [fɔ:r; fər][hi:; hi] [fə'bidz] ['dænsɪŋ]
whom no Roman can believe to be infallible , for he forbids dancing
谁 不 罗马 能 相信 到 是 绝对正确 , 为了 他 禁止 跳舞
[ænd; ənd] [pə'mits] [geɪmz] [ʌv; əv] [tʃæns] .
and permits games of chance .
和 许可证 游戏 的 机会 .

没有哪个罗马人会相信他是绝对正确的，因为他禁止跳舞，却允许赌博。

[hɪz; ɪz] [sək'sesər] - ['fɑ:loʊd] [ðə; ði] ['ɑ:pəzɪt] [kɔ:rs] , [ænd; ənd][wʌz; wəz][noʊ] ['betər]
His successor Ganganelli followed the opposite course , and was no better
他的 接班人 - 随后 这 对面的 课程 , 和 曾是 不 更好的
[əu'beid] .
obeyed .
服从 .

他的继任者甘加内利采取了相反的做法，但同样没有得到民众的服从。

[praɪd][ɪz][ðə; ði] ['dɔ:tər] [ʌv; əv]['fɑ:li] , [ænd; ənd]['ɔ:lweɪz] [ki:ps] [ɪts] ['mʌðɝz] ['neɪtʃər] .
Pride is the daughter of folly , and always keeps its mother's nature .
自豪 是 这 女儿 的 蠢事 , 和 总是 保持 它是 母亲的 自然 .

骄傲是愚蠢的女儿，并且总是继承了愚蠢的本性。

[bʌt; bət][aɪ] [θɪŋk] ['hi:z][ə; eɪ]['rɑ:bər] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['deɪndʒərəs] ['rɑ:bər] , [tu:] .
But I think he's a robber , and a dangerous robber , too .
但 我 思考 他是 一个 强盗 , 和 一个 危险的 强盗 , 也 .

但我认为他是个强盗，而且还是个危险的强盗。

[aɪ] [noʊ] [ˌaɪ 'ti:] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi] [si:mz] [soʊ] ['skru:pjələsli] ['kerf(ə)l][nɑ:t][tu:; tə] [tʃi:t] [ju:; jʊ][ɪn]
I know it , because he seems so scrupulously careful not to cheat you in
我 知道 它 , 因为 他 似乎 所以 一丝不苟地 小心 不是 到 欺骗 你 在
[smɔ:l] [θɪŋz] .
small things .
小的 事物 .

我知道这一点，因为他似乎非常谨慎，不会在小事上欺骗你。

[bæk] [ə'gen] [tu:; tə]['pærɪs]
BACK AGAIN TO PARIS
后退 再次 到 巴黎

再次回到巴黎

[[ˌdʒeɪ'si:] # -] [jcbpr10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
[JC # 19] [jcbpr10 . xxx] 2969
[杰西 # -] [jcbpr10 . xxx] -

[JC#19][jcbpr10.xxx]2969

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['oʊnli] [fu:lz] [hu:] [kəm'pleɪn] .
It is only fools who complain .
它 是 仅有的 傻瓜 WHO 抱怨 .

只有傻瓜才会抱怨。

... . ['saɪtɪŋ][ðə; ði][ə'pɪnjən][ʌv; əv][ˌes 'ti:] . ['kleмənt] [ˌæligzɑ:n'dri:nəs; -'drai-; -zæn-] [ðæt] [ðə; ði] [si:t] [ʌv; əv]
... . citing the opinion of St . Clement Alexandrinus that the seat of
... . 引用 这 观点 的 英石 . 克莱门特 亚历山大 那 这 座位 的
[ʃeɪm] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ʃɜ:rt] .
shame is in the shirt .
耻辱 是 在 这 衬衫 .

.....引用圣克莱门特·亚历山大的观点，认为耻辱的根源在于衬衫。

['blɔndel] [rɪ'gɑ:rdz][hɪz; ɪz][waɪf][æz; əz][hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] .
Blondel regards his wife as his mistress .
布隆德尔 问候 他的 妻子 作为 他的 情妇 .

布隆德尔把他的妻子视为情妇。

[hi:; hi] [sez] [ðæt] [ðæt] [ki:ps] [ðə; ði] [fleɪm] [ʌv; əv] [lʌv] [ə'laɪt] ,
He says that that keeps the flame of love alight ,
他 说道 那 那 保持 这 火焰 的 爱 点燃 ,

他说，那样才能让爱情之火永不熄灭。

[ænd; ənd] [ðæt] [æz; əz][hi:; hi]['nevər][hæd; həd][ə; eɪ] ['mɪstrəs] ['wɜ:rði] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ][waɪf] ,
and that as he never had a mistress worthy of being a wife ,
和 那 作为 他 绝不 有 一个 情妇 值得 的 存在 一个 妻子 ,

而且因为他从未有过配得上做妻子的情妇，

[hiː; hi][ɪz] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][waɪf] ['wɜːrði] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪstrəs] .

he	is	delighted	to	have	a	wife	worthy	of	being	a	mistress	.
他	是	高兴极了	到	有	一个	妻子	值得	的	存在	一个	情妇	.

他很高兴能拥有一个配得上做情妇的妻子。

[mɪ'læn]

MILAN

米兰

米兰

[[ˌdʒeɪ'siː] # -] [jcmil10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -

[	JC	#	20	]	[	jcmil10	.	xxx	]	2970
[	杰西	#	-	]	[	jcmil10	.	xxx	]	-

[JC#20][jcmil10.xxx]2970

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][nɑːt] [ɪk'spɪriənst] [ðə; ði] ['fiːlɪŋz] [aɪ] [dɪ'skraɪb] , [dɪr] ['riːdər] , [aɪ] ['pɪti] [juː; jʊ] ,

If	you	have	not	experienced	the	feelings	I	describe	,	dear	reader	,	I	pity	you	,
如果	你	有	不是	经验丰富的	这	情怀	我	描述	,	亲爱的	读者	,	我	遗憾	你	,

亲爱的读者，如果你没有体验过我所描述的感受，我为你感到惋惜。

[ænd; ənd][ˌeɪ 'em] [fɔːrst] [tuː; tə] [kən'kluːd] [ðæt] [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [bɪn] ['iːðər] ['ɔːkwərd] [ɔːr]

and	am	forced	to	conclude	that	you	must	have	been	either	awkward	or
和	是	强制	到	结束	那	你	必须	有	到过	任何一个	尴尬的	或者

['maɪzərli] ,

miserly	,
吝啬鬼	,

我不得不得出结论，你要么是个性格古怪的人，要么是个吝啬鬼。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ʌn'wɜːrði] [ʌv; əv] [lʌv] .

and	therefore	unworthy	of	love	.
和	所以	不配	的	爱	.

因此不配得到爱。

[hiː; hi][wʌz; wəz][æn; ən][ə'mjuːzɪŋ] [kəm'pænjən][fɔːr; fər]['eniwʌn] [huː] [nuː] [ðə; ði][sə'blaɪm]['poʊət] ,

He	was	an	amusing	companion	for	anyone	who	knew	the	sublime	poet	,
他	曾是	一个	有趣	伴侣	为了	任何人	WHO	知道	这	升华	诗人	,

对于任何认识这位伟大诗人的人来说，他都是一位风趣幽默的伙伴。

[ænd; ənd][kʊd; kəd] [ə'priːʃieɪt] [hɪz; ɪz] ['nuːmərəs] [ænd; ənd] [rer] ['bjuːtiːz] .

and	could	appreciate	his	numerous	and	rare	beauties	.
和	可以	欣赏	他的	很多的	和	稀有的	美女	.

并能欣赏他众多罕见的美貌。

[ˌnevərðə'les] [hiː; hi] [meɪd] [ˌem 'iː] ['praɪvətli] [gɪv] [ɪn][maɪ] [ə'sent] [tuː; tə][ðə; ði]['prɑːvɜːrb] ,

Nevertheless	he	made	me	privately	give	in	my	assent	to	the	proverb	,
尽管如此	他	制成	我	私下	给	在	我的	同意	到	这	谚语	,

然而，他却让我私下里认同了这句谚语。

[bɪ'wer] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn][ʌv; əv][wʌn] [bʊk] .

Beware	of	the	man	of	one	book	.
提防	的	这	男人	的	一	书	.

提防只读一本书的人。

" [ʃiː; ʃi] [meɪks] [ˌem 'iː] ['hæpi] , " [hiː; hi] ['ædɪd] ; " [ænd; ənd] [ðoʊ] [ʃiː; ʃi] [brɔːt] [ˌem 'iː][noʊ] ['daʊər] ,

"	She	makes	me	happy	,	"	he	added	;	"	and	though	she	brought	me	no	dower	,
"	她	制作	我	快乐的	,	"	他	额外	;	"	和	尽管	她	带来	我	不	嫁妆	,

"她让我快乐，"他补充道；"虽然她没有给我带来嫁妆，

[aɪ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['rɪtʃər] [mæn] ,

I	seem	to	be	a	richer	man	,
我	似乎	到	是	一个	更富有	男人	,

我好像变得更有钱了，

[fɔːr; fər][ʃiː; ʃi][hæz; həz] [tɔːt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [lʊk] [ɑːn] ['evriθɪŋ] [wiː; wi][dəunt] [pə'zes] [æz; əz][ə; eɪ]

for	she	has	taught	me	to	look	on	everything	we	don't	possess	as	a
为了	她	有	教授	我	到	看	在	一切	我们	不	具有	作为	一个

[ˌsuːpər'fluːəti] .

superfluity	.
过剩	.

因为她教会了我，把我们所没有的一切看作是多余的。

" [tɪ'mɪdəti] [ɪz]['ɔːf(ə)n] [ə'nʌðər] [wɜːrd][fɔːr; fər][stuː'pɪdəti] .

"	Timidity	is	often	another	word	for	stupidity	.
"	胆怯	是	经常	其他	单词	为了	愚蠢	.

“胆怯往往是愚蠢的另一种说法。”

[ðoʊ] [wʌt] [ʃiː; ʃi] [sed] [wʌz; wəz] ['pɜːrfɪktli] ['riːz(ə)nəb(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː] [stʌŋ] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [kwɪk] ;

Though	what	she	said	was	perfectly	reasonable	,	it	stung	me	to	the	quick	;
尽管	什么	她	说	曾是	完美	合理的	,	它	被蜇了	我	到	这	快的	;

虽然她说的很有道理，但却深深刺痛了我；

[wen] [wʌn][ɪz][ɪn][æn; ən] [ɪl] ['hjuːmər] , ['evriθɪŋ] [ɪz]['fjuːəl][fɔːr; fər][ðə; ði]['faɪər] .

when	one	is	in	an	ill	humour	,	everything	is	fuel	for	the	fire	.
什么时候	一	是	在	一个	患病的	幽默	,	一切	是	燃料	为了	这	火	.

心情不好的时候，什么都能成为火上浇油的东西。

[ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] ['wɪtɪli] [ænd; ənd] ['greɪsfəli] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['kwestʃənz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [ə'drest]

She	replied	wittily	and	gracefully	to	all	the	questions	which	were	addressed
她	回复	机智地	和	优雅地	到	全部	这	问题	哪个	是	已解决

[tuː; tə][hɜːr; hər] .

to	her	.
到	她	.

她机智而优雅地回答了所有向她提出的问题。

[truː] , [wʌt] [ʃiː; ʃi] [sed] [wʌz; wəz][lɔːst][ɑːn][ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv][hɜːr; hər] ['ɔːdɪtəz] — [fɔːr; fər][wɪt]

True	,	what	she	said	was	lost	on	the	majority	of	her	auditors	—	for	wit
真的	,	什么	她	说	曾是	丢失的	在	这	多数	的	她	审计员	—	为了	有

['kænɑːt][stænd] [bɪ'fɔːr] [stuː'pɪdəti] .

cannot	stand	before	stupidity	.
不能	站立	前	愚蠢	.

没错，她的话大多数听者都没听懂——因为智慧无法与愚蠢抗衡。

[saʊθ] [ʌv; əv] [fræns]

SOUTH	OF	FRANCE
南	的	法国

法国南部

[[ˌdʒeɪ'siː] # -] [jcsfr10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -

[	JC	#	21	]	[	jcsfr10	.	xxx	]	2971
[	杰西	#	-	]	[	jcsfr10	.	xxx	]	-

[JC#21][jcsfr10.xxx]2971

[wen] [aɪ][hæd; həd] [ðʌs] [sək'sesfəli] [ə'kɑːmplɪʃt] [maɪ] [dɪ'zaɪnz] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ðə; ði][ɔːl] -

When	I	had	thus	successfully	accomplished	my	designs	by	means	of	the	all	-
什么时候	我	有	因此	成功地	完成	我的	设计	经过	方法	的	这	全部	-

['paʊərf(ə)l]['levər] ,

powerful	lever	,
强大的	杠杆	,

当我利用这无所不能的杠杆成功实现了我的设计之后，

[goʊld] , [wɪtʃ] [aɪ] [nuː] [haʊ] [tuː; tə] ['lævɪʃ] [ɪn][taɪm][ʌv; əv] [niːd] ,

gold	,	which	I	knew	how	to	lavish	in	time	of	need	,
金子	,	哪个	我	知道	如何	到	奢华的	在	时间	的	需要	,

黄金，我懂得在需要的时候如何挥霍它。

[aɪ][wʌz; wəz][wʌns] [mɔːr] [friː] [fɔːr; fər][maɪ] [ə'muəz] .
I was once more free for my amours .
我 曾是 一次 更多的 自由的 为了 我的 爱神 .

我又一次拥有了自由，可以尽情享受我的爱情。

" [wiː; wi][hæv; həv] [ɪn'dʒɔɪd] [ɑːr'selvz] , " [sed] - , " [ænd; ənd][taɪm] [ðæt] [ɪz]['gɪv(ə)n][tuː; tə]
" We have enjoyed ourselves , " said Marcoline , " and time that is given to
" 我们 有 享受 我们自己 , " 说 - , " 和 时间 那 是 给定 到
[ɪn'dʒɔɪmənt][ɪz]['nevər][lɔːst] .
enjoyment is never lost .
享受 是 绝不 丢失的 .

“我们玩得很开心，”马可琳说，“用来享受的时间永远不会浪费。”

" ['wɪmɪn] ['ɔːf(ə)n][duː][ðə; ðɪ][moʊst][ˌɪdi'ɑːtɪk] [θɪŋz] [aʊt][ʌv; əv] [ʃɪr] ['ɑːbstɪnəsi] ; ['pɑːsəbli] [ðeɪ]
" Women often do the most idiotic things out of sheer obstinacy ; possibly they
" 女性 经常 做 这 最多 愚蠢的 事物 出去 的 透明 固执 ; 可能 他们
[dɪ'siːv] ['iːv(ə)n] [ðəm'selvz] ,
deceive even themselves ,
欺骗 甚至 他们自己 ,

“女人常常出于固执己见做出最愚蠢的事情；她们甚至可能欺骗了自己。”

[ænd; ənd][ækt][ɪn] [gʊd] [feɪθ] ; [bʌt; bət] [ʌn'fɔːrtʃənətli] , [wen] [ðə; ðɪ][veɪl] [fɔːlz] [frʌm; frəm] [bɪ'fɔːr]
and act in good faith ; but unfortunately , when the veil falls from before
和 行为 在 好的 信仰 ; 但 很遗憾 , 什么时候 这 面纱 瀑布 从 前
[ðer; ðər] [aɪz] ,
their eyes ,
他们的 眼睛 ,

并且本着诚意行事；但不幸的是，当他们眼前的面纱被揭开时，

[ðeɪ] [siː] [bʌt; bət][ðə; ðɪ] [prə'faʊnd] [ə'bɪs] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [ðer; ðər] ['fɑːli] [hæd; həd] [plʌndʒd] [ðem; ðəm] .
they see but the profound abyss into which their folly had plunged them .
他们 看 但 这 深刻的 深渊 进入 哪个 他们的 蠢事 有 暴跌 他们 .

他们看到的只是自己的愚蠢将自己推入的深渊。

" [aɪ][hoʊp][juː; jʊ] [wɪl] [fər'gɪv] [ðə; ðɪ] ['ɪgnərəns] [ʌv; əv] [ðiːz] [pʊr] ['piːp(ə)l] ,
" I hope you will forgive the ignorance of these poor people ,
" 我 希望 你 将要 原谅 这 无知 的 这些 贫穷的 人们 ,

“我希望你们能原谅这些可怜人的无知。”

[huː] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [ʃeɪp] [ðə; ðɪ] [lɔːz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [niːdz] .
who would like to shape the laws according to their needs .
WHO 会 喜欢 到 形状 这 法律 根据 到 他们的 需求 .

他们想根据自己的需要来制定法律。

" [tuː; tə] ['lʌndən]
" TO LONDON
" 到 伦敦

前往伦敦

[[ˌdʒeɪ'siː] # -] [jclon10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
[JC # 22] [jclon10 . xxx] 2972
[杰西 # -] [jclon10 . xxx] -

[JC#22][jclon10.xxx]2972

[ɪ'kɑːnəmi] [ɪn] ['pleʒər] [ɪz][nɑːt][tuː; tə][maɪ] [teɪst] .
Economy in pleasure is not to my taste .
经济 在 乐趣 是 不是 到 我的 品尝 .

我不喜欢在享乐上节俭。

[aɪ] [oʊ] [noʊ][mæn][æn; ən] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][maɪ] [θɔːts] , [diːdz] , [ænd; ənd][wɜːrdz] ,
I owe no man an account of my thoughts , deeds , and words ,
我 欠 不 男人 一个 帐户 的 我的 想法 , 契约 , 和 字 ,

我无需向任何人交代我的思想、行为和言语。

['neɪtʃər] [hæd; həd] [ɪm'plæntɪd] [ɪn][ˌem 'iː][ə; eɪ] [strɔːŋ] [dɪs'laɪk][tuː; tə] [ðɪs] ['brʌðər] [ʌv; əv][maɪn] ,

nature	**had**	**implanted**	**in**	**me**	**a**	**strong**	**dislike**	**to**	**this**	**brother**	**of**	**mine**	**,**
自然	有	植入式	在	我	一个	强的	不喜欢	到	这	兄弟	的	矿	,

我天生就对我的这个兄弟抱有强烈的厌恶感。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kən'dʌkt] [æz; əz][ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] [priːst] , [ænd; ənd] , [ə'bʌv] [ɔːl] , [hɪz; ɪz]

and	**his**	**conduct**	**as**	**a**	**man**	**and**	**a**	**priest**	**,**	**and**	**,**	**above**	**all**	**,**	**his**
和	他的	执行	作为	一个	男人	和	一个	牧师	,	和	,	多于	全部	,	他的

[kə'naɪvəns] [wɪð; wɪθ][poʊsɑːnoʊ] ,

connivance	**with**	**Possano**	**,**
共谋	和	波萨诺	,

以及他作为一个人和一位神父的行为，尤其是他与波萨诺的勾结。

[hæd; həd] [meɪd] [hɪm; ɪm][soʊ] ['heɪtfl] [tuː; tə][ˌem 'iː] [ðæt] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [wɑːtʃt] [hɪm; ɪm] ['biːɪŋ]

had	**made**	**him**	**so**	**hateful**	**to**	**me**	**that**	**I**	**should**	**have**	**watched**	**him**	**being**
有	制成	他	所以	可恶	到	我	那	我	应该	有	观看	他	存在

[hæŋd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ʌtmoʊst] [ɪn'dɪfrəns] ,

hanged	**with**	**the**	**utmost**	**indifference**	**,**
绞刑	和	这	极致	漠不关心	,

这让我对他恨之入骨，以至于我即使看到他被绞死也会无动于衷。

[nɑːt][tuː; tə] [seɪ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gretɪst] ['pleʒər] .

not	**to**	**say**	**with**	**the**	**greatest**	**pleasure**	**.**
不是	到	说	和	这	最	乐趣	.

更不用说是带着极大的喜悦。

[let] ['evriwʌn] [hæv; həv][hɪz; ɪz] [oʊn] ['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [oʊn] ['pæʃnz] ,

Let	**everyone**	**have**	**his**	**own**	**principles**	**and**	**his**	**own**	**passions**	**,**
让	每个人	有	他的	自己的	原则	和	他的	自己的	激情	,

每个人都应该有自己的原则和爱好。

[ænd; ənd][maɪ] ['feɪvərɪt] ['pæʃ(ə)n] [hæz; həz]['ɔːlweɪz] [bɪn] ['vendʒəns] .

and	**my**	**favourite**	**passion**	**has**	**always**	**been**	**vengeance**	**.**
和	我的	最喜欢的	热情	有	总是	到过	复仇	.

而我最爱的爱好始终是复仇。

" [ʃiː; ʃi] [noʊz] [maɪ] ['hɔːrər] [fɔːr; fər][ðə; ði]['sækrəmənt][ʌv; əv]['mætrɪmoʊni] .

"	**She**	**knows**	**my**	**horror**	**for**	**the**	**sacrament**	**of**	**matrimony**	**.**
"	她	知道	我的	恐怖	为了	这	圣餐	的	婚姻	.

“她知道我对婚姻圣礼的恐惧。”

" — " [haʊ] [ɪz] [ðæt] ? " — " [aɪ] [heɪt] [ˌaɪ 'tiː][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [greɪv] [ʌv; əv] [lʌv] .

"	**—**	**"**	**How**	**is**	**that**	**?**	**"**	**—**	**"**	**I**	**hate**	**it**	**because**	**it**	**is**	**the**	**grave**	**of**	**love**	**.**
"	—	"	如何	是	那	?	"	—	"	我	恨	它	因为	它	是	这	严重	的	爱	.

“——”“那又怎样？”“——”“我讨厌它，因为它是爱情的坟墓。”

" ['aʊər; ɑːr][ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n]['læstɪd] [θriː] - ['kwɔːrtərz][ʌv; əv][æn; ən]['aʊər] ,

"	**Our**	**conversation**	**lasted**	**three**	**-**	**quarters**	**of**	**an**	**hour**	**,**
"	我们的	对话	持续	三	-	四分之一	的	一个	小时	,

我们的谈话持续了四十五分钟，

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['frɪvələs] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ænd; ənd]['aɪd(ə)l] ['kwestʃənz] [wɪtʃ]

and	**was**	**composed**	**of**	**those**	**frivolous**	**observations**	**and**	**idle**	**questions**	**which**
和	曾是	由	的	那些	轻浮	观察	和	闲置的	问题	哪个

[ɑːr; ər] ['kɑːmənli] [ə'drest] [tuː; tə][ə; eɪ] ['trævələr] .

are	**commonly**	**addressed**	**to**	**a**	**traveller**	**.**
是	通常	已解决	到	一个	游客	.

它由那些常被问及旅行者的琐碎观察和闲谈组成。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [kɔːz] [fɔːr; fər] [kəm'pleɪnt] , [fɔːr; fər] ['mærɪdʒ] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɪz][ə; eɪ] [θɔːrn]
She **had** **cause** **for** **complaint** **,** **for** **marriage** **without** **enjoyment** **is** **a** **thorn**
她 有 原因 为了 抱怨 , 为了 婚姻 没有 享受 是 一个 刺
[wɪ'ðaʊt] ['roʊziz] .
without **roses** **.**
没有 玫瑰 .

她有理由抱怨，因为没有快乐的婚姻就像没有玫瑰的刺。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['pæʃənət] , [bʌt; bət][hɜːr; hər]['prɪnsəp(ə)lz][wɜːr; wər][strɔːŋgər][ðæn; ðən][hɜːr; hər]
She **was** **passionate** **,** **but** **her** **principles** **were** **stronger** **than** **her**
她 曾是 热情的 , 但 她 原则 是 更强 比 她
['pæʃnz] ,
passions **,**
激情 ,

她热情似火，但她的原则比她的热情更加坚定。

[ɔːr] [els] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv] [sɔːt] [fɔːr; fər] [wʌt] [ʃiː; ʃi]['wɑːntɪd] ['elsˌwer] .
or **else** **she** **would** **have** **sought** **for** **what** **she** **wanted** **elsewhere** **.**
或者 别的 她 会 有 寻求 为了 什么 她 通缉 别处 .

否则她就会去别处寻求她想要的东西了。

[aɪ] [nuː] [haʊ] [ðə; ði][moʊst]['traɪflɪŋ] ['sɜːrvɪsɪz] [ɑːr; ər] [ə'sest] [æt; ət][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [reɪts] ;
I **knew** **how** **the** **most** **trifling** **services** **are** **assessed** **at** **the** **highest** **rates** **;**
我 知道 如何 这 最多 琐事 服务 是 评估 在 这 最高 利率 ;

我知道最微不足道的服务是如何被评为最高费率的;

[ænd; ənd] [ˌhɪr'ɪn] [laɪz][ðə; ði] [greɪt] ['siːkrət][ʌv; əv] [sək'ses] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .
and **herein** **lies** **the** **great** **secret** **of** **success** **in** **the** **world** **.**
和 在此处 谎言 这 伟大的 秘密 的 成功 在 这 世界 .

这就是世界成功的秘诀所在。

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ]
THE **ENGLISH**
这 英语

英国人

[[ˌdʒeɪ'siː] # -] [jceng10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
[**JC** **#** **23** **]** **[** **jceng10** **.** **xxx** **]** **2973**
[杰西 # -] [jceng10 . xxx] -

[JC#23][jceng10.xxx]2973

[ðæt] ['veri] ['iːvnɪŋ] [aɪ][bɪ'gæn][maɪ]['vɪzɪts] ,
That **very** **evening** **I** **began** **my** **visits** **,**
那 非常 晚上 我 开始 我的 访问 ,

当晚我便开始了拜访，

[ænd; ənd][dʒʌdʒd][frʌm; frəm][maɪ] ['welkəm] [ðæt][maɪ] ['traɪʌmf] [wʌz; wəz] [naɪ] [æt; ət][hænd] .
and **judged** **from** **my** **welcome** **that** **my** **triumph** **was** **nigh** **at** **hand** **.**
和 评判 从 我的 欢迎 那 我的 胜利 曾是 夜 在 手 .

从我受到的热烈欢迎来看，我的胜利指日可待。

[bʌt; bət] [lʌv] [fɪlz] ['aʊər; ɑːr][maɪndz][wɪð; wɪθ]['aɪd(ə)l] ['vɪʒənz] , [ænd; ənd] [drɔːz] [ə; eɪ][veɪl]['oʊvər][ðə; ði]
But **love** **fills** **our** **minds** **with** **idle** **visions** **,** **and** **draws** **a** **veil** **over** **the**
但 爱 填充 我们的 思想 和 闲置的 愿景 , 和 平局 一个 面纱 超过 这
[truːθ] .
truth **.**
真相 .

但爱情会让我们满脑子都是虚幻的幻想，并蒙蔽了真相。

[ðə; ði] ['fɔːrtnaɪt] [went] [baɪ] [wɪ'ðaʊt] [maɪ]['iːv(ə)n] ['kɪsɪŋ] [hɜːr; hər][hænd] ,
The **fortnight** **went** **by** **without** **my** **even** **kissing** **her** **hand** **,**
这 两星期 去 经过 没有 我的 甚至 接吻 她 手 ,

两周过去了，我甚至都没吻过她的手。

[ænd; ənd] ['evri] [taɪm] [aɪ] [keɪm] [aɪ] [brɔːt] [sʌm; səm] [ɪk'spensɪv] [gɪft] ,

and	every	time	I	came	I	brought	some	expensive	gift	,
和	每一个	时间	我	来了	我	带来	一些	昂贵的	礼物	,

我每次来都会带一些贵重的礼物，

[wɪtʃ] [siːmd] [tʃiːp] [tuː; tə][ˌem 'iː] [wen] [aɪ] [əb'teɪnd] [sʌtʃ] [smaɪlz] [ʌv; əv] ['grætɪtuːd] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] .

which	seemed	cheap	to	me	when	I	obtained	such	smiles	of	gratitude	in	exchange	.
哪个	似乎	便宜的	到	我	什么时候	我	获得	这样的	微笑	的	感激	在	交换	.

当我收获了他们如此感激的笑容时，我觉得这笔开销很廉价。

[praʊd] ['neɪʃ(ə)n] , [æt; ət][wʌns][soʊ] [greɪt]

Proud	nation	,	at	once	so	great
自豪的	国家	,	在	一次	所以	伟大的

骄傲的民族，曾经如此伟大

[ænd; ənd][soʊ]['lɪt(ə)l] .

and	so	little	.
和	所以	小的	.

数量如此之少。

[wen] [aɪ][gɑːt][tuː; tə] [ðɪs] [ə'boʊd][ʌv; əv] ['mɪzəri] [ænd; ənd] [dɪ'sper] , [ə; eɪ] [hel] ,

When	I	got	to	this	abode	of	misery	and	despair	,	a	hell	,
什么时候	我	得到	到	这	住所	的	苦难	和	绝望	,	一个	地狱	,

当我到达这个充满苦难和绝望的地方，一个地狱时，

[sʌtʃ] [æz; əz]['dænti] [maɪt] [hæv; həv] [kən'siːvd] , [ə; eɪ] [kraʊd] [ʌv; əv] [retʃiz] ,

such	as	Dante	might	have	conceived	,	a	crowd	of	wretches	,
这样的	作为	但丁	可能	有	构思	,	一个	人群	的	可怜虫	,

就像但丁可能设想的那样，一群可怜虫，

[sʌm; səm][ʌv; əv] [huːm] [wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi] [hæŋd] [ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ʌv; əv][ðə; ði] [wiːk] ,

some	of	whom	were	to	be	hanged	in	the	course	of	the	week	,
一些	的	谁	是	到	是	绞刑	在	这	课程	的	这	星期	,

其中一些人将在本周内被处以绞刑。

['griːtɪd] [ˌem 'iː][baɪ] [dɪ'raɪdɪŋ] [maɪ] ['elɪgənt] [ə'taɪər] .

greeted	me	by	deriding	my	elegant	attire	.
问候	我	经过	嘲笑	我的	优雅的	服装	.

他以嘲笑我优雅的着装来迎接我。

[aɪ][dɪd][nɑːt] ['ænsər] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə][get]['æŋgri][ænd; ənd][tuː; tə][ə'bjuːs][ˌem 'iː]

I	did	not	answer	them	,	and	they	began	to	get	angry	and	to	abuse	me
我	做过	不是	回答	他们	,	和	他们	开始	到	得到	生气的	和	到	虐待	我

.

:

.

我没有回答他们，他们开始生气并辱骂我。

[ðə; ði]['dʒeɪlər]['kwaiətid][ðem; ðəm][baɪ] ['seɪɪŋ] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['fɔːrənər] [ænd; ənd][dɪd][nɑːt]

The	gaoler	quieted	them	by	saying	that	I	was	a	foreigner	and	did	not
这	看守	安静	他们	经过	说	那	我	曾是	一个	外国人	和	做过	不是

[ˌʌndər'stænd] ['ɪŋglɪʃ] ,

understand	English	,
理解	英语	,

狱卒用我是外国人、不懂英语的话让他们安静下来。

[ænd; ənd] [ðen] [tʊk] [ˌem 'iː][tuː; tə][ə; eɪ] [sel] , [ɪn'fɔːrmɪŋ] [ˌem 'iː] [haʊ] [mʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [kɔːst][ˌem 'iː] ,

and	then	took	me	to	a	cell	,	informing	me	how	much	it	would	cost	me	,
和	然后	采取	我	到	一个	细胞	,	通知	我	如何	很多	它	会	成本	我	,

然后把我带到牢房，告诉我需要支付多少钱。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði] ['prɪzn] [ru:lz] , [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi] [felt] ['sɜ:rt(ə)n] [ðæt] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ]
and 和 | **of** 的 | **the** 这 | **prison** 监狱 | **rules** 规则 | **,** , | **as** 作为 | **if** 如果 | **he** 他 | **felt** 毛毡 | **certain** 肯定 | **that** 那 | **I** 我 | **should** 应该 | **make** 制作 | **a** 一个 | **long** 长的
[steɪ] .
stay 停留 | **.** .

他还讲解监狱规章制度，好像他确信我会在监狱里待很长时间。

['lʌndən] [tu:; tə] [bɜ:r'lɪn]
LONDON 伦敦 | **TO** 到 | **BERLIN** 柏林

伦敦到柏林

[[ˌdʒeɪ'si:] # -] [jclbr10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
[[**JC** 杰西 | **#** # | **24** - **]**] **[** [**jclbr10** jclbr10 **.** . | **xxx** xxx **]**] **2974** -

[JC#24][jclbr10.xxx]2974

[ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][tu:; tə] [dɪ'skʌvər] [ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] , [vju:] [hɪm; ɪm][ɪn] [helθ] [ænd; ənd]
If 如果 | **you** 你 | **want** 想 | **to** 到 | **discover** 发现 | **the** 这 | **character** 特点 | **of** 的 | **a** 一个 | **man** 男人 | **,** , | **view** 看法 | **him** 他 | **in** 在 | **health** 健康 | **and** 和
['fri:dəm] ;
freedom 自由 | **;** ;

如果你想了解一个男人的品格，就去观察他健康自由时的样子；

[ə; eɪ] ['kæptɪv] [ænd; ənd][ɪn] ['sɪknəs] [hi:; hi][ɪz][noʊ][lɔ:ŋgər][ðə; ði] [seɪm] [mæn] .
a 一个 | **captive** 俘虏 | **and** 和 | **in** 在 | **sickness** 疾病 | **he** 他 | **is** 是 | **no** 不 | **longer** 更长 | **the** 这 | **same** 相同的 | **man** 男人 | **.** .

他成了俘虏，又身患重病，早已不是原来的他了。

[ʃi:; ʃi] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] [ðæt] [wʌn] [trʌŋk] [wʊd] [bi:; bi]['æmp(ə)l][fɔ:r; fər][ɔ:l][ðer; ðər] [pə'zeʃnz] ,
She 她 | **smiled** 微笑 | **and** 和 | **said** 说 | **that** 那 | **one** 一 | **trunk** 树干 | **would** 会 | **be** 是 | **ample** 充足 | **for** 为了 | **all** 全部 | **their** 他们的 | **possessions** 财产 | **,** ,

她笑着说，一个箱子就足够装下他们所有的东西了。

[æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [rɪ'zɑ:lvd] [tu:; tə] [sel] [ɔ:l] [ˌsju:pə'flu:ɪtiz] .
as 作为 | **they** 他们 | **had** 有 | **resolved** 已解决 | **to** 到 | **sell** 卖 | **all** 全部 | **superfluities** 多余的 | **.** .

他们决心卖掉所有多余的东西。

[æz; əz][aɪ][hæd; həd] [si:n] [sʌm; səm] ['bju:tɪf(ə)l] ['dresɪz] , [faɪn] ['lɪnɪn] , [ænd; ənd] [ɪk'skwɪzɪt] [leɪs] ,
As 作为 | **I** 我 | **had** 有 | **seen** 已见 | **some** 一些 | **beautiful** 美丽的 | **dresses** 连衣裙 | **,** , | **fine** 美好的 | **linen** 亚麻布 | **,** , | **and** 和 | **exquisite** 精美的 | **lace** 蕾丝 | **,** ,

我曾见过一些漂亮的连衣裙、精美的亚麻布和精致的蕾丝，

[aɪ][kʊd; kəd][nɑ:t] [rɪ'freɪn] [frʌm; frəm] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] ['pɪti] [tu:; tə] [sel]
I 我 | **could** 可以 | **not** 不是 | **refrain** 避免 | **from** 从 | **saying** 说 | **that** 那 | **it** 它 | **would** 会 | **be** 是 | **a** 一个 | **great** 伟大的 | **pity** 遗憾 | **to** 到 | **sell** 卖
['tʃi:pli] [wʌt] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'pleɪst] ['dɪrli] .
cheaply 便宜 | **what** 什么 | **would** 会 | **have** 有 | **to** 到 | **be** 是 | **replaced** 替换 | **dearly** 亲爱的 | **.** .

我不禁要说，如果低价出售的东西以后要花大价钱才能买到新的，那将是一件非常可惜的事情。

[æz; əz][oʊld][eɪdʒ] [sti:lz] [ɑ:n][ə; eɪ][mæn][hi:; hi][ɪz]['nevər]['taɪərd][ʌv; əv] ['dwelɪŋ] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen]
As 作为 | **old** 老的 | **age** 年龄 | **steals** 偷窃 | **on** 在 | **a** 一个 | **man** 男人 | **he** 他 | **is** 是 | **never** 绝不 | **tired** 疲劳的 | **of** 的 | **dwelling** 住宅 | **again** 再次 | **and** 和 | **again** 再次
[ɑ:n][ðə; ði] ['ɪnsɪdənts] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][pæst][laɪf] ,
on 在 | **the** 这 | **incidents** 事件 | **of** 的 | **his** 他的 | **past** 过去的 | **life** 生活 | **,** ,

随着年龄增长，一个人总是乐此不疲地一遍又一遍地回忆自己过去的生活。

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][dɪ'zaɪər][tu:; tə] [ə'rest] [ðə; ði][sændz] [wɪtʃ] [rʌn] [aʊt] [soʊ] ['kwɪkli] .

in	spite	of	his	desire	to	arrest	the	sands	which	run	out	so	quickly	.
在	尽管如此	的	他的	欲望	到	逮捕	这	沙子	哪个	跑步	出去	所以	迅速地	.

尽管他渴望阻止沙子的流逝，但沙子却流逝得如此之快。

['rʌʃə] [ænd; ənd] ['poʊlənd]

RUSSIA	AND	POLAND
俄罗斯	和	波兰

俄罗斯和波兰

[[ˌdʒeɪ'siː] # -] [jcrpl10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -

[	JC	#	25	]	[	jcrpl10	.	xxx	]	2975
[	杰西	#	-	]	[	jcrpl10	.	xxx	]	-

[JC#25][jcrpl10.xxx]2975

[ɪn] [ðoʊz] [deɪz] [ɔ:l] ['rʌʃənz] [wɪð; wɪθ] ['eni] [prɪ'tenʃənz] [tu:; tə]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] [ri:d] ['nʌθɪŋ]

In	those	days	all	Russians	with	any	pretensions	to	literature	read	nothing
在	那些	天	全部	俄罗斯人	和	任何	虚荣心	到	文学	读	没有什么

[bʌt; bət] [vɔl'ter] ,

but	Voltaire	,
但	伏尔泰	,

当时，所有自诩为文学爱好者的俄罗斯人，除了伏尔泰之外什么也不读。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [ri:d] [ɔ:l][hɪz; ɪz] ['raɪtɪŋz] [ðeɪ] [θɔ:t] [ðəm'selvz] [æz; əz][waɪz]

and	when	they	had	read	all	his	writings	they	thought	themselves	as	wise
和	什么时候	他们	有	读	全部	他的	著作	他们	想法	他们自己	作为	明智的

[æz; əz][ðer; ðər]['mæstər] .

as	their	master	.
作为	他们的	掌握	.

当他们读完他的所有著作后，便认为自己和他们的老师一样聪明。

[tu:; tə][ˌem 'i:] [ðeɪ] [si:md] ['pɪgmiz] ['mɪmɪkɪŋ] [ə; eɪ]['dʒaɪənt] .

To	me	they	seemed	pigmies	mimicking	a	giant	.
到	我	他们	似乎	俾格米人	模仿	一个	巨大的	.

在我看来，他们就像一群矮人在模仿巨人。

[aɪ][toʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [ðeɪ] [ɔ:t] [tu:; tə] [ri:d] [ɔ:l][ðə; ði] [bʊks] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [vɔl'ter] [hæd; həd]

I	told	them	that	they	ought	to	read	all	the	books	from	which	Voltaire	had
我	讲述	他们	那	他们	应该	到	读	全部	这	图书	从	哪个	伏尔泰	有

[drɔ:n] [hɪz; ɪz] [ɪ'mens] ['lɜ:rnɪŋ] ,

drawn	his	immense	learning	,
绘制	他的	巨大	学习	,

我告诉他们，他们应该阅读伏尔泰汲取渊博学识的所有书籍。

[ænd; ənd] [ðen] , [pər'hæps] , [ðeɪ] [maɪt] [bɪ'kʌm] [æz; əz][waɪz][æz; əz][hi:; hi] .

and	then	,	perhaps	,	they	might	become	as	wise	as	he	.
和	然后	,	也许	,	他们	可能	变得	作为	明智的	作为	他	.

然后，或许他们就能变得像他一样睿智。

[aɪ] [rɪ'membər] [ðə; ði] ['seɪɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][waɪz][mæn][æt; ət] [roʊm] : " [bɪ'wer] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn][ʌv; əv]

I	remember	the	saying	of	a	wise	man	at	Rome	:	"	Beware	of	the	man	of
我	记住	这	说	的	一个	明智的	男人	在	罗马	:	"	提防	的	这	男人	的

[wʌn] [bʊk] .

one	book	.
一	书	.

我记得罗马一位智者说过："要提防只读一本书的人。"

" ['kæləmni:z] [ɑ:r; ər] ['i:zi] [tu:; tə] ['ʌtər] [bʌt; bət][hɑ:rd][tu:; tə] [rɪ'fju:t] .

"	Calumnies	are	easy	to	utter	but	hard	to	refute	.
"	诽谤	是	简单的	到	说出	但	难的	到	反驳	.

诽谤容易说出口，却很难反驳。

[wen] [ðə; ðiˌ] [prɪns] [sɔ:] [haʊ] ['hæpi] [aɪ][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][maɪ]['zaɪrə] ,

When	the	prince	saw	how	happy	I	was	with	my	Zaira	,
什么时候	这	王子	锯	如何	快乐的	我	曾是	和	我的	扎伊拉	,

王子看到我和我的妻子扎伊拉在一起有多么幸福，

[hi:; hi][kʊd; kəd][nɑ:t][help] ['θɪŋkɪŋ] [haʊ] ['i:zəli] ['hæpinəs] [meɪ] [bi:; bi] [wʌn] ;

he	could	not	help	thinking	how	easily	happiness	may	be	won	;
他	可以	不是	帮助	思维	如何	容易地	幸福	可能	是	韩元	;

他不禁想到，幸福其实很容易获得；

[bʌt; bət][ðə; ðiˌ]['feɪt(ə)l][dɪ'zaɪər][fɔ:r; fər] ['lʌkʃəri] [ænd; ənd] ['empti] [ʃoʊ] [spɔɪlz] [ɔ:l] ,

but	the	fatal	desire	for	luxury	and	empty	show	spoils	all	,
但	这	致命的	欲望	为了	奢华	和	空的	展示	战利品	全部	,

但对奢华和空洞表象的致命渴望毁了一切。

[ænd; ənd] ['rendərz] [ðə; ðiˌ] ['veri] [swi:ts] [ʌv; əv][laɪf][æz; əz] ['bɪtər] [æz; əz][gɔ:l] .

and	renders	the	very	sweets	of	life	as	bitter	as	gall	.
和	渲染	这	非常	糖果	的	生活	作为	苦的	作为	瘿	.

并将生活中最美好的事物也变得像胆汁一样苦涩。

[bʌt; bət][maɪ] [sər'praɪz] [meɪ] [bi:; bi][ɪ'mædʒɪnd] [wen] [aɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ðiˌ] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] [ʌv; əv]

But	my	surprise	may	be	imagined	when	I	saw	that	the	father	and	mother	of
但	我的	惊喜	可能	是	想象	什么时候	我	锯	那	这	父亲	和	母亲	的

[ðə; ðiˌ][tʃaɪld][wɜ:r; wər][ɪn][æn; ən] ['ekstəsi] [ʌv; əv][dʒɔɪ] ;

the	child	were	in	an	ecstasy	of	joy	;
这	孩子	是	在	一个	狂喜	的	喜悦	;

但当我看到孩子的父母欣喜若狂时，我的惊讶可想而知；

[ðeɪ] [wɜ:r; wər]['sɜ:rt(ə)n] [ðæt] [ðə; ðiˌ] [beɪb] [hæd; həd] [bɪn] ['kærid] [streɪt] [tu:; tə]['hev(ə)n] .

they	were	certain	that	the	babe	had	been	carried	straight	to	heaven	.
他们	是	肯定	那	这	宝贝	有	到过	携带	直的	到	天堂	.

他们确信这婴儿已被直接带到了天堂。

['hæpi] ['ɪgnərəns] !

Happy	ignorance	!
快乐的	无知	!

无知真好！

['evər] [sɪns] [aɪ][hæv; həv] [noʊn] [ðɪs] [hoʊm][ʌv; əv][frɔ:st][ænd; ənd][ðə; ðiˌ][koʊld] [nɔ:rθ] [wɪnd] ,

Ever	since	I	have	known	this	home	of	frost	and	the	cold	north	wind	,
曾经	自从	我	有	已知	这	家	的	霜	和	这	寒冷的	北	风	,

自从我来到这个充满霜冻和凛冽北风的家乡以来，

[aɪ] [læf] [wen] [aɪ] [hɪr] ['trævəlɪŋ] ['rʌʃənz] ['tɔ:kɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðiˌ][faɪn] ['klaɪmət][ʌv; əv][ðer; ðər] ['neɪtɪv]

I	laugh	when	I	hear	travelling	Russians	talking	of	the	fine	climate	of	their	native
我	笑	什么时候	我	听到	旅行	俄罗斯人	说	的	这	美好的	气候	的	他们的	本国的

['kʌntri] .

country	.
国家	.

每当我听到俄罗斯游客谈论他们祖国宜人的气候时，我都会发笑。

[haʊ'evər] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['pɑ:rdnəbl] ['wi:knəs] , [moʊst][ʌv; əv][ˌju: 'es][prɪ'fɜ:r] " [maɪn] " [tu:; tə] "

However	,	it	is	a	pardonable	weakness	,	most	of	us	prefer	"	mine	"	to	"
然而	,	它	是	一个	情有可原	弱点	,	最多	的	我们	更喜欢	"	矿	"	到	"

[ðaɪn] .

thine	.
你的	.

然而，这是一种可以原谅的缺点，我们大多数人更喜欢"我的"而不是"你的"。

" [speɪn]

"	SPAIN
"	西班牙

"西班牙

[[ˌdʒeɪ'siː] # -] [jcspn10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
[JC # 26] [jcspn10 . xxx] 2976
[杰西 # -] [jcspn10 . xxx] -

[JC#26][jcspn10.xxx]2976

[aɪ] [θɔːt] [maɪ'self] [skɪld] [ɪn] [ˌfɪzi'ɑːnəmi] , [ænd; ənd] [kən'kluːdid] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [nɑːt] ['oʊnli]
I thought myself skilled in physiognomy , and concluded that she was not only
我 想法 我 熟练 在 面相学 , 和 结束 那 她 曾是 不是 仅有的
['pɜːrfɪktli] ['hæpi] ,
perfectly happy ,
完美 快乐的 ,

我自认为很擅长面相学，并得出结论：她不仅非常快乐，

[bʌt; bət] ['ɔːlsoʊ] [ðə; ði] [kɔːz] [ʌv; əv] ['hæpinəs] .
but also the cause of happiness .
但 还 这 原因 的 幸福 .

但它也是幸福的根源。

[bʌt; bət] [hɪr] [let] [ˌem 'iː] [seɪ] [haʊ] [veɪn] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fɔːr; fər] ['eniwʌn] [tuː; tə] [prə'naʊns] [ə; eɪ]
But here let me say how vain a thing it is for anyone to pronounce a
但 这里 让 我 说 如何 徒劳 一个 事物 它 是 为了 任何人 到 发音 一个
[mæn] [ɔːr] ['wʊmən] [tuː; tə] [biː; bi] ['hæpi] [ɔːr] [ʌn'hæpi] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['mɪrli] ['kɜːrsəri] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
man or woman to be happy or unhappy from a merely cursory inspection .
男人 或者 女士 到 是 快乐的 或者 不开心 从 一个 仅仅 粗略地 检查 .

但我想说，仅仅通过粗略的观察就断言一个人幸福或不幸福是多么徒劳的事情。

" [wer] ['ɪgnərəns] [ɪz] [blɪs] !
" Where ignorance is bliss !
" 在哪里 无知 是 极乐 !

无知即是福!

" [aɪ] [dɪ'lɪvərd] [ɔːl] [maɪ] [ˌɪntrə'dʌkʃənz] , [bɪ'gɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['letər] [frʌm; frəm] ['prɪnses]
" I delivered all my introductions , beginning with the letter from Princess
" 我 发表 全部 我的 介绍 , 开始 和 这 信 从 公主
- [tuː; tə] [ðə; ði] [kaʊnt] [ʌv; əv] [ə'rændə] .
Lubomirska to the Count of Aranda .
- 到 这 数数 的 阿兰达 .

“我做了所有的介绍，首先是卢博米尔斯卡公主写给阿兰达伯爵的信。

[ðə; ði] [kaʊnt] [hæd; həd] ['kʌvərd] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ] ['glɔːri] [baɪ] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] ['dʒɛʒuːɪts] [aʊt] [ʌv; əv] [speɪn] .
The count had covered himself with glory by driving the Jesuits out of Spain .
这 数数 有 涵盖 他自己 和 荣耀 经过 驾驶 这 耶稣会士 出去 的 西班牙 .

伯爵将耶稣会士逐出西班牙，为自己赢得了荣耀。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [mɔːr] ['paʊərf(ə)l] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [kɪŋ] [hɪm'self] ,
He was more powerful than the king himself ,
他 曾是 更多的 强大的 比 这 国王 他自己 ,

他的权力比国王本人还要大。

[ænd; ənd] ['nevər] [went] [aʊt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rɔɪəl] ['gɑːdzmən] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] ,
and never went out without a number of the royal guardsmen about him ,
和 绝不 去 出去 没有 一个 数字 的 这 皇家 卫兵 关于 他 ,

他出门从不单独带着几名皇家卫兵。

[huːm] [hiː; hi] [meɪd] [tuː; tə] [sɪt] [daʊn] [æt; ət] [hɪz; ɪz] ['teɪbl] .
whom he made to sit down at his table .
谁 他 制成 到 坐 向下 在 他的 桌子 .

他让那人坐在他的桌旁。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ɔːl][ðə; ði]['spænjərdz] [heitid] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [siːm] [tuː; tə] [ker] [mʌtʃ]

Of	course	all	the	Spaniards	hated	him	,	but	he	did	not	seem	to	care	much
的	课程	全部	这	西班牙人	憎恨	他	,	但	他	做过	不是	似乎	到	关心	很多

[fɔːr; fər] [ðæt] .

for	that	.
为了	那	.

当然，所有西班牙人都讨厌他，但他似乎并不太在意。

[ə; eɪ] [prə'faʊnd] [ˌpɑːlə'tɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ˌæbsə'luːtli] ['rezəluːt] [ænd; ənd][fɜːrm] ,

A	profound	politician	,	and	absolutely	resolute	and	firm	,
一个	深刻的	政治家	,	和	绝对地	坚决	和	公司	,

一位深谙政治之道，且意志坚定、立场鲜明的政治家。

[hiː; hi] ['praɪvətli] [in'dʌldʒd] [ɪn] ['evri] ['lʌkʃəri] [ðæt] [hiː; hi][fər'bædˌfər'beɪd][tuː; tə] ['ʌðər] ,

he	privately	indulged	in	every	luxury	that	he	forbade	to	others	,
他	私下	沉溺其中	在	每一个	奢华	那	他	禁止	到	其他的	,

他私下里尽情享受着他禁止别人享受的一切奢侈品。

[ænd; ənd][dɪd][nɑːt] [ker] ['weðər] ['piːp(ə)l] [tɔːkt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɔːr][nɑːt] .

and	did	not	care	whether	people	talked	of	it	or	not	.
和	做过	不是	关心	无论	人们	谈话	的	它	或者	不是	.

他并不在意别人是否谈论这件事。

[fer] [ænd; ənd] [bɪ'lʌvɪd] [fræns] , [ðæt] [went] [soʊ] [wel] [ɪn] [ðoʊz] [deɪz] , [dɪ'spaɪt] - ['lɛtrəz] [diː] [kæ'ʃeɪ]

Fair	and	beloved	France	,	that	went	so	well	in	those	days	,	despite	'	lettres	de	cachet
公平的	和	心爱	法国	,	那	去	所以	出色地	在	那些	天	,	尽管	-	字母	德	缓存

- ,
' ,
- ,

美丽而令人喜爱的法国，在那些日子里一切都很美好，尽管有"密函"的出现。

[dɪ'spaɪt] - [kɔːr'veɪ] - , [dɪ'spaɪt] [ðə; ði] ['piːpəlz] ['mɪzəri] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɪŋz] " [gʊd] ['pleʒər] , "

despite	'	corvees	'	,	despite	the	people's	misery	and	the	king's	"	good	pleasure	,	"
尽管	-	徭役	-	,	尽管	这	人们的	苦难	和	这	国王的	"	好的	乐趣	,	"

[dɪr] [fræns] ,

dear	France	,
亲爱的	法国	,

尽管有"徭役"，尽管人民饱受苦难，尽管国王"乐见其成"，亲爱的法兰西，

[wer] [ɑːrt] [ðaʊ] [naʊ] ?

where	art	thou	now	?
在哪里	艺术	你	现在	?

你现在在哪里?

[ðaɪ] ['sɑːvrɪn] [ɪz][ðə; ði]['piːp(ə)l] [naʊ] , [ðə; ði][moʊst]['bruːt(ə)l][ænd; ənd][tə'rænɪk(ə)l] ['sɑːvrɪn] [ɪn][ðə; ði]

Thy	sovereign	is	the	people	now	,	the	most	brutal	and	tyrannical	sovereign	in	the
你的	主权	是	这	人们	现在	,	这	最多	野蛮	和	强横	主权	在	这

[wɜːrld] .

world	.
世界	.

你的君主如今是人民，是世界上最残暴、最专制的君主。

[juː; jʊ][hæv; həv][noʊ][lɔːŋgər][tuː; tə] [ber] [ðə; ði] " [gʊd] ['pleʒər] " [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɑːvrɪn] ,

You	have	no	longer	to	bear	the	"	good	pleasure	"	of	the	sovereign	,
你	有	不	更长	到	熊	这	"	好的	乐趣	"	的	这	主权	,

你不再需要忍受君主的"恩惠"，

[bʌt; bət][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [ɪn'dʊr] [ðə; ði] [wɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði][mɑːb][ænd; ənd][ðə; ði]['fænsis][ʌv; əv]

but	you	have	to	endure	the	whims	of	the	mob	and	the	fancies	of
但	你	有	到	忍受	这	心血来潮	的	这	暴民	和	这	幻想	的

[ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] — [ðə; ði]['ruːɪn][ʌv; əv][ɔːl] [gʊd] ['gʌvərnmənt] .

the	Republic	—	the	ruin	of	all	good	Government	.
这	共和国	—	这	废墟	的	全部	好的	政府	.

但你必须忍受暴民的任性和共和国的异想天开——这是所有良好政府的毁灭。

[ə; eɪ] [rɪ'pʌblɪk] [ˌpriːsə'pəʊziz] [self] - [dɪ'naɪəl][ænd; ənd][ə; eɪ]['vɜːrtʃuəs] ['piːp(ə)l] ;

A	republic	presupposes	self	-	denial	and	a	virtuous	people	;
一个	共和国	预设	自己	-	拒绝	和	一个	有德行的	人们	;

共和国的前提是自我克制和人民的道德高尚;

[ˌaɪ 'tiː]['kænɑːt] [ɪn'dʊr] [lɔːŋ] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['selfɪʃ] [ænd; ənd] [lʌg'ʒʊriəs] [deɪz] .

it	cannot	endure	long	in	our	selfish	and	luxurious	days	.
它	不能	忍受	长的	在	我们的	自私	和	豪华	天	.

在如今这个自私奢靡的时代，这种现象无法长久存在。

[ɪk'speld] [frʌm; frəm] [speɪn]

EXPELLED	FROM	SPAIN
被驱逐	从	西班牙

被西班牙驱逐

[[ˌdʒeɪ'siː] # -] [jcexp10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -

[	JC	#	27	]	[	jcexp10	.	xxx	]	2977
[	杰西	#	-	]	[	jcexp10	.	xxx	]	-

[JC#27][jcexp10.xxx]2977

[aɪ][wʌz; wəz] ['fuːlɪʃ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [raɪt] [ðə; ði] [truːθ] .

I	was	foolish	enough	to	write	the	truth	.
我	曾是	愚蠢	足够的	到	写	这	真相	.

我竟然愚蠢到写下了真相。

['nevər] [gɪv] [wei] [tuː; tə] [ðɪs] [temp'teɪʃ(ə)n] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ə'seɪlz] [juː; jʊ] .

Never	give	way	to	this	temptation	,	if	it	assails	you	.
绝不	给	方式	到	这	诱惑	,	如果	它	攻击	你	.

如果受到这种诱惑，千万不要屈服。

[aɪ][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['hʌzbəndz] ['mʌðər] , [huː] [wʌz; wəz] [əd'vænst] [ɪn] ['jɪrz]

I	was	much	pleased	with	the	husband's	mother	,	who	was	advanced	in	years
我	曾是	很多	高兴	和	这	丈夫的	母亲	,	WHO	曾是	先进的	在	年

[bʌt; bət] [ɪk'striːmli] [ɪn'telɪdʒənt] .

but	extremely	intelligent	.
但	极其	聪明的	.

我非常喜欢男方的母亲，她年纪虽大，但非常聪明。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['evɪdəntli] [meɪd] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [fə'getiŋ] ['evriθɪŋ] [ʌn'plez(ə)nt] [ɪn][ðə; ði][pæst]

She	had	evidently	made	a	point	of	forgetting	everything	unpleasant	in	the	past
她	有	显然	制成	一个	观点	的	遗忘	一切	令人不快的	在	这	过去的

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][hɜːr; hər] ['sʌnz] [waɪf] .

history	of	her	son's	wife	.
历史	的	她	儿子的	妻子	.

显然，她刻意忘记了儿媳妇过去所有不愉快的事情。

['naɪnər][wʌz; wəz] ['wʌndərfəli] ['bjuːtɪf(ə)l] ;

Nina	was	wonderfully	beautiful	;
妮娜	曾是	太棒了	美丽的	;

妮娜美得令人惊艳;

[bʌt; bət][æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['ɔːlweɪz] [bɪn] [maɪ][ə'pɪnjən] [ðæt] [mɪr] ['bjuːti] [dʌz] [nɑːt][goʊ][fɔːr; fər]

but	as	it	has	always	been	my	opinion	that	mere	beauty	does	not	go	for
但	作为	它	有	总是	到过	我的	观点	那	仅仅	美丽	做	不是	去	为了

[mʌtʃ] ,

much	,
很多	,

但我一直认为，光有美貌是不够的。

[aɪ][kʊd; kəd][nɑːt][ˌʌndər'stænd] [haʊ] [ə; eɪ] ['vaɪsrɔɪ] [kʊd; kəd][hæv; həv]['fɔːlən][ɪn] [lʌv] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər]

I	could	not	understand	how	a	viceroy	could	have	fallen	in	love	with	her
我	可以	不是	理解	如何	一个	总督	可以	有	倒下	在	爱	和	她

[tuː; tə] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪk'stent] .

to	such	an	extent	.
到	这样的	一个	程度	.

我无法理解一位总督怎么会如此深爱她。

[ɪf] [ðiːz] ['mɛmˌwɑːrz] ,

If	these	Memoirs	,
如果	这些	回忆录	,

如果这些回忆录，

['oʊnli] ['rɪt(ə)n] [tuː; tə][kən'soʊl][ˌem 'iː][ɪn][ðə; ði]['dredf(ə)l] ['wɪrinəs] [wɪtʃ] [ɪz] ['sloʊli] ['kɪlɪŋ] [ˌem 'iː][ɪn]

only	written	to	console	me	in	the	dreadful	weariness	which	is	slowly	killing	me	in
仅有的	书面	到	安慰	我	在	这	可怕	疲劳	哪个	是	缓慢地	杀	我	在

[bəu'hiːmiə] — [ænd; ənd] [wɪtʃ] ,

Bohemia	—	and	which	,
波西米亚	—	和	哪个	,

写这封信只是为了安慰我，缓解我在波西米亚所感受到的那种可怕的疲惫，这种疲惫正在慢慢地吞噬我——而且，

[pər'hæps] , [wʊd] [kɪl] [ˌem 'iː] ['eniwer] , [sɪns] , [ðoʊ] [maɪ]['bɑːdi][ɪz][oʊld] ,

perhaps	,	would	kill	me	anywhere	,	since	,	though	my	body	is	old	,
也许	,	会	杀	我	任何地方	,	自从	,	尽管	我的	身体	是	老的	,

也许，无论在哪里都会要了我的命，因为，虽然我的身体已经老了，

[maɪ]['spɪrɪt][ænd; ənd][maɪ][dɪ'zaɪɚz][ɑːr; ər][æz; əz] [jʌŋ] [æz; əz]['evər] — [ɪf] [ðiːz] ['mɛmˌwɑːrz][ɑːr; ər]

my	spirit	and	my	desires	are	as	young	as	ever	—	if	these	Memoirs	are
我的	精神	和	我的	欲望	是	作为	年轻的	作为	曾经	—	如果	这些	回忆录	是

['evər] [riːd] ,

ever	read	,
曾经	读	,

我的灵魂和欲望依然年轻——如果这些回忆录有朝一日能被人阅读的话。

[aɪ] [rɪ'piːt] , [ðeɪ] [wɪl] ['oʊnli][biː; bi] [riːd] [wen] [aɪ][ˌeɪ 'em] [gɔːn] ,

I	repeat	,	they	will	only	be	read	when	I	am	gone	,
我	重复	,	他们	将要	仅有的	是	读	什么时候	我	是	已消失	,

我再说一遍，这些话只有在我离开人世后才会有人看。

[ænd; ənd][ɔːl] ['senʃər] [wɪl] [biː; bi][lɔːst][ɑːn][ˌem 'iː] .

and	all	censure	will	be	lost	on	me	.
和	全部	谴责	将要	是	丢失的	在	我	.

所有的谴责对我来说都无关紧要。

[ɪz] ['selfɪʃnəs] , [ðen] , [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l]['moʊtər][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['ækʃnz] ?

Is	selfishness	,	then	,	the	universal	motor	of	our	actions	?
是	自私	,	然后	,	这	普遍的	发动机	的	我们的	行动	?

那么，自私是我们行为的普遍动机吗?

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə'freɪd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

I	am	afraid	it	is	.
我	是	害怕的	它	是	.

恐怕确实如此。

[taɪm] [ðæt] [dis'trɔiz] ['mɑ:rb(ə)l][ænd; ənd] [bræs] [dis'trɔiz] ['ɔ:lsoʊ][ðə; ði] ['veri] ['meməri] [ʌv; əv] [wʌt]

Time	that	destroys	marble	and	brass	destroys	also	the	very	memory	of	what
时间	那	摧毁	大理石	和	黄铜	摧毁	还	这	非常	记忆	的	什么

[hæz; həz] [bɪn] .

has	been	.
有	到过	.

时间不仅会摧毁大理石和黄铜，也会摧毁人们对过往的记忆。

[roʊm]

ROME
罗马

罗马

[[ˌdʒeɪ'si:] # -] [jcrom10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -

[	JC	#	28	]	[	jcrom10	.	xxx	]	2978
[	杰西	#	-	]	[	jcrom10	.	xxx	]	-

[JC#28][jcrom10.xxx]2978

[ɪ'moʊʃ(ə)n][ɪz] [ɪn'fekʃəs] .

Emotion	is	infectious	.
情感	是	传染性	.

情绪具有传染性。

['beti] [wept] , [sɜ:r][bi:] — — [em] — — [wept] , [ænd; ənd][aɪ][wept][tu:; tə] [ki:p] [ðem; ðəm] ['kʌmpəni] .

Betty	wept	,	Sir	B	—	—	M	—	—	wept	,	and	I	wept	to	keep	them	company	.
贝蒂	哭泣	,	先生	B	—	—	M	—	—	哭泣	,	和	我	哭泣	到	保持	他们	公司	.

贝蒂哭了，B—— M——爵士哭了，我也哭了，好陪着她们。

[æt; ət][læst] ['neɪtʃər] [kɔ:ld] [æt; ət] [tru:s] ,

At	last	nature	called	at	truce	,
在	最后的	自然	称为	在	休战	,

最后，大自然终于发出了休战的号召。

[ænd; ənd][baɪ] [dɪ'gri:z] ['aʊər; ɑ:r]['sɒbz][ænd; ənd] [terz] ['si:st] [ænd; ənd][wi:; wi] [bɪ'keɪm] ['kɑ:mɝ, 'kɑ:lmɝ]

and	by	degrees	our	sobs	and	tears	ceased	and	we	became	calmer
和	经过	学位	我们的	啜泣	和	眼泪	停止	和	我们	成为	更平静

.

:

.

渐渐地，我们的抽泣和眼泪停止了，我们平静了下来。

[aɪ][hæv; həv] ['trævld] [ɔ:l]['oʊvər] ['jʊrəp] , [bʌt; bət] [fræns] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] ['kʌntri] [ɪn] [wɪtʃ]

I	have	travelled	all	over	Europe	,	but	France	is	the	only	country	in	which
我	有	旅行	全部	超过	欧洲	,	但	法国	是	这	仅有的	国家	在	哪个

我游历过整个欧洲，但法国是唯一一个……的国家。

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['di:snt] [ænd; ənd] [rɪ'spektəbl] ['klɜ:rdʒi] .

I	saw	a	decent	and	respectable	clergy	.
我	锯	一个	体面的	和	可敬	牧师	.

我看到了一群体面而受人尊敬的神职人员。

['flɔrəns] [tu:; tə][tri:'est,-'este]

FLORENCE	TO	TRIESTE
佛罗伦萨	到	的里雅斯特

从佛罗伦萨到的里雅斯特

[[ˌdʒeɪ'si:] # -] [jcflt10 . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -

[	JC	#	29	]	[	jcflt10	.	xxx	]	2979
[	杰西	#	-	]	[	jcflt10	.	xxx	]	-

[JC#29][jcflt10.xxx]2979

[aɪ]['kænɑ:t] [help] ['læfɪŋ] [wen] ['pi:p(ə)l][æsk][ˌem 'i:][fɔ:r; fər][əd'vaɪs] ,

I	cannot	help	laughing	when	people	ask	me	for	advice	,
我	不能	帮助	笑	什么时候	人们	问	我	为了	建议	,

当人们向我征求建议时，我总是忍不住笑出来。

[æz; əz][aɪ] [fi:l] [soʊ]['sɜ:rt(ə)n] [ðæt] [maɪ][əd'vaɪs] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi]['teɪkən] .

as	I	feel	so	certain	that	my	advice	will	not	be	taken	.
作为	我	感觉	所以	肯定	那	我的	建议	将要	不是	是	已采取	.

因为我非常确定我的建议不会被采纳。

[mæn][ɪz][æn; ən]['ænɪm(ə)l] [ðæt] [hæz; həz][tu:; tə] [lɜ:rn] [hɪz; ɪz]['les(ə)n][baɪ][hɑ:rd] [ɪk'spɪriəns] [ɪn] ['bætlɪŋ]

Man	is	an	animal	that	has	to	learn	his	lesson	by	hard	experience	in	battling
男人	是	一个	动物	那	有	到	学习	他的	课	经过	难的	经验	在	战斗

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['stɔrmz] [ʌv; əv][laɪf] .

with	the	storms	of	life	.
和	这	暴风雨	的	生活	.

人是一种动物，必须通过与生活风暴搏斗的艰苦经历才能吸取教训。

[ðʌs] [ðə; ði][wɜ:rld][ɪz]['ɔ:lweɪz][ɪn][dɪs'ɔ:rdər][ænd; ənd]['ɔ:lweɪz] ['ɪgnərənt] ,

Thus	the	world	is	always	in	disorder	and	always	ignorant	,
因此	这	世界	是	总是	在	紊乱	和	总是	无知	,

因此，世界总是处于混乱和无知之中。

[fɔ:r; fər] [ðoʊz] [hu:] [noʊ] [ɑ:r; ər]['ɔ:lweɪz][ɪn][æn; ən][ˌɪnfɪnɪ'tesɪm(ə)l][prə'pɔ:rʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [hoʊl] .

for	those	who	know	are	always	in	an	infinitesimal	proportion	to	the	whole	.
为了	那些	WHO	知道	是	总是	在	一个	无穷小	部分	到	这	所有的	.

对于那些懂得的人来说，个体与整体的比例总是微不足道的。

[hi:; hi] [dɪ'naɪd] , [fɔ:r; fər] ['ɪnstəns] , [ðæt] ['ɑ:mzˌgɪvɪŋ] [kʊd; kəd] [ə'nʌl] [ðə; ði] ['penəlti] [ə'tætʃt] [tu:; tə]

He	denied	,	for	instance	,	that	almsgiving	could	annul	the	penalty	attached	to
他	否认	,	为了	实例	,	那	施舍	可以	废止	这	惩罚	随附的	到

[sɪn] ,

sin	,
罪	,

例如，他否认施舍可以消除罪孽所带来的惩罚。

[ænd; ənd] [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][hɪm; ɪm][ðə; ði]['oʊnli][sɔ:rt][ʌv; əv] ['ɑ:mzˌgɪvɪŋ] [wɪtʃ] [hæd; həd]['eni]['merɪt]

and	according	to	him	the	only	sort	of	almsgiving	which	had	any	merit
和	根据	到	他	这	仅有的	种类	的	施舍	哪个	有	任何	优点

[wʌz; wəz] [ðæt] [prɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði]['gɑ:sp(ə)l] :

was	that	prescribed	in	the	Gospel	:
曾是	那	规定	在	这	福音	:

他认为，唯一有价值的施舍方式是福音书中规定的那种：

" [let] [nɑ:t][ðaɪ] [raɪt] [hænd] [noʊ] [wʌt] [ðaɪ] [left] [hænd]['du(:)iθ] .

"	Let	not	thy	right	hand	know	what	thy	left	hand	doeth	.
"	让	不是	你的	正确的	手	知道	什么	你的	左边	手	做	.

"不要让你的右手知道你的左手所做的事。"

" [hi:; hi]['i:v(ə)n] [meɪn'teɪnd] [ðæt] [hi:; hi] [hu:] [geɪv] [ɑ:mz] [sind] [ən'les] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [dʌn] [wɪð; wɪθ]

"	He	even	maintained	that	he	who	gave	alms	sinned	unless	it	was	done	with
"	他	甚至	维持	那	他	WHO	给予	施舍	罪过	除非	它	曾是	完毕	和

[ðə; ði] ['gretɪst] ['si:krəsi] ,

the	greatest	secrecy	,
这	最	保密	,

他甚至坚持认为，除非施舍行为极其隐秘，否则施舍者就是有罪的。

[fɔ:r; fər][ɑ:mz]['gɪv(ə)n][ɪn]['pʌblɪk][ɑ:r; ər] [ʃʊr] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'kʌmpənid] [baɪ]['vænəti] .

for	alms	given	in	public	are	sure	to	be	accompanied	by	vanity	.
为了	施舍	给定	在	民众	是	当然	到	是	伴随	经过	虚荣	.

公开施舍必然伴随着虚荣心。

[ʃiː; ʃi] [æskt] [wer] [hiː; hi][wʌz; wəz] , [ænd; ənd][aɪ] [sed] [æt; ət] ['venɪs] ;

She	asked	where	he	was	,	and	I	said	at	Venice	;
她	问	在哪里	他	曾是	,	和	我	说	在	威尼斯	;

她问他在哪里，我说在威尼斯；

[bʌt; bət][ʌv; əv] [kɔːrs] [ʃiː; ʃi][dɪd][nɑːt] [bɪ'liːv] [ˌem 'iː] .

but	of	course	she	did	not	believe	me	.
但	的	课程	她	做过	不是	相信	我	.

但她当然不相信我。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['sɜːrkəmstænsɪz] [wen] [ə; eɪ]['klevər][mæn] [di'siːvz] [baɪ] ['telɪŋ] [ðə; ðɪ] [truːθ] ,

There	are	circumstances	when	a	clever	man	deceives	by	telling	the	truth	,
那里	是	情况	什么时候	一个	聪明的	男人	欺骗	经过	讲述	这	真相	,

有些情况下，聪明人也会用真话来欺骗别人。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][laɪ][æz; əz] [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [ə'pruːvd] [baɪ][ðə; ðɪ][moʊst] ['rɪgərəs] ['mɔːrəlɪsts]

and	such	a	lie	as	this	must	be	approved	by	the	most	rigorous	moralists
和	这样的	一个	说谎	作为	这	必须	是	得到正式认可的	经过	这	最多	严格的	道德家

.

:

·

即使是最严苛的道德家也一定会认可这样的谎言。

[aɪ]['ɔːlsoʊ][met][æt; ət] - [ə; eɪ] [kaʊnt] [kɜˠoʊniːni] ,

I	also	met	at	Gorice	a	Count	Coronini	,
我	还	遇见	在	-	一个	数数	科罗尼尼	,

我在戈里采还遇到了科罗尼尼伯爵，

[huː] [wʌz; wəz] [noʊn] [ɪn] ['lɜːrnɪd] ['sɜːrkl] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['ɔːθər] [ʌv; əv][sʌm; səm] ['lætn] ['triːtiziz] [ɑːn]

who	was	known	in	learned	circles	as	the	author	of	some	Latin	treatises	on
WHO	曾是	已知	在	学习	界	作为	这	作者	的	一些	拉丁	论文	在

[dɪ'ploʊməsi] .

diplomacy	.
外交	.

在学术界，他以撰写一些拉丁文外交论著而闻名。

['noʊbɑːdi] [riːd] [hɪz; ɪz] [bʊks] , [bʌt; bət]['evribɑːdi; 'evribʌdi] [ə'griːd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['veri]

Nobody	read	his	books	,	but	everybody	agreed	that	he	was	a	very
无人	读	他的	图书	,	但	大家	同意	那	他	曾是	一个	非常

['lɜːrnɪd] [mæn] .

learned	man	.
学习	男人	.

虽然没人读过他的书，但大家都一致认为他是一位博学之士。

['fɪfti] ['jɪrz] [ə'goʊ][ə; eɪ][waɪz][mæn] [sed] [tuː; tə][ˌem 'iː] : " ['evri] ['fæməli][ɪz] ['trʌbld] [baɪ][sʌm; səm]

Fifty	years	ago	a	wise	man	said	to	me	:	"	Every	family	is	troubled	by	some
五十	年	前	一个	明智的	男人	说	到	我	:	"	每一个	家庭	是	麻烦	经过	一些

[smɔːl] ['trædʒədi] ,

small	tragedy	,
小的	悲剧	,

五十年前，一位智者对我说："每个家庭都会遭遇一些小不幸，

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] ['praɪvət] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['gretɪst] [ker] .

which	should	be	kept	private	with	the	greatest	care	.
哪个	应该	是	保留	私人的	和	这	最	关心	.

此事应极其谨慎地保密。

[ɪn] [faɪn] , ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [lɜːrn] [tuː; tə] [wɑːʃ] [ðer; ðər]['dɜːrti] ['lɪnɪn] [ɪn] ['praɪvət] .

In	fine	,	people	should	learn	to	wash	their	dirty	linen	in	private	.
在	美好的	,	人们	应该	学习	到	洗	他们的	肮脏的	亚麻布	在	私人的	.

总之，人们应该学会私下解决自己的私事。

" [oʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] [deθ]
" OLD AGE AND DEATH
" 老的 年龄 和 死亡

老年与死亡

[[ˌdʒeɪˈsiː] # -] [- . [ɛ.ksɛ.ksɛks]] -
[JC # 30] [jcagdxxx . xxx] 2980
[杰西 # -] [- . xxx] -

[JC#30][jcagdxxx.xxx]2980

[eɪdʒ] , [ðæt] [ˈkruːəl][ænd; ənd][ˌʌnəˈvɔɪdəb(ə)l] [dɪˈziːz] , [kəmˈpelz] [ˌem ˈiː][tuː; tə][biː; bi][ɪn] [gʊd] [helθ] , [ɪn]
Age , that cruel and unavoidable disease , compels me to be in good health , in
年龄 , 那 残忍的 和 不可避免的 疾病 , 强制 我 到 是 在 好的 健康 , 在
[spaɪt] [ʌv; əv][maɪˈself] .
spite of myself .
尽管如此 的 我 .

衰老，这个残酷而又无法避免的疾病，迫使我即使不情愿也要保持健康。

[naʊ] [ðæt] [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈgetɪŋ] [ˈɪntuː][maɪ][ˈdoʊtɪdʒ] , [aɪ] [lʊk] [ɑːn][ðə; ði][dɑːrk][saɪd][ʌv; əv] [ˈevriθɪŋ] .
Now that I am getting into my dotage , I look on the dark side of everything .
现在 那 我 是 获得 进入 我的 溺爱 , 我 看 在 这 黑暗的 边 的 一切 .

现在我年纪大了，看待事物总是往坏处想。

[aɪ][ˌeɪ ˈem][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈwedɪŋ] [ænd; ənd] [siː] [nɔːt] [bʌt; bət] [gluːm] .
I am invited to a wedding and see naught but gloom .
我 是 受邀 到 一个 婚礼 和 看 零 但 愁云 .

我受邀参加婚礼，却只见一片愁云惨雾。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

维杰尔引自古腾堡计划出版(Widger's Quotations from the Project) 第2/2页

[wen]	[aɪ]	[rɪˈkɔːl]	[ðiːz]	[ɪˈvents]	,	[aɪ]	[groʊ]	[jʌŋ]	[əˈgen]	[ænd; ənd]	[fiːl]	[wʌns]	[mɔːr]	[ðə; ði]	[diˈlaits]
When	**I**	**recall**	**these**	**events**	**,**	**I**	**grow**	**young**	**again**	**and**	**feel**	**once**	**more**	**the**	**delights**
什么时候	我	记起	这些	活动	,	我	生长	年轻的	再次	和	感觉	一次	更多的	这	美味

[ʌv; əv]	[juːθ]	,
of	**youth**	**,**
的	青年	,

每当我回忆起这些往事，我仿佛又回到了年轻时代，再次感受到了青春的快乐。

[dɪˈspaɪt]	[ðə; ði]	[lɔːŋ]	[ˈjɪrz]	[wɪtʃ]	[ˈseprət]	[ˌem ˈiː][frʌm; frəm]	[ðæt]	[ˈhæpi]	[taɪm]	.
despite	**the**	**long**	**years**	**which**	**separate**	**me**	**from**	**that**	**happy**	**time**	**.**
尽管	这	长的	年	哪个	分离	我	从	那	快乐的	时间	.

尽管多年过去，我早已远离了那段快乐的时光。

[aɪ][hæv; həv]	[lʌvd]	[ˈwɪmɪn]	[ˈiːv(ə)n][tuː; tə]	[ˈmædnəs]	,	[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv]	[ˈɔːlweɪz]	[lʌvd]	[ˈlɪbərti]	[ˈbetər]
I	**have**	**loved**	**women**	**even**	**to**	**madness**	**,**	**but**	**I**	**have**	**always**	**loved**	**liberty**	**better**
我	有	喜爱	女性	甚至	到	疯狂	,	但	我	有	总是	喜爱	自由	更好的

;
;
;

我曾疯狂地爱过女人，但我始终更爱自由；

[ænd; ənd]	[wenˈevər]	[aɪ][hæv; həv]	[bɪn]	[ɪn][ˈdeɪndʒər][ʌv; əv]	[ˈluːzɪŋ]	[ˌaɪ ˈtiː]	,	[feɪt]	[hæz; həz]	[kʌm]	[tuː; tə]
and	**whenever**	**I**	**have**	**been**	**in**	**danger**	**of**	**losing**	**it**	**,**	**fate**	**has**	**come**	**to**
和	每当	我	有	到过	在	危险	的	输	它	,	命运	有	来	到

[maɪ][ˈreskjuː]	.
my	**rescue**	**.**
我的	救援	.

每当我面临失去它的危险时，命运总会来拯救我。

[ðə; ði][lɔːŋgər][aɪ][lɪv; laɪv]	,	[ðə; ði]	[mɔːr]	[ˈɪntrəst]	[aɪ]	[teɪk]	[ɪn][maɪ][ˈpepərz]	.
The	**longer**	**I**	**live**	**,**	**the**	**more**	**interest**	**I**	**take**	**in**	**my**	**papers**	**.**
这	更长	我	居住	,	这	更多的	兴趣	我	拿	在	我的	文件	.

我活得越久，就越对我的文件感兴趣。

[ðeɪ]	[ɑːr; ər][ðə; ði]	[ˈtreʒər]	[wɪtʃ]	[əˈtætʃiz]	[ˌem ˈiː][tuː; tə][laɪf][ænd; ənd]	[meɪks]	[deθ]	[mɔːr]	[ˈheɪtfl]
They	**are**	**the**	**treasure**	**which**	**attaches**	**me**	**to**	**life**	**and**	**makes**	**death**	**more**	**hateful**
他们	是	这	宝藏	哪个	附件	我	到	生活	和	制作	死亡	更多的	可恶

[stɪl]	.
still	**.**
仍然	.

它们是维系我生命的珍宝，也让我更加憎恨死亡。

[ðə; ði]	[kəmˈpliːt]	[ˌmɛmˈwɑrz]	[ʌv; əv][ʒɑːk,dʒeiks][ˌkæsəˈnoʊvə; ˌkæzəˈnoʊvə]
THE	**COMPLETE**	**MEMOIRES**	**OF**	**JACQUES**	**CASANOVA**
这	完全的	回忆录	的	雅克	卡萨诺瓦

雅克·卡萨诺瓦回忆录全集

[[ˌdʒeɪˈsiː]	#	-	]	[	csnva10	.	[ɛ.ksɛ.ksɛks]	]	-
[	**JC**	**#**	**31**	**]**	**[**	**csnva10**	**.**	**xxx**	**]**	**2981**
[	杰西	#	-	]	[	csnva10	.	xxx	]	-

[JC#31][csnva10.xxx]2981

" [wi:; wi][hæv; həv] [ɪn'dʒɔɪd] [ɑ:r'selvz] , " [sed] - , " [ænd; ənd] [taɪm] [ðæt] [ɪz]['gɪv(ə)n][tu:; tə]

"	We	have	enjoyed	ourselves	,	"	said	Marcoline	,	"	and	time	that	is	given	to
"	我们	有	享受	我们自己	,	"	说	-	,	"	和	时间	那	是	给定	到

[ɪn'dʒɔɪmənt] [ɪz] ['nevər] [lɔ:st] .

enjoyment	is	never	lost	.
享受	是	绝不	丢失的	.

“我们玩得很开心，”马可琳说，“用来享受的时间永远不会浪费。”

" [ɪz] ['selfɪʃnəs] , [ðen] , [ðə; ði][ju:nɪ'vɜ:rs(ə)l]['moʊtər][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['ækʃnz] ?

"	Is	selfishness	,	then	,	the	universal	motor	of	our	actions	?
"	是	自私	,	然后	,	这	普遍的	发动机	的	我们的	行动	?

那么，自私是我们行为的普遍动力吗?

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə'freɪd][ˌaɪ 'ti:][ɪz] .

I	am	afraid	it	is	.
我	是	害怕的	它	是	.

恐怕确实如此。

[taɪm] [ðæt] [dis'trɔiz] ['mɑ:rb(ə)l][ænd; ənd] [bræs] [dis'trɔiz] ['ɔ:lsoʊ][ðə; ði] ['veri] ['meməri] [ʌv; əv] [wʌt]

Time	that	destroys	marble	and	brass	destroys	also	the	very	memory	of	what
时间	那	摧毁	大理石	和	黄铜	摧毁	还	这	非常	记忆	的	什么

[hæz; həz] [bɪn] .

has	been	.
有	到过	.

时间不仅会摧毁大理石和黄铜，也会摧毁人们对过去事物的记忆。

[aɪ][wʌz; wəz] ['fu:lɪʃ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [raɪt] [ðə; ði] [tru:θ] .

I	was	foolish	enough	to	write	the	truth	.
我	曾是	愚蠢	足够的	到	写	这	真相	.

我竟然愚蠢到写下了真相。

['nevər] [gɪv] [wei] [tu:; tə] [ðɪs] [temp'teɪʃ(ə)n] , [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [ə'seɪlz] [ju:; jʊ] .

Never	give	way	to	this	temptation	,	if	it	assails	you	.
绝不	给	方式	到	这	诱惑	,	如果	它	攻击	你	.

如果受到这种诱惑，千万不要屈服。

[ə; eɪ][mæn]['nevər] ['ɑ:gju:z] [wel] [ɪk'sept] [wen] [hɪz; ɪz] [pɜ:rs] [ɪz] [wel] [fɪld]

A	man	never	argues	well	except	when	his	purse	is	well	filled
一个	男人	绝不	论点	出色地	除了	什么时候	他的	钱包	是	出色地	已填

男人只有腰缠万贯的时候，才擅长辩论。

[ək'septɪd] [ðə; ði]['kɑ:mplɪmənt][fɔ:r; fər] [wʌt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [wɜ:rθ]

Accepted	the	compliment	for	what	it	was	worth
公认	这	赞扬	为了	什么	它	曾是	值得

欣然接受了这份赞美，因为它的价值不言而喻。

[ə'kɑ:mplɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['sla:ndərə]

Accomplice	of	the	slanderer
同案犯	的	这	诽谤者

诽谤者的同谋

[æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['sɑ:roʊ] [ɪz] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [els] [si:mz] ['peɪnf(ə)l]

Advantages	of	a	great	sorrow	is	that	nothing	else	seems	painful
优势	的	一个	伟大的	悲哀	是	那	没有什么	别的	似乎	痛苦

巨大的悲痛带来的好处是，其他一切痛苦都显得微不足道。

[eɪdʒ] , [ðæt] ['kru:əl][ænd; ənd][ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l] [dɪ'zi:z]

Age	,	that	cruel	and	unavoidable	disease
年龄	,	那	残忍的	和	不可避免的	疾病

衰老，这种残酷而不可避免的疾病

[ɔ:l] ['wɪmɪn] , [dɪr] ['li:ə] [ɑ:r; ər][fɔ:r; fər] [seɪl]

All	women	,	dear	Leah	are	for	sale
全部	女性	，亲爱的		莉亚	是	为了	销售

亲爱的莉娅，所有女人都是待价而沽的。

[ɔ:l] - ['paʊərf(ə)l]['levər] , [goʊld]

All	-	powerful	lever	,	gold
全部	-	强大的	杠杆	，	金子

全能杠杆，黄金

[ɑ:mz]['gɪv(ə)n][ɪn]['pʌblɪk][ɑ:r; ər] [ʃʊr] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'kʌmpənid] [baɪ]['vænəti]

Alms	given	in	public	are	sure	to	be	accompanied	by	vanity
施舍	给定	在	民众	是	当然	到	是	伴随	经过	虚荣

公开施舍必然伴随着虚荣心。

['æŋgər][ænd; ənd]['ri:z(ə)n][du:][nɑ:t] [bɪ'lɔ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [seɪm] ['fæməli]

Anger	and	reason	do	not	belong	to	the	same	family
愤怒	和	原因	做	不是	属于	到	这	相同的	家庭

愤怒与理性并非同一类人。

['æŋgri][mæn]['ɔ:lweɪz] [θɪŋks] [hɪm'self] [raɪt]

Angry	man	always	thinks	himself	right
生气的	男人	总是	思考	他自己	正确的

愤怒的人总觉得自己是对的。

[æt; ət][maɪ][eɪdʒ][aɪ][kʊd; kəd][nɑ:t][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə][hæv; həv]['eni] [ə'pɪnjənz]

At	my	age	I	could	not	be	allowed	to	have	any	opinions
在	我的	年龄	我	可以	不是	是	允许	到	有	任何	意见

我这个年纪，不应该有任何意见。

['ɔ:gəz] [kʊd; kəd]['nevər] [lʊk] [æt; ət] [i:tʃ] ['ʌðər] [wɪ'ðaʊt] ['læfɪŋ]

Augurs	could	never	look	at	each	other	without	laughing
占卜师	可以	绝不	看	在	每个	其他	没有	笑

占卜师们每次见面都会忍不住笑出声来。

['ɔ:kwərd] [ɔ:r]['maɪzərli] , [ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [ʌn'wɜ:rði] [ʌv; əv] [lʌv]

Awkward	or	miserly	,	and	therefore	unworthy	of	love
尴尬的	或者	吝啬鬼	，	和	所以	不配	的	爱

笨拙或吝啬，因此不值得被爱

['æksiəm] [ðæt] " [nɪ'glektɪd] [raɪt] [ɪz] [lɔ:st] [raɪt]

Axiom	that	"	neglected	right	is	lost	right
公理	那	"	被忽视的	正确的	是	丢失的	正确的

“被忽视的权利即失去的权利”这一公理

" ['bju:ti] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [ʌn'pɑ:rdnəbl] [ə'fens] [ɪn][jʊr; jər] [aɪz]

"	Beauty	is	the	only	unpardonable	offence	in	your	eyes
"	美丽	是	这	仅有的	不可饶恕的	罪行	在	你的	眼睛

在你眼中，美貌是唯一不可饶恕的罪过。

['bju:ti] [wɪ'ðaʊt] [wɪt] ['ɔfɝz] [lʌv] ['nʌθɪŋ]

Beauty	without	wit	offers	love	nothing
美丽	没有	有	优惠	爱	没有什么

缺乏智慧的美貌无法带来爱情。

[bed][ɪz][ə; eɪ]['kæpɪt(ə)l] [pleɪs] [tu:; tə][get][æn; ən] ['æpɪtaɪt]

Bed	is	a	capital	place	to	get	an	appetite
床	是	一个	首都	地方	到	得到	一个	食欲

床是激发食欲的绝佳场所。

[best][plæn][ɪn] [ðɪs] [wɜ:rld][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ə'stɑ:nɪʃt] [æt; ət] ['nʌθɪŋ]

Best	plan	in	this	world	is	to	be	astonished	at	nothing
最好的	计划	在	这	世界	是	到	是	惊讶	在	没有什么

世上最好的计划就是对任何事都习以为常。

[bɪ'wer] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn][ʌv; əv][wʌn] [bʊk]

Beware	of	the	man	of	one	book
提防	的	这	男人	的	一	书

提防只读一本书的人

['kæləmni:z] [ɑ:r; ər] ['i:zi] [tu:; tə] ['ʌtər] [bʌt; bət][hɑ:rd][tu:; tə] [rɪ'fju:t]

Calumnies	are	easy	to	utter	but	hard	to	refute
诽谤	是	简单的	到	说出	但	难的	到	反驳

诽谤容易说出口，却很难反驳。

['tʃeriʃɪŋ] [maɪ] [gri:f]

Cherishing	my	grief
珍惜	我的	悲伤

珍视我的悲伤

['klevər] [mæn] [di'si:vz] [baɪ] ['telɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ]

Clever	man	deceives	by	telling	the	truth
聪明的	男人	欺骗	经过	讲述	这	真相

聪明人用真话欺骗别人

['kɔmisəriz] [ʌv; əv] ['tʃæstəti]

Commissaries	of	Chastity
军需品商店	的	贞洁

贞洁专员

[kən'feʃ(ə)n]

Confession
忏悔

忏悔

[kən'tempt] [ʌv; əv][laɪf]

Contempt	of	life
鄙视	的	生活

蔑视生命

[kʊd; kəd] [tel] [ə; eɪ] [gʊd] ['stɔ:ri] [wɪ'ðaʊt] ['læfɪŋ]

Could	tell	a	good	story	without	laughing
可以	告诉	一个	好的	故事	没有	笑

能不笑就讲好故事

['krɪtɪsɪzəm]['oʊnli] [greɪzd] [ðə; ði][skɪn][ænd; ənd]['nevər] ['wu:ndɪd] ['di:pli]

Criticism	only	grazed	the	skin	and	never	wounded	deeply
批评	仅有的	放牧	这	皮肤	和	绝不	受伤	深

批评只是擦破皮，从未真正伤及内心。

[di'laits] [ɑ:r; ər][ɪn][prə'pɔ:rʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][praɪ'veɪʃ(ə)n][wi:; wi][hæv; həv] ['sʌfərd]

Delights	are	in	proportion	to	the	privations	we	have	suffered
美味	是	在	部分	到	这	匮乏	我们	有	遭受

我们所遭受的苦难与我们所获得的快乐成正比。

[dɪ'zaɪər][ɪz]['oʊnli] [kept] [ə'laɪv][baɪ] ['bi:ɪŋ] [dɪ'naɪd]

Desire	is	only	kept	alive	by	being	denied
欲望	是	仅有的	保留	活	经过	存在	否认

欲望只有在被否定时才能得以维系。

[dɪ'zaɪər][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [fʌs] [laɪk][ə; eɪ] [greɪt] [mæn]

Desire	to	make	a	great	fuss	like	a	great	man
欲望	到	制作	一个	伟大的	大惊小怪	喜欢	一个	伟大的	男人

渴望像伟人一样大张旗鼓地做事

[dɪ'sper] [wɪtʃ] [ɪz][nɑ:t] [wɪ'ðaʊt] [sʌm; səm] ['swi:tnəs]

Despair	which	is	not	without	some	sweetness
绝望	哪个	是	不是	没有	一些	甜味

绝望中也蕴含着一丝甜蜜

[dɪ'spaɪzd] [ˌɪgnə'reɪməs] [bɪ'kʌmz] [æn; ən] ['enəmi]
Despised ignoramus becomes an enemy
被鄙视的 无知者 变成 一个 敌人

被鄙视的无知者会变成敌人

[dɪ'mɪnɪʃ] [ðə; ði] [teɪl] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['jɪrz] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ɪn'kriːsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]
Diminish the tale of your years instead of increasing it
减少 这 故事 的 你的 年 反而 的 增加 它

与其增加你的年龄，不如减少它。

['dɪstəns] [ɪz] ['relətɪv]
Distance is relative
距离 是 相对的

距离是相对的

[di'vinitiz] — ['nɑːv(ə)lti][ænd; ənd][ˌsɪŋgju'lærəti]
Divinities — novelty and singularity
神祇 — 新奇 和 奇点

神祇——新颖性和独特性

[duː][nɑːt][maɪnd]['piːp(ə)l] [bɪ'liːvɪŋ] ['eniθɪŋ] , [prə'vaɪdɪd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [truː]
Do not mind people believing anything , provided it is not true
做 不是 头脑 人们 相信 任何事物 , 假如 它 是 不是 真的

不要在意别人相信什么，只要那不是真的。

[duː][ðer; ðər]['duːti] , [ænd; ənd][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [swiːt] ['ɪgnərəns]
Do their duty , and to live in peace and sweet ignorance
做 他们的 责任 , 和 到 居住 在 和平 和 甜的 无知

尽职尽责，安享和平与无知。

[ɪ'kɑːnəmi] [ɪn] ['pleʒər] [ɪz][nɑːt][tuː; tə][maɪ] [teɪst]
Economy in pleasure is not to my taste
经济 在 乐趣 是 不是 到 我的 品尝

我不喜欢在享乐上节俭。

[ɪ'moʊʃ(ə)n][ɪz] [ɪn'fekʃəs]
Emotion is infectious
情感 是 传染性

情绪具有传染性。

['es(ə)ns] [ʌv; əv] ['friːdəm] [kən'sɪsts][ɪn] ['θɪŋkɪŋ] [juː; jʊ][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː]
Essence of freedom consists in thinking you have it
本质 的 自由 由 在 思维 你 有 它

自由的本质在于你认为自己拥有它。

['evriθɪŋ] [hʌŋ] [frʌm; frəm][æn; ən] [ɪf]
Everything hung from an if
一切 悬挂 从 一个 如果

一切都悬于一线之间。

['eksərsaɪz][ðer; ðər]['riːz(ə)n][tuː; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði] [mis'fɔːtʃənz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [fɪr]
Exercise their reason to avoid the misfortunes which they fear
锻炼 他们的 原因 到 避免 这 不幸 哪个 他们 害怕

运用理性来避免他们所害怕的不幸。

[fə'nætɪsɪzəm] , [noʊ] ['mætər] [ʌv; əv] [wʌt] ['neɪtʃər] , [ɪz]['oʊnli][ðə; ði] [pleɪg]
Fanaticism , no matter of what nature , is only the plague
狂热 , 不 事情 的 什么 自然 , 是 仅有的 这 瘟疫

狂热，无论其本质如何，都只是一种瘟疫。

['feɪt(ə)l][dɪ'zaɪər][fɔːr; fər] ['lʌkʃəri] [ænd; ənd] ['empti] [ʃoʊ] [spɔɪlz] [ɔːl]
Fatal desire for luxury and empty show spoils all
致命的 欲望 为了 奢华 和 空的 展示 战利品 全部

对奢华和空洞表象的致命渴望毁了一切

['feɪvərɪt]	['pæʃ(ə)n]	[hæz; həz]	['ɔːlweɪz]	[bɪn]	['vendʒəns]
Favourite	**passion**	**has**	**always**	**been**	**vengeance**
最喜欢的	热情	有	总是	到过	复仇

我最爱的爱好一直是复仇。

[fɜːrst]	['moʊtɪv]	[ɪz]	['ɔːlweɪz]	[self]	-	['ɪntrəst]
First	**motive**	**is**	**always**	**self**	**-**	**interest**
第一的	动机	是	总是	自己	-	兴趣

首要动机永远是自身利益。

['fuːlɪʃ]	[ɪ'nʌf]	[tuː; tə]	[raɪt]	[ðə; ði]	[truːθ]
Foolish	**enough**	**to**	**write**	**the**	**truth**
愚蠢	足够的	到	写	这	真相

愚蠢到写下真相

[fɔːr; fər]	[ɪn]	[ðə; ði]	[naɪt]	,	[juː; jʊ]	[noʊ]	,	[ɔːl]	[kæts]	[ɑːr; ər]	[greɪ]
For	**in**	**the**	**night**	**,**	**you**	**know**	**,**	**all**	**cats**	**are**	**grey**
为了	在	这	夜晚	,	你	知道	,	全部	猫	是	灰色的

你知道，到了晚上，所有的猫都是灰色的。

[fɔːr; fər]	[ɪz]	[lʌv]	['eniθɪŋ]	[els]	[ðæn; ðən]	[ə; eɪ]	[kaɪnd]	[ʌv; əv]	[ˌkjʊri'ɑːsəti]	?
For	**is**	**love**	**anything**	**else**	**than**	**a**	**kind**	**of**	**curiosity**	**?**
为了	是	爱	任何事物	别的	比	一个	种类	的	好奇心	?

难道爱情不就是一种好奇心吗?

['fɔːrtʃən]	[flaʊts]	[oʊld]	[eɪdʒ]
Fortune	**flouts**	**old**	**age**
财富	蔑视	老的	年龄

命运不顾老年

[faʊnd]	[hɪm; ɪm]	['greɪtər]	[æt; ət]	[ə; eɪ]	['dɪstəns]	[ðæn; ðən]	[kloʊz]	[æt; ət]	[hænd]
Found	**him**	**greater**	**at**	**a**	**distance**	**than**	**close**	**at**	**hand**
成立	他	更大的	在	一个	距离	比	关闭	在	手

远观比近观更显其威严

[geɪv]	[ðə; ði]	['kɑːrdɪnl]	[diː]	['roʊən]	[ðə; ði]	['feɪməs]	['nekləs]
Gave	**the**	**Cardinal**	**de**	**Rohan**	**the**	**famous**	**necklace**
给予	这	红衣主教	德	罗汉	这	著名的	项链

把那条著名的项链送给了罗昂红衣主教

[gɜːrl]	[huː]	[geɪv]	['nʌθɪŋ]	[mʌst; məst]	[teɪk]	['nʌθɪŋ]
Girl	**who**	**gave**	**nothing**	**must**	**take**	**nothing**
女孩	WHO	给予	没有什么	必须	拿	没有什么

不付出就不能索取的女孩

[gɪv]	[jɔːr'self]	[ʌp]	[tuː; tə]	[wət'evər]	[feɪt]	['ɔfɚz]	[tuː; tə]	[juː; jʊ]	,
Give	**yourself**	**up**	**to**	**whatever**	**fate**	**offers**	**to**	**you**	**,**
给	你自己	向上	到	任何	命运	优惠	到	你	,

坦然接受命运带给你的一切。

['gʌvərnmənt]	[ɔːt]	['nevər]	[tuː; tə]	[dɪ'strɔɪ]	['eɪnʃənt]	['kʌstəmz]	[ə'brʌptli]
Government	**ought**	**never**	**to**	**destroy**	**ancient**	**customs**	**abruptly**
政府	应该	绝不	到	破坏	古老的	海关	突然

政府绝不应该贸然摧毁古老的习俗。

[graʊnz]	,	[ænd; ənd]	[prerz]	,	[ænd; ənd]	['blæsfəmiːz]
Groans	**,**	**and**	**prayers**	**,**	**and**	**blasphemies**
呻吟	,	和	祈祷	,	和	亵渎神明

呻吟声、祈祷声和亵渎之语

['hæpinəs]	[ɪz]	['pjʊrli]	[ə; eɪ]	['kriːtʃər]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n]
Happiness	**is**	**purely**	**a**	**creature**	**of**	**the**	**imagination**
幸福	是	纯粹	一个	生物	的	这	想像力

幸福纯粹是想象的产物。

['hæpinəs] [ɪz][nɑːt] ['læstɪŋ] — [nɔːr][ɪz][mæn]
Happiness is not lasting — nor is man
幸福 是 不是 持久 — 也不 是 男人

幸福不会长久——人亦如此。

['hæpi] [ɔːr] [ʌn'hæpi] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['mɪrli] ['kɜːrsəri] [ɪn'spekʃ(ə)n]
Happy or unhappy from a merely cursory inspection
快乐的 或者 不开心 从 一个 仅仅 粗略地 检查

仅凭粗略的观察就能判断是高兴还是不高兴

['hæpi] ['ɪgnərəns] !
Happy ignorance !
快乐的 无知 !

无知真好!

['hæpi] [eɪdʒ] [wen] [wʌnz] [ˌɪnɪk'spɪrɪəns] [ɪz] [wʌnz] [soʊl] [ˌmɪs'fɔːrtʃən]
Happy age when one's inexperience is one's sole misfortune
快乐的 年龄 什么时候 一个人的 缺乏经验 是 一个人的 唯一 不幸

人生最幸福的年纪，唯一的遗憾就是缺乏经验

['heɪsti] [vəːsiz] [ɑːr; ər][æpt][tuː; tə]['sækrɪfaɪs][wɪt][tuː; tə] [raɪm]
Hasty verses are apt to sacrifice wit to rhyme
仓促 诗句 是 易于 到 牺牲 有 到 韵

仓促写成的诗歌往往为了押韵而牺牲智慧。

[hiː; hi][wəʊnt][biː; bi] [ʌn'iːzi] — [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [fə'lɑːsəfər]
He won't be uneasy — he is a philosopher
他 惯于 是 不安 — 他 是 一个 哲学家

他不会感到不安——他是一位哲学家。

['hɑːbz] : [ʌv; əv] [tuː] ['iːvəlz] [tʃuːz] [ðə; ði] [liːst]
Hobbes : of two evils choose the least
霍布斯 : 的 二 罪恶 选择 这 至少

霍布斯：两害相权取其轻。

['ɑːnɪst] [oʊld][mæn] [wɪl] [nɑːt] [bɪ'liːv] [ɪn][ðə; ði] [ɪg'zɪstəns] [ʌv; əv]['ræskəlz]
Honest old man will not believe in the existence of rascals
诚实的 老的 男人 将要 不是 相信 在 这 存在 的 无赖

诚实的老人不会相信世上存在恶棍。

['aɪd(ə)l] ['kwestʃənz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['kɑːmənli] [ə'drest] [tuː; tə][ə; eɪ] ['trævələr]
Idle questions which are commonly addressed to a traveller
闲置的 问题 哪个 是 通常 已解决 到 一个 游客

旅行者常被问到的一些闲聊问题

[ɪf] [ðɪs] [ænd; ənd] [ɪf] [ðæt] , [ænd; ənd] ['evri] ['ʌðər] [ɪf]
If this and if that , and every other if
如果 这 和 如果 那 , 和 每一个 其他 如果

如果这样，如果那样，以及其他所有如果

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd][lɪv; laɪv][maɪ][laɪf]['oʊvər] [ə'gen]
If I could live my life over again
如果 我 可以 居住 我的 生活 超过 再次

如果我能重活一次

[ɪf] ['hɪstri; 'hɪstəri][dɪd][nɑːt][laɪ]
If history did not lie
如果 历史 做过 不是 说谎

如果历史没有说谎

['ɪgnərəns] [ɪz] [blɪs]
Ignorance is bliss
无知 是 极乐

无知是福

['ɪgnərənt] , [huː] [tɔːk] [ə'baʊt] ['evriθɪŋ] [raɪt] [ɔːr] [rɔːŋ]

Ignorant	,	who	talk	about	everything	right	or	wrong
无知	,	WHO	讲话	关于	一切	正确的	或者	错误的

无知之徒，对任何事都妄加评论，无论对错。

[ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [wʌt] [ðeɪ] [fiːl] [ðəm'selvz] ['ʌðər] [mʌst; məst] [fiːl]

Imagine	that	what	they	feel	themselves	others	must	feel
想象	那	什么	他们	感觉	他们自己	其他的	必须	感觉

想象一下，他们自己的感受别人也一定会有。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli] [fuːlz] [huː] [kəm'pleɪn]

It	is	only	fools	who	complain
它	是	仅有的	傻瓜	WHO	抱怨

只有傻瓜才会抱怨

[its] [tuː] [mʌtʃ] [fɔːr; fər] ['ɑːnər] [ænd; ənd] [tuː] ['lɪt(ə)l][fɔːr; fər] [lʌv]

It's	too	much	for	honour	and	too	little	for	love
它是	也	很多	为了	荣誉	和	也	小的	为了	爱

对荣誉而言太多，对爱而言太少。

['dʒeləsi] [liːdz] [tuː; tə]['æŋgər] , [ænd; ənd]['æŋgər][goʊz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [wei]

Jealousy	leads	to	anger	,	and	anger	goes	a	long	way
妒忌	线索	到	愤怒	,	和	愤怒	去	一个	长的	方式

嫉妒会引发愤怒，而愤怒的影响范围很广。

['noʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt][biː; bi] [rɪg'retɪd] ['æftər][hɪz; ɪz] [deθ]

Knowing	that	he	would	not	be	regretted	after	his	death
会心	那	他	会	不是	是	后悔	后	他的	死亡

他知道自己死后不会有人后悔。

[læst] [θɪŋ] [wɪtʃ] [wiː; wi] [lɜːrn] [ɪn][ɔːl]['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz][ɪz][wɪt]

Last	thing	which	we	learn	in	all	languages	is	wit
最后的	事物	哪个	我们	学习	在	全部	语言	是	有

我们在所有语言中最后学到的东西是智慧

[læf] [aʊt] [ʌv; əv] ['siːz(ə)n]

Laugh	out	of	season
笑	出去	的	季节

不合时宜的笑声

[let] [nɑːt] [ðaɪ] [raɪt] [hænd] [noʊ] [wʌt] [ðaɪ] [left] [hænd]['duː)iθ]

Let	not	thy	right	hand	know	what	thy	left	hand	doeth
让	不是	你的	正确的	手	知道	什么	你的	左边	手	做

不要让你的右手知道你的左手所做的事。

[laɪ] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [taɪmz] , [wʌn]['ɛndz] [baɪ] [bɪ'liːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː]

Lie	a	sufficient	number	of	times	,	one	ends	by	believing	it
说谎	一个	充足的	数字	的	时代	,	一	结束	经过	相信	它

谎言重复千遍，最终也会信以为真。

[laɪt] [kʌm] , [laɪt] [goʊ]

Light	come	,	light	go
光	来	,	光	去

光来了，光走了

[lʌv] ['ɔːlweɪz] [meɪks] [men] ['selfɪʃ]

Love	always	makes	men	selfish
爱	总是	制作	男人	自私

爱情总是使男人变得自私。

[lʊk] [ɑːn] ['evriθɪŋ] [wiː; wi][dəunt] [pə'zes] [æz; əz][ə; eɪ][ˌsuːpər'fluːəti]

Look	on	everything	we	don't	possess	as	a	superfluity
看	在	一切	我们	不	具有	作为	一个	过剩

把我们所没有的一切都看作是多余的。

[lʌv] [fɪlz] ['aʊər; ɑːr][maɪndz][wɪð; wɪθ]['aɪd(ə)l] ['vɪʒənz]

Love	fills	our	minds	with	idle	visions
爱	填充	我们的	思想	和	闲置的	愿景

爱情使我们的脑海中充满虚幻的幻想

[lʌv] [meɪks] [noʊ][kən'dɪʃ(ə)nz]

Love	makes	no	conditions
爱	制作	不	状况

爱不设条件

[meɪd] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [fə'getiŋ] ['evriθɪŋ] [ʌn'plez(ə)nt]

Made	a	point	of	forgetting	everything	unpleasant
制成	一个	观点	的	遗忘	一切	令人不快的

刻意忘记所有不愉快的事情

[meɪd] [ə; eɪ] [pə'reɪd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['eɪθɪɪzəm]

Made	a	parade	of	his	Atheism
制成	一个	游行	的	他的	无神论

大肆宣扬他的无神论

[mæn] [niːdz] [soʊ]['lɪt(ə)l][tuː; tə][kən'soʊl][hɪm; ɪm][ɔːr][tuː; tə] [suːð] [hɪz; ɪz] [griːf]

Man	needs	so	little	to	console	him	or	to	soothe	his	grief
男人	需求	所以	小的	到	安慰	他	或者	到	舒缓	他的	悲伤

人只需要很少的东西就能得到安慰或抚慰悲伤。

['mærɪdʒ] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'dʒɔɪmənt][ɪz][ə; eɪ] [θɔːrn] [wɪ'ðaʊt] ['roʊziz]

Marriage	without	enjoyment	is	a	thorn	without	roses
婚姻	没有	享受	是	一个	刺	没有	玫瑰

没有快乐的婚姻就像没有玫瑰的刺。

['mærɪdʒ] [steɪt] , [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [aɪ][felt][aɪ][hæd; həd][noʊ][voʊ'keɪʃ(ə)n]

Marriage	state	,	for	which	I	felt	I	had	no	vocation
婚姻	状态	,	为了	哪个	我	毛毡	我	有	不	职业

婚姻状态，我觉得自己并不适合。

['mærid] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [waɪf] , [hiː; hi] [rɪ'pentid] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] ['mærid] [æt; ət][ɔːl]

Married	a	rich	wife	,	he	repented	of	having	married	at	all
已婚	一个	富有的	妻子	,	他	悔改	的	拥有	已婚	在	全部

娶了个富婆后，他后悔当初娶了她。

[mɪr] ['bjuːti] [dʌz] [nɑːt][goʊ][fɔːr; fər] [mʌtʃ]

Mere	beauty	does	not	go	for	much
仅仅	美丽	做	不是	去	为了	很多

仅仅拥有美貌是不够的。

[moʊst] ['traɪflɪŋ] ['sɜːrvɪsɪz] [ɑːr; ər] [ə'sest] [æt; ət][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [reɪts]

Most	trifling	services	are	assessed	at	the	highest	rates
最多	琐事	服务	是	评估	在	这	最高	利率

大多数琐碎的服务都按最高费率收费。

[maɪ]['spɪrɪt][ænd; ənd][maɪ][dɪ'zaɪɚz][ɑːr; ər][æz; əz] [jʌŋ] [æz; əz]['evər]

My	spirit	and	my	desires	are	as	young	as	ever
我的	精神	和	我的	欲望	是	作为	年轻的	作为	曾经

我的灵魂和我的渴望依然年轻。

[maɪ] [taɪm] [wʌz; wəz] [tuː] [ʃɔːrt] [tuː; tə] [raɪt] [soʊ]['lɪt(ə)l]

My	time	was	too	short	to	write	so	little
我的	时间	曾是	也	短的	到	写	所以	小的

我的时间太短，写不了这么多东西。

['mɪstɪkl] [ɪnsɪnjʊ'eɪʃ(ə)n]

Mystical	insinuations
神秘	暗示

神秘暗示

['neglɪdʒənt][ə'taɪər]

Negligent	attire
疏忽	服装

着装不当

['nevər] [tu:; tə] [pæs] [æn; ən] [ə'pɪnjən] [ɑ:n] ['eni] ['sʌbdʒekt]

Never	to	pass	an	opinion	on	any	subject
绝不	到	经过	一个	观点	在	任何	主题

永远不要对任何话题发表意见

['nevər] ['wɪrid] [hɪm'self] [wɪð; wɪθ] [tu:] [mʌtʃ] ['θɪŋkɪŋ]

Never	wearied	himself	with	too	much	thinking
绝不	疲惫	他自己	和	也	很多	思维

他从不因过多思考而感到厌倦。

['noʊbɑ:di] [ri:d] [hɪz; ɪz] [bʊks] , [bʌt; bət] ['evribɑ:di; 'evribʌdi] [ə'gri:d] [hi:; hi] [wʌz; wəz] ['lɜ:rnɪd]

Nobody	read	his	books	,	but	everybody	agreed	he	was	learned
无人	读	他的	图书	,	但	大家	同意	他	曾是	学习

没人读过他的书，但人人都认同他学识渊博。

- [nɑ:n] - [ɪz] ['i:kwəl] [tu:; tə] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [laɪ]

'	Non	'	is	equal	to	giving	the	lie
-	非	-	是	平等的	到	给予	这	说谎

"不"就等于撒谎

[naʊ] [aɪ] [ˌeɪ 'em] [tu:] [oʊld] [tu:; tə] [bɪ'gɪn] ['kjuərɪŋ] [maɪ'self]

Now	I	am	too	old	to	begin	curing	myself
现在	我	是	也	老的	到	开始	养护	我

我现在年纪太大了，没法开始自我治疗了。

[əb'senəti] [dis'gʌsts] , [ænd; ənd] ['nevər] ['gɪvz] ['pleʒər]

Obscenity	disgusts	,	and	never	gives	pleasure
淫秽	令人厌恶	,	和	绝不	给予	乐趣

淫秽之物令人作呕，绝不会带来任何愉悦。

[oʊ] ! ['wʌndərf(ə)l] ['paʊər] [ʌv; əv] [self] - [dɪ'lu:ʒn]

Oh	!	wonderful	power	of	self	-	delusion
哦	!	精彩的	力量	的	自己	-	错觉

哦！自欺欺人的神奇力量！

[wʌn] ['nevər] [noʊz] [ɪ'nʌf]

One	never	knows	enough
一	绝不	知道	足够的

永远无法知道得足够多。

[oʊd] [ɔ:l] [ɪts] ['merɪts] [tu:; tə] [æn'tɪθəsɪs] [ænd; ənd] ['pærədɑ:ks]

Owed	all	its	merits	to	antithesis	and	paradox
欠款	全部它是		优点	到	对立	和	悖论

它的一切优点都归功于对立和悖论

['pɑ:rdnəbl] ['wi:knəs] , [moʊst] [ʌv; əv] [ˌju: 'es] [prɪ'fɜ:r] " [maɪn] " [tu:; tə] " [ðaɪn]

Pardonable	weakness	,	most	of	us	prefer	"	mine	"	to	"	thine
情有可原	弱点	,	最多	的	我们	更喜欢	"	矿	"	到	"	你的

情有可原的弱点，我们大多数人更喜欢用"我的"而不是"你的"。

" ['pæsɪŋ] [ˌɪnfɪ'deləti] , [bʌt; bət] [nɑ:t] [ɪn'kɑ:nstənsi]

"	Passing	infidelity	,	but	not	inconstancy
"	通过	不忠	,	但	不是	反复无常

"一时不忠，但并非反复无常"

['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['predʒədɪs] ['kænɑ:t] ['ri:z(ə)n]

Passion	and	prejudice	cannot	reason
热情	和	偏见	不能	原因

激情和偏见无法理性思考。

['piːp(ə)l][dɪd][nɑːt][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] [θɪŋz] [æz; əz] [ðeɪ] ['truːli][wɜːr; wər]

People	did	not	want	to	know	things	as	they	truly	were
人们	做过	不是	想	到	知道	事物	作为	他们	真的	是

人们不想知道事情的真相。

['piːp(ə)l][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] ['evriθɪŋ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɪn'vent]

People	want	to	know	everything	,	and	they	invent
人们	想	到	知道	一切	,	和	他们	发明

人们想知道一切，他们还会编造各种东西。

['pɪgmiz] ['mɪmɪkɪŋ] [ə; eɪ]['dʒaɪənt]

Pigmies	mimicking	a	giant
俾格米人	模仿	一个	巨大的

侏儒模仿巨人

['pɪti][tuː; tə] [sel] ['tʃiːpli] [wʌt] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'pleɪst] ['dɪrli]

Pity	to	sell	cheaply	what	would	have	to	be	replaced	dearly
遗憾	到	卖	便宜	什么	会	有	到	是	替换	亲爱的

低价出售之后需要高价更换的东西，实在可惜。

['pleʒərz] [ɑːr; ər] [ri'ælitiz] , [ðoʊ] [ɔːl] [tuː] ['fliːtɪŋ]

Pleasures	are	realities	,	though	all	too	fleeting
快乐	是	现实	,	尽管	全部	也	转瞬即逝

快乐是现实，尽管转瞬即逝。

[poʊp] , [huːm] [noʊ]['roʊmən][kæn; kən] [bɪ'liːv] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'fæləbl]

Pope	,	whom	no	Roman	can	believe	to	be	infallible
教皇	,	谁	不	罗马	能	相信	到	是	绝对正确

教皇，没有哪个罗马人会相信他是不会犯错的。

[poʊst] - ['mæstərz]

Post	-	masters
邮政	-	大师

硕士后

['predʒudisiz] [wɪtʃ] [hæd; həd][ðə; ði]['sæŋkʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [lɔː]

Prejudices	which	had	the	sanction	of	the	law
偏见	哪个	有	这	制裁	的	这	法律

法律认可的偏见

[praɪd][ɪz][ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv]['fɑːli]

Pride	is	the	daughter	of	folly
自豪	是	这	女儿	的	蠢事

骄傲是愚蠢的女儿

['praɪvətli] [in'dʌldʒd] [ɪn] ['evri] ['lʌkʃəri] [ðæt] [hiː; hi][fər'bæd,fər'beɪd][tuː; tə] ['ʌðər]

Privately	indulged	in	every	luxury	that	he	forbade	to	others
私下	沉溺其中	在	每一个	奢华	那	他	禁止	到	其他的

他私下里尽情享受着所有他禁止别人享受的奢侈品。

['prɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['nɜːrsɪŋ] ['mʌðər]

Privilege	of	a	nursing	mother
特权	的	一个	护理	母亲

哺乳母亲的特权

['prɑːmɪsɪŋ] [ˌevər'læstɪŋ] ['kɑːnstənsi]

Promising	everlasting	constancy
有前途	永恒	恒常

承诺永恒不变

[praʊd] ['neɪʃ(ə)n] , [æt; ət][wʌns][soʊ] [greɪt]

Proud	nation	,	at	once	so	great
自豪的	国家	,	在	一次	所以	伟大的

骄傲的民族，曾经如此伟大

[ænd; ənd][soʊ]['lɪt(ə)l]
and **so** **little**
和 所以 小的

如此之少

[kwæks]
Quacks
庸医

庸医

['ræðər] [biː; bi][jʊr; jər] ['detər] [ðæn; ðən][fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][maɪn]
Rather **be** **your** **debtor** **than** **for** **you** **to** **be** **mine**
相当 是 你的 债务人 比 为了 你 到 是 矿

我宁愿欠你债，也不愿你欠我债。

[riːd] [wen] [aɪ][ˌeɪ 'em] [gɔːn]
Read **when** **I** **am** **gone**
读 什么时候 我 是 已消失

当我离开时，请阅读。

['riːdɪŋ] [ɪ'nuːmərəb(ə)l] ['fɑːliz] [wʌn][faindz] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [sʌtʃ] ['pleɪsɪz]
Reading **innumerable** **follies** **one** **finds** **written** **in** **such** **places**
阅读 无数 愚行 一 发现 书面 在 这样的 地方

阅读这些地方写成的无数愚蠢之举，便会发现这一点。

[rɪ'pentəns] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [gʊd] [diːd]
Repentance **for** **a** **good** **deed**
悔改 为了 一个 好的 契据

为善行忏悔

[riˈprəutʃt] [baɪ][hɪz; ɪz][waɪf][fɔːr; fər][ðə; ði] ['mʌni] [hiː; hi][hæd; həd] [ɪk'spendɪd]
Reproached **by** **his** **wife** **for** **the** **money** **he** **had** **expended**
受责备 经过 他的 妻子 为了 这 钱 他 有 已支出

他因花钱过度而受到妻子责备。

[rɪd] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['vaɪsəz, 'vaɪsɪz] [mɔːr] ['iːzəli] [ðæn; ðən][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['fɑːliz]
Rid **of** **our** **vices** **more** **easily** **than** **of** **our** **follies**
摆脱 的 我们的 恶习 更多的 容易地 比 的 我们的 愚行

戒除恶习比戒除愚行容易得多。

[roʊm] [ðə; ði]['hoʊli] , [wɪtʃ] [ðʌs] [straivz] [tuː; tə] [meɪk] [ɔːl] [men] ['pedəræst]
Rome **the** **holy** **,** **which** **thus** **strives** **to** **make** **all** **men** **pederasts**
罗马 这 圣 , 哪个 因此 努力 到 制作 全部 男人 恋童癖

圣罗马，竟如此竭力使所有男人都成为恋童癖。

['ruːmər] [ɪz]['oʊnli] [gʊd] [tuː; tə][ə'mjuːz] [fuːlz]
Rumour **is** **only** **good** **to** **amuse** **fools**
谣言 是 仅有的 好的 到 娱乐 傻瓜

谣言只对愚人来说有娱乐价值。

[sæd] ['sɪmptəm] [ʌv; əv] ['mɪzəri] [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [jɔːn]
Sad **symptom** **of** **misery** **which** **is** **called** **a** **yawn**
伤心 症状 的 苦难 哪个 是 称为 一个 打哈欠

打哈欠是痛苦的一种令人难过的症状。

['sædnəs] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'ziːz] [wɪtʃ] ['gɪvz] [ðə; ði] [deθ] - [bloʊ] [tuː; tə] [ə'fekʃ(ə)n]
Sadness **is** **a** **disease** **which** **gives** **the** **death** **-** **blow** **to** **affection**
悲伤 是 一个 疾病 哪个 给予 这 死亡 - 吹 到 感情

悲伤是一种疾病，它会给爱带来致命的打击。

[skoʊld][ænd; ənd] [ðen] [fər'gɪv]
Scold **and** **then** **forgive**
骂 和 然后 原谅

责骂，然后原谅

['skruːpjələsli] ['kerf(ə)l] [nɑːt][tuː; tə] [tʃiːt] [juː; jʊ][ɪn] [smɔːl] [θɪŋz]

Scrupulously	**careful**	**not**	**to**	**cheat**	**you**	**in**	**small**	**things**
一丝不苟地	小心	不是	到	欺骗	你	在	小的	事物

小心谨慎，绝不会在小事上欺骗你。

['seldəm] [preɪzd] [ænd; ənd] ['nevər] [bleɪmd]

Seldom	**praised**	**and**	**never**	**blamed**
很少	赞扬	和	绝不	被指责

鲜少受表扬，也从未受责备

['selfɪʃnəs] , [ðen] , [ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l]['moʊtər][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['ækʃnz] ?

Selfishness	**,**	**then**	**,**	**the**	**universal**	**motor**	**of**	**our**	**actions**	**?**
自私	,	然后	,	这	普遍的	发动机	的	我们的	行动	?

那么，自私就是我们所有行为的普遍驱动力吗?

[ʃoʊ] [hɪz; ɪz] [kən'tempt] [baɪ] ['seɪɪŋ] ['nʌθɪŋ]

Shewed	**his**	**contempt**	**by**	**saying**	**nothing**
展示	他的	鄙视	经过	说	没有什么

他一言不发，以此表达了他的轻蔑。

[sɪn] [kən'siːld] [ɪz][hæf] ['pɑːrd(ə)n]

Sin	**concealed**	**is**	**half**	**pardoned**
罪	暗	是	一半	赦免

隐瞒的罪过可获一半赦免

[sliːp] — [ðə; ði] ['veri] ['laɪknəs] [ʌv; əv][nɑːn] - [ɪg'zɪstəns]

Sleep	**—**	**the**	**very**	**likeness**	**of**	**non**	**-**	**existence**
睡觉	—	这	非常	相似	的	非	-	存在

睡眠——虚无的化身

['snætʃɪŋ] [frʌm; frəm] [pʊr] ['mɔːrt(ə)l][mæn][ðə; ði] [di'luːʒənz]

Snatching	**from**	**poor**	**mortal**	**man**	**the**	**delusions**
抢夺	从	贫穷的	凡人	男人	这	妄想

从可怜的凡人身上夺走幻想

['sɔːfn] [ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ʌv; əv][ðə; ði] [sloʊ] [bʌt; bət]['sɜːrt(ə)n] ['pæsɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪv]

Soften	**the**	**hardships**	**of**	**the**	**slow**	**but**	**certain**	**passage**	**to**	**the**	**grave**
软化	这	艰辛	的	这	慢的	但	肯定	通道	到	这	严重

减轻通往坟墓这条缓慢而必然的道路所带来的艰辛。

['stuːpɪd]['sɜːrvənt][ɪz] [mɔːr] ['deɪndʒərəs][ðæn; ðən][ə; eɪ][bæd][wʌn]

Stupid	**servant**	**is**	**more**	**dangerous**	**than**	**a**	**bad**	**one**
愚蠢的	仆人	是	更多的	危险的	比	一个	坏的	一

愚蠢的仆人比坏仆人更危险。

- [suːblɑːtə][luː'sɜːrnə] ['nʌləm] [ɪn'tɜːr] -

'	**Sublata**	**lucerna**	**nullum**	**discrimen**	**inter**	**feminas**	**'**
-	短片	卢塞纳	空	歧视	间	女性	-

'Sublata lucerna null discrimen inter feminas'

[səb'mɪsɪv] [geɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kæptɪv] [huː] ['glɔːriz] [ɪn][hɪz; ɪz] [tʃeɪn]

Submissive	**gaze**	**of**	**a**	**captive**	**who**	**glories**	**in**	**his**	**chain**
顺从者	目光	的	一个	俘虏	WHO	荣耀	在	他的	链

俘虏顺从的眼神，他以自己的锁链为荣。

['sɜːrfɪs] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə] ['ɪntrəst]

Surface	**is**	**always**	**the**	**first**	**to**	**interest**
表面	是	总是	这	第一的	到	兴趣

表面总是最先引起人们的兴趣

['tælənt][ʌv; əv]['nevər] [əˈpiəriŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['lɜːrnɪd] [mæn]

Talent	**of**	**never**	**appearing**	**to**	**be**	**a**	**learned**	**man**
天赋	的	绝不	出现	到	是	一个	学习	男人

永远不显得像个博学之士的天赋

[teɪst] [ænd; ənd] ['fiːlɪŋ]

Taste	and	feeling
品尝	和	感觉

味觉和感觉

[tel] [ˌem 'iː] ['weðər] [ðæt] [kən'tempt] [ʌv; əv][laɪf] ['rendərz] [juː; jʊ] ['wɜːrði] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː]

Tell	me	whether	that	contempt	of	life	renders	you	worthy	of	it
告诉	我	无论	那	鄙视	的	生活	渲染	你	值得	的	它

告诉我，你对生命的蔑视是否让你配得上它。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [kjʊr] [fɔːr; fər] [deθ]

There	is	no	cure	for	death
那里	是	不	治愈	为了	死亡

死亡无药可治

[ðeəz; ðəz] [taɪm] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] [ðæt]

There's	time	enough	for	that
有	时间	足够的	为了	那

时间很充裕。

[taɪm] [ðæt] [ɪz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɪz]['nevər] [lɔːst]

Time	that	is	given	to	enjoyment	is	never	lost
时间	那	是	给定	到	享受	是	绝不	丢失的

用于享受的时间永远不会白白浪费。

[taɪm] [ðæt] [dis'trɔiz] ['mɑːrb(ə)l][ænd; ənd] [bræs] [dis'trɔiz] ['ɔːlsoʊ][ðə; ði] ['veri] ['meməri]

Time	that	destroys	marble	and	brass	destroys	also	the	very	memory
时间	那	摧毁	大理石	和	黄铜	摧毁	还	这	非常	记忆

时间不仅会摧毁大理石和黄铜，也会摧毁记忆本身。

[taɪm] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] ['tiːtʃər]

Time	is	a	great	teacher
时间	是	一个	伟大的	老师

时间是一位伟大的老师

[tɪ'mɪdəti] [ɪz]['ɔːf(ə)n] [ə'nʌðər] [wɜːrd][fɔːr; fər][stuː'pɪdəti]

Timidity	is	often	another	word	for	stupidity
胆怯	是	经常	其他	单词	为了	愚蠢

胆怯往往是愚蠢的另一种说法。

[tuː; tə] [noʊ] [ɪl] [ɪz] [wɜːrs] [ðæn; ðən][nɑːt][tuː; tə] [noʊ] [æt; ət][ɔːl]

To	know	ill	is	worse	than	not	to	know	at	all
到	知道	患病的	是	更糟	比	不是	到	知道	在	全部

明知自己患病比一无所知更糟糕。

['vendʒəns] [ɪz][ə; eɪ][dɪ'vaɪn] ['pleʒər]

Vengeance	is	a	divine	pleasure
复仇	是	一个	神圣的	乐趣

复仇是一种神圣的乐趣

[vəːsiz] [wɪtʃ] , [laɪk] ['pɛrəˌsaɪts] , [stiːl] ['ɪntuː][ə; eɪ]['fjuːnərəl][ɔː'reɪʃ(ə)n]

Verses	which	,	like	parasites	,	steal	into	a	funeral	oration
诗句	哪个	,	喜欢	寄生虫	,	偷	进入	一个	葬礼	演讲

那些像寄生虫一样偷偷溜进葬礼悼词的诗句

['vɪktəms][ʌv; əv][ðer; ðər] [gʊd] [feɪθ]

Victims	of	their	good	faith
受害者	的	他们的	好的	信仰

他们的善意成了受害者

[wɑːʃ] [ðer; ðər]['dɜːrti] ['lɪnɪn] [ɪn] ['praɪvət]

Wash	their	dirty	linen	in	private
洗	他们的	肮脏的	亚麻布	在	私人的

私下里清洗他们的丑事

[wʌt] [ɪz] [lʌv] ?
What is love ?
什么 是 爱 ?

什么是爱?

[wen] [wiː; wi][kæn; kən] [fiːl] ['pɪti] , [wiː; wi] [lʌv] [noʊ][lɔːŋgər]
When we can feel pity , we love no longer
什么时候 我们 能 感觉 遗憾 , 我们 爱 不 更长

当我们能够感受到怜悯时，我们就不再爱了。

[wen] [wʌn][ɪz][ɪn][æn; ən] [ɪl] ['hjuːmər] , ['evriθɪŋ] [ɪz]['fjuːəl][fɔːr; fər][ðə; ði]['faɪər]
When one is in an ill humour , everything is fuel for the fire
什么时候 一 是 在 一个 患病的 幽默 , 一切 是 燃料 为了 这 火

当一个人心情不好时，任何事都会成为他发火的燃料。

[wɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði][mɑːb][ænd; ənd][ðə; ði]['fænsis][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk]
Whims of the mob and the fancies of the Republic
心血来潮 的 这 暴民 和 这 幻想 的 这 共和国

民众的任性与共和国的奇思妙想

[waɪf] ['wɜːrði] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪstrəs]
Wife worthy of being a mistress
妻子 值得 的 存在 一个 情妇

配得上当情妇的妻子

['waɪzər] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [les] ['wɪti]
Wiser if they were less witty
更明智 如果 他们 是 较少的 机智

如果他们不那么机智一些，或许会更明智。

[wɪʃ] [ɪz] ['fɑːðər] [tuː; tə][ðə; ði] [θɔːt]
Wish is father to the thought
希望 是 父亲 到 这 想法

愿望是思想之父

[wɪt] ['kænɑːt] [stænd] [bɪ'fɔːr] [stuː'pɪdəti]
Wit cannot stand before stupidity
有 不能 站立 前 愚蠢

智慧无法与愚蠢抗衡。

['wʊmən] [hæz; həz][ɪn][hɜːr; hər] [terz] [ə; eɪ] ['wepən]
Woman has in her tears a weapon
女士 有 在 她 眼泪 一个 武器

女人的眼泪中藏着武器。

['wɪmɪn] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [æz; əz][oʊld][æz; əz] [ðeɪ] [lʊk]
Women are always as old as they look
女性 是 总是 作为 老的 作为 他们 看

女人的年龄总是和她们的外表一样大。

['wɪmɪn] [wʊd] [biː; bi] ['iːðər] ['taɪərənts][ɔːr] [sleɪvz]
Women would be either tyrants or slaves
女性 会 是 任何一个 暴君 或者 奴隶

女性要么成为暴君，要么成为奴隶。

['wɪmɪn] ['ɔːf(ə)n][duː][ðə; ði][moʊst][ˌɪdi'ɑːtɪk] [θɪŋz] [aʊt][ʌv; əv] [ʃɪr] ['ɑːbstɪnəsi]
Women often do the most idiotic things out of sheer obstinacy
女性 经常 做 这 最多 愚蠢的 事物 出去 的 透明 固执

女人常常出于固执而做出最愚蠢的事情。

[wɜːrld][ʌv; əv] ['meməriz] , [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['prez(ə)nt][ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['fjuːtʃər]
World of memories , without a present and without a future
世界 的 回忆 , 没有 一个 展示 和 没有 一个 未来

记忆的世界，没有现在，也没有未来。

[wʊd]	[laɪk]	[tuː; tə]	[ʃeɪp]	[ðə; ði]	[lɔːz]	[əˈkɔːrdɪŋ]	[tuː; tə]	[ðer; ðər]	[niːdz]
Would	**like**	**to**	**shape**	**the**	**laws**	**according**	**to**	**their**	**needs**
会	喜欢	到	形状	这	法律	根据	到	他们的	需求

希望根据自身需求来制定法律。

[retʃ]	[triːts]	[ˌem ˈiː]	[soʊ]	[ˈkaɪndli]	[ðæt]	[aɪ]	[lʌv]	[hɪm; ɪm]	[mɔːr]	[ænd; ənd]	[mɔːr]
Wretch	**treats**	**me**	**so**	**kindly**	**that**	**I**	**love**	**him**	**more**	**and**	**more**
可怜虫	款待	我	所以	亲切地	那	我	爱	他	更多的	和	更多的

恶棍对我如此友善，我越来越喜欢他了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神